

Whirlpool

Frigorifer / Manuali i Përdoruesit

Ладилник / Упатство за употреба

Frižider / Uputstvo za upotrebu

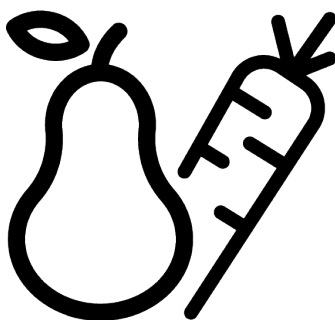
Koelkast / Gebruiker Handleiding

Kühlschrank / Bedienungsanleitung

Külmik / Kasutusjuhend

Ledusskapis / Lietošanas rokasgrāmata

Šaldytuvas / Vartotojo vadovas



WHK2 5322 B4E

4579330975/AB 25/05/2026

®/TM/© 2026 Whirlpool. Prodhuar sipas licencës ®/TM/© 2026 Whirlpool. Се произведува под лиценца

®/TM/© 2026 Whirlpool. Proizvedeno pod licencom ®/TM/© 2026 Whirlpool. Onder licentie geproduceerd

®/TM/© 2026 Whirlpool. Hergestellt unter Lizenz ®/TM/© 2026 Whirlpool. Toode tud litsentsi alusel

®/TM/© 2026 Whirlpool. Ražots saskaņā ar licenci ®/TM/© 2026 Whirlpool. Pagaminta pagal licenciāj

Lexoni këtë manual në fillim!

I nderuar klient

Ju falënderojmë që zgjodhët këtë produkt .

Ju lutemi regjistroni produktet tuaja në www.register10.eu

Dëshirojmë që të arrini efikasitetin maksimal nga ky produkt i cilësisë së lartë i cili është prodhuar me teknologjinë më të përparuar. Për ta bërë këtë, para se ta përdorni këtë produkt lexoni me kujdes këtë manual dhe çdo dokument tjetër shoqërues.

Kushtojuni vëmendje të gjitha informacioneve dhe paralajmërimeve në manualin e përdorimit. Në këtë mënyrë do të mbron veten dhe produktin tuaj nga rreziqet që mund të ndodhin. Ruajeni manualin e përdorimit. Nëse ia jepni këtë produkt dikujt tjetër, jepini edhe këtë manual bashkë me produktin.

Në këtë manual përdorimi dhe në produkt janë përdorur simbolet vijuese:



Lexoni manualin e përdorimit.

 ENERGY 	Informacionet e modelit të ruajtura në bazën e të dhënave të produktit mund të arrihen duke hyrë në faqen e mëposhtme të internetit dhe duke kërkuar për identifikuesin e modelit (*) që gjendet në etiketën e energjisë. https://eprel.ec.europa.eu/
SUPPLIER'S NAME A	

Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacione.

Përmbajtje

Shqipe2

Македонски14

Srpski26

Nederlands38

Deutsch49

Eesti61

Latviešu72

Lietuvių84



1.1 Asgjësimi i materialeve të paketimit

Materialet e paketimit janë të riciklueshme dhe janë shënuar me simbolin e riciklimit



Prandaj, pjesët e ndryshme të paketimit duhet të hidhen me përgjegjësi dhe në përputhje të plotë me rregulloret nga autoritetet lokale, të cilat rregullojnë asgjësimin e mbetjeve.



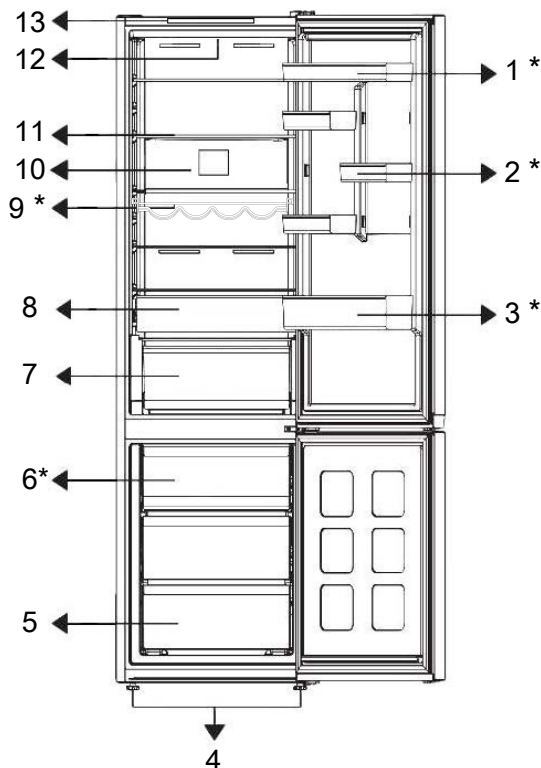
1.2 Informacion teknik rreth Bluetooth + Wi-Fi

Brezi i frekuencës:	2.4GHz (funksioni Wi-fi ose Bluetooth)
Fuqia transferuese maksimale:	< 100mW (Funksioni Wi-fi ose Bluetooth)
Detajet e softuerit:	Quartz_WiFi.XXX

DEKLARATA E THJESHTUAR E KONFORMITETIT TË BE-SË:
Me anë të kësaj, Beko Europe Management S.R.L. deklaron se pajisjet e radios janë në përputhje me Direktivën 2014/53/BE.
Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së është në dispozicion në adresën e mëposhtme të internetit:<https://docs.emeaappliance-docs.eu>
Ky produkt mbledh dhe transmeton të dhënat e përdorimit kur lidhet me

internetin (p.sh. cilësimet e temperaturës, kohëzgjatja e përdorimit, kodet e gabimeve**etj.**). Në përputhje me Aktin e të Dhënave të BE-së (Rregullorja EU 2023/2854), ju keni të drejtë të keni qasje dhe të menaxhoni këto të dhëna. Për detaje se çfarë të dhënash mblidhen, si përdoren dhe si të aksesohen, ju lutemi vizitoni:www.homewhiz.com/eu-data-act-policy

2 Frigoriferi juaj



- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 *Rafti i rregullueshëm i derës | 2 *Rafti i vezëve |
| 3 *Rafti i shisheve | 4 Këmbët |
| 5 Ndarja e ngrirësit | 6 *Kontejneri i akullit |
| 7 Sirtari i perimeve | 8 Sirtari i ruajtjes i freskuesit |
| 9 *Rafti i shisheve | 10 Ventilatori |
| 11 Rafti i lëvizshëm i trupit | 12 Llamba e ndriçimit |
| 13 Paneli i kontrollit | |

***Opsionale:**Figurat në këtë manual përdorimi janë skematike dhe mund të mos përputhen saktësisht me produktin tuaj.

Nëse produkti juaj nuk i përfshin pjesët përkatëse, informacionet kanë lidhje me modele të tjera.

3 Montimi

Në fillim lexoni "Udhëzimet për sigurinë"!

3.1 Vendi i duhur për montimin

Kontakti me Shërbimin e autorizuar për montimin e produktit. Për ta përgatitur produktin për montim, shikoni informacionet në manualin e përdorimit dhe sigurohuni që shërbimet elektrike dhe të ujit të jenë siç kërkohet. Nëse jo, telefononi një elektrikist ose hidraulik për të rregulluar lidhjet e rrjetit publik sipas nevojës.

- Vendoseni produktin në një sipërfaqe të rrafshët për të shmangur dridhjet.
- Vendoseni produktin të paktën 30 cm larg nga ngrohësi, soba ose burime të ngjashme të nxehtësisë dhe të paktën 5 cm larg nga furrat elektrike.
- Kur vendosni dy pajisje ftohëse ngjitur me njëra-tjetrën, lini të paktën 4 cm distancë mes dy njësive.

- Mbajeni produktin larg rrezeve direkte të diellit dhe në një vend të thatë.
- Kontrolloni nëse elementi mbrojtës i pasmë për distancën me murin është i pranishëm në vendin përkatës (nëse është i përfshirë me produktin).

3.2 Paralajmërim për sipërfaqe të nxehtë

Faqet anësore të produktit tuaj janë të pajisura me tuba me lëng ftohës për përmirësimin e sistemit të ftohjes. Në këto sipërfaqe mund të qarkullojë lëng me presion të lartë që shkakton nxehtësi në faqet anësore. Kjo është normale dhe nuk kërkon t'i bëhet ndonjë shërbim.

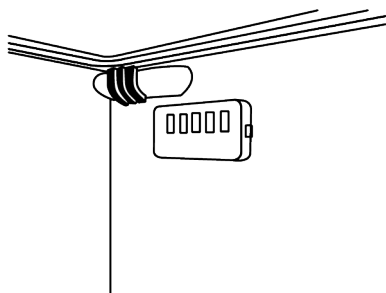
4 Përgatitja

Në fillim lexoni "Udhëzimet për sigurinë"!

4.1 Çfarë të bëni për kursimin e energjisë

- Kur ngarkoni ushqimet, lini hapësirë të mjaftueshme brenda frigoriferit për të lejuar qarkullimin e mjaftueshëm të ajrit për ftohje.
- Duke qenë se ajri i nxehtë dhe i lagësht nuk depërton drejtpërdrejt në produktin tuaj kur dyert nuk hapen, produkti përshtatet sa më mirë për të arritur kushte të tilla që janë të mjaftueshme për të mbrojtur ushqimin. Në rrethana të tilla, funksionet dhe pjesët përbërëse si kompresori, ventilatori, ngrohësi, shkrirësi, ndriçimi, ekrani, etj. do të funksionojnë sipas nevojave duke konsumuar nivelin minimal të energjisë.
- Në rast se ka disa opsione, raftet prej xhami duhen vendosur në mënyrë që daljet e ajrit në murin e pasmë të mos bllokohen dhe, mundësisht, në një mënyrë që daljet e ajrit të mbeten nën raftin prej xhami. Ky kombinim mund të ndihmojë në përmirësimin e shpërndarjes së ajrit dhe të efikasitetit të energjisë.

- Rekomandohet shumë përdorimi i sirtarit të mëposhtëm për ruajtjen e artikujve.
- Për performancë optimale, ngrirja e shpejtë mund të përdoret (nëse ofrohet), 24 orë para vendosjes së ushqimeve të freskëta në ngrirje.
- Në shumicën e rasteve, 24 orë janë të mjaftueshme për funksionin e ngrirjes së shpejtë pasi ushqimet e freskëta vendosen në frigorifer. Pas ca kohësh, funksioni i ngrirjes së shpejtë do të çaktivizohet automatikisht.
- Kur ngrini një sasi të vogël ushqimesh, funksioni i ngrirjes së shpejtë mund të çaktivizohet pas njëfarë kohe për të siguruar kursimin e energjisë.
- Vendosini ushqimet siç tregohet më poshtë, duke mbajtur një distancë nga sensori i temperaturës së ndarjes së ftohësit. Nëse ato janë në kontakt me sensorin, konsumi i energjisë i pajisjes mund të rritet



- Ruajini ushqimet në ndarjen e ftohësit ose freskuesit sipas kushteve të duhura të ruajtjes për të kursyer energjinë.

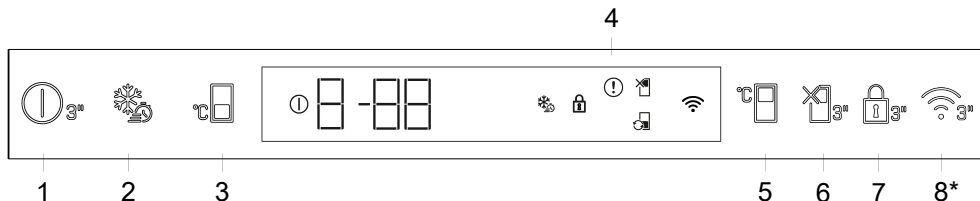
4.2 Përdorimi për herë të parë

Para se ta përdorni produktin, sigurohuni që të bëni përgatitjet e duhura në përputhje me udhëzimet në pjesët “Udhëzimet për sigurinë” dhe “Montimi”.

- Prisni të paktën 2 orë përpara se të përdorni produktin, për të siguruar efikasitetin e plotë të ftohjes.
- Mbajeni produktin në punë pa vendosur asnjë ushqim brenda për 6 orë dhe dera e produktit duhet të mbahet sa më shumë e mbyllur.

- Ndryshimi i temperaturës i shkaktuar nga hapja dhe mbyllja e derës gjatë përdorimit të produktit normalisht mund të sjellë kondensim në raftet e derës/trupit dhe tek enët prej qelqi të vendosura në produkt.
- Kur të aktivizohet kompresori do të dëgjoni një zhurmë. Është normale që produkti të bëjë zhurmë edhe nëse kompresori nuk është në punë pasi lëngjet dhe gazi mund të ngjishen në sistemin e ftohjes.
- Është normale që anët e përparme të produktit të jenë të ngrohta. Këto zona janë të projektuara që të ngrohen për të parandaluar kondensimin
- Në disa modele, paneli i treguesve fiket automatikisht 1 minutë pas mbylljes së derës. Ai do të riaktivizohet kur të hapet dera ose kur të shtypet një buton.

5.1 Paneli i kontrollit të produktit



1. Butoni i fikjes së produktit

Nëse ky buton shtypet për 3 sekonda, pajisja do të kalojë në modalitetin e fikur; në këtë modalitet, frigoriferi nuk do të ftohet; nëse butoni shtypet përsëri për 3 sekonda, frigoriferi do të fillojë të funksionojë normalisht, ikona do të fiket.

2. Ngrirja e shpejtë

Kur shtypet butoni i ngrirjes së shpejtë, do të shfaqet ikona e ngrirjes së shpejtë dhe do të aktivizohet funksioni i ngrirjes së shpejtë. Temperatura e ndarjes së ngrirjes është caktuar në -27°C. Shtypni përsëri butonin për ta anuluar funksionin. Funksioni i ngrirjes së shpejtë do të anulohet vetë. Për të ngrirë një sasi të madhe ushqimesh të freskëta, shtypni butonin e ngrirjes së shpejtë para se të vendosni ushqimet në ndarjen e ngrirësit.

3. Butoni i cilësimit të temperaturës së ndarjes së ngrirësit

Temperatura është caktuar për ndarjen e ngrirësit. Duke shtypur butonin, mund ta caktoni temperaturën e ngrirësit në -18, -19, -20, -21, -22, -23 ose -24°C.

4. Treguesi i statusit të gabimit

Ky tregues do të aktivizohet kur frigoriferi nuk mund të ftohet në mënyrë të përshtatshme ose në rast të ndonjë gabimi të sensorit. Në treguesin e temperaturës së ndarjes së ngrirësit do të shfaqet simboli "E" dhe në treguesin e temperaturës së ndarjes së ftohësit duhet të shfaqen shifra të tilla si 1, 2, 3. Këto shifra e infomojnë shërbimin e autorizuar për defektin. Një pikëçuditëse do të shfaqet kur vendosni ushqime të nxehta në ndarjen e ngrirësit ose kur e lini derën hapur për një periudhë të gjatë kohore. Ky nuk është një gabim, ky paralajmërim do të hiqet kur ushqimi të ftohet ose kur shtypet ndonjë buton.

5. Cilësimi i temperaturës së ndarjes së ftohësit

Lejon që temperatura të caktohet për ndarjen e ftohësit. Duke shtypur butonin, mund ta caktoni temperaturën e ndarjes së ftohësit në 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 ose 1°C.

6. Funksioni i pushimeve

Për të aktivizuar funksionin e pushimeve, shtypni butonin për 3 sekonda. Modaliteti i pushimeve do të aktivizohet dhe do të shfaqet ikona e pushimeve. Ndarja e ftohësit nuk do të ftohet në mënyrë aktive. Ndarja e ftohësit nuk është e përshtatshme për ruajtjen e ushqimeve kur ky funksion është aktiv. Ndarjet e tjera vazhdojnë të ftohin sipas temperaturave të caktuara më parë. Shtypni përsëri butonin për 3 sekonda për të anuluar këtë funksion.

7. Modaliteti i kyçjes së butonave

Për 3 sekonda, mbani shtypur butonin e kyçjes së butonave. Simboli i kyçjes së butonave do të ndizet dhe modaliteti i kyçjes së butonave do të aktivizohet. Butonat nuk funksionojnë kur modaliteti i kyçjes së butonave është aktiv. Për 3 sekonda, mbani shtypur përsëri butonin e kyçjes së butonave. Simboli i kyçjes së butonave do të fiket dhe modaliteti i kyçjes së butonave do të fiket.

***Opsionale:** Funksionet e paraqitura janë opsionale, mund të ketë ndryshime në formë dhe vendndodhje për funksionet që gjenden në panelin tregues të pajisjes suaj.

8. Butoni i lidhjes pa tel*



Ky buton përdoret për t'u lidhur me valë me pajisjen tuaj nëpërmjet aplikacionit HomeWhiz për celular. Nëse butoni shtypet për një kohë të gjatë (3 sekonda), simboli i lidhjes pa tel në ekran do të pulsojë ngadalë (me intervale prej 0,5 sekondash). Lidhja mes pajisjes dhe rrjetit të shtëpisë është duke filluar. Pasi të vendoset lidhja me valë me pajisjen, ikona e lidhjes me valë () do të ndizet plotësisht. Pas konfigurimit fillestar, lidhja mund të aktivizohet/çaktivizohet duke shtypur këtë buton. Simboli i lidhjes pa tel do të pulsojë shkurtimisht (në intervale prej 0,2 sekondash) derisa të vendoset lidhja. Kur lidhja të bëhet aktive, simboli i lidhjes pa tel pulson vazhdimisht. Nëse lidhja nuk mund të vendoset për një periudhë të gjatë, kontrolloni parametrat e lidhjes dhe referojuni pjesës "Zgjidhja e problemeve" që gjendet në manualin e përdorimit. Përdorni aplikacionin HomeWhiz për lidhjen pa tel. Hapat e instalimit përshkruhen në aplikacion gjatë instalimit. Mund të futeni në aplikacion duke lexuar kodin QR që ndodhet te etiketa HomeWhiz në produkt.

Aplikacioni mund të merret nga App Store ose nga Play Store për pajisjet Android. Për detaje, vizitoni <https://www.homewhiz.com/>.

Cilësimet e temperaturës mund të vendosen midis 1-8 °C për ndarjen e frigoriferit dhe midis -24 dhe -18 °C për ndarjen e ngrirësit. Vlerat e rregullueshme të temperaturës mund të ndryshojnë brenda këtyre diapazoneve në varësi të specifikimeve të produktit.

5.2 Ruajtja e ushqimeve në produktin tuaj

Ruajtja e ushqimeve në ndarjen e freskuesit

Ruajini ushqimet në vende të ndryshme sipas karakteristikave të tyre:	
Ushqimi	Vendndodhja
Vezë	Rafti i derës
Produktet e bulmetit (gjalpë, djathë)	Nëse ka, ndarja zero gradë (për ushqimet e mëngjesit) / ndarja e freskuesit
Frutat, perimet dhe perimet jeshile	Ndarja e fruta-perimeve, ndarja e perimeve ose; Në ndarjen e ushqimeve të freskëta, në sirtarin e që frigoriferi të vendoset në një temperaturë mbi 5°C
Mish i freskët, mish shpendësh, peshk, sallam etj. Ushqime të gatuar	Nëse ka, ndarja zero gradë (për ushqimet e mëngjesit) / ndarja e freskuesit
Ushqime gati për t'u shërbyer, produkte të paketuara, ushqime të konservuara dhe turshi	Raftet e sipërme ose raftet e derës
Pije, shishe, erëza dhe ushqime të shpejta	Rafti i derës

Ruajtja e ushqimeve në ndarjen e ngrirësit

- Mund të aktivizoni funksionin e ngrirjes së shpejtë 4-6 orë para funksionit të ngrirjes dhe të kryeni një ftohje më të shpejtë.
- Lërinë ushqimet e nxehta të arrijnë temperaturën e dhomës përpara se t'i futni në frigorifer.
- Ushqimet që do të ngrini duhet të ndahen në racione sipas madhësisë që do të konsumohet, dhe duhen të ngrihen në pako të ndara.
- Rekomandohet paketimi i ushqimeve përpara se t'i vendosni në frigorifer.
- Për të parandaluar skadimin e kohës së ruajtjes, shkruani datën e ngrirjes, kohën dhe emrin e produktit në paketim sipas kohëzgjatjes së ruajtjes së ushqimeve të ndryshme.
- Konsumoni shpejt ushqimet që keni shkruar. Ushqimet e shkruara nuk mund të ngrihen përsëri nëse nuk janë gatuar. Nuk është e sigurt të konsumoni ushqime të freskëta të ngrira pa i gatuar pasi të jenë shkruar.
- Kur ngrini ushqime të freskëta, mos i vini në kontakt me ushqime tashmë të ngrira. Në rast të kundërt, ushqimet e ngrira do të shkrihen.

Ruajtja e ushqimeve që shiten të ngrira

- Kur ruani ushqimet, ndiqni periudhat kohore të specifikuar në këto udhëzime.
- Për të mbrojtur cilësinë e ushqimeve, mbajeni sa më të shkurtër intervalin kohor ndërmjet blerjes dhe ruajtjes.
- Blini ushqime të ngrira që ruhen në -18 °C ose temperatura më të ulët.
- Shmangni blerjen e ushqimeve paketimet e të cilave janë të mbuluara me akull etj. Kjo do të thotë se produkti mund të jetë shkruar pjesërisht dhe të jetë ngrirë përsëri. Temperatura ndikon në cilësinë e ushqimeve.
- Ruajini ushqimet për kohën e rekomanduar nga prodhuesi. Hiqni nga ngrirja vetëm atë ushqime ju nevojiten.
- Me përjashtim të rasteve të rrethanave ekstreme në mjedis, nëse produkti juaj (në tabelën e vlerave të caktuara të rekomanduara) është vendosur në vlerat e përcaktuara, ushqimet e ruajnë freskinë e tyre për një kohë më të gjatë si në ndarjen e produkteve të freskëta, ashtu edhe në ndarjen e ngrirësit.
- Nëse ndarja e ushqimeve të freskëta është vendosur në një temperaturë më të ulët, frutat dhe perimet e freskëta mund të jenë pjesërisht të ngrira.
- Ndarjet me dy vje janë të përshtatshme për ushqimet e ngrira paraprakisht. Mund të ruhen akulloret dhe kubat e akullit.

- Ngrijini ushqimet vetëm në ndarjen me 4 yje.

Mishi dhe peshku			Përgatitja	Koha më e gjatë e ruajtjes (muaj)
Produktet e mishit	Mish viçi	Biftek	Duke i prerë me trashësi 2 cm dhe duke vendosur letër alumini midis tyre ose duke i mbështjellë fort me membranë plastike	6-8
		Rosto	Duke i paketuar copat e mishit në qese frigoriferi ose duke i mbështjellë fort me membranë plastike	6-8
		Kube	Në copa të vogla	6-8
		Kotëleta, bërxolla	Duke vendosur letër alumini midis thelave të prera ose duke e mbështjellë secilën me membranë plastike	6-8
	Mish qengji	Bërxolla	Duke vendosur letër alumini midis copave të mishit ose duke e mbështjellë secilën me membranë plastike	4-8
		Rosto	Duke i paketuar copat e mishit në qese frigoriferi ose duke i mbështjellë fort me membranë plastike	4-8
		Kube	Duke i paketuar copat e prera në qese frigoriferi ose duke i mbështjellë fort me membranë plastike	4-8
	Mish kau	Rosto	Duke i paketuar copat e mishit në qese frigoriferi ose duke i mbështjellë fort me membranë plastike	8-12
		Biftek	Duke i prerë me trashësi 2 cm dhe duke vendosur letër alumini midis tyre ose duke i mbështjellë fort me membranë plastike	8-12
		Kube	Në copa të vogla	8-12
		Mish i zier	Duke e paketuar në copa të vogla në qese frigoriferi	8-12
	Mish i grirë		Pa erëza, në qese	1-3
	Të përbrendshme (copë)		Në copa	1-3
	Salsiçe e fermentuar - Sallam		Duhet paketuar edhe nëse ka cipë.	1-3
	Proshutë		Duke vendosur letër alumini midis fetave të prera	2-3
Shpezë dhe kafshë gjahu	Pulë dhe gjel deti		Duke i mbështjellë me letër alumini	4-6
	Patë		Duke i mbështjellë me letër alumini (racionet nuk duhet të jenë më tepër se 2,5 kg)	4-6
	Rosë		Duke i mbështjellë me letër alumini (racionet nuk duhet të jenë më tepër se 2,5 kg)	4-6
	Dre, lepur, kaproll		Duke i mbështjellë me letër alumini (racionet nuk duhet të jenë më tepër se 2,5 kg dhe kockat duhet të jenë të ndara)	6-8
Peshk dhe fruta deti	Peshk i ujërave të ëmbla (troftë, krap, peshk-kurrillë, mustak)		Pasi të keni pastruar plotësisht pjesën e brendshme dhe luspat, duhet të lahet dhe të thahet, dhe pjesa e bishtit dhe e kokës duhet të pritët kur është e nevojshme.	2
	Peshk pa dhjamë (levrek, shojzë, gjuhëz)			4-6
	Peshk me dhjamë (ton, skumbri, peshku i kaltër, barbun, açuge)			2-4
	Midhje		Të pastruara dhe në qese	4-6
	Havjar		Në paketimin e vet, në një enë alumini ose plastike	2-3

"Kohëzgjatjet e ruajtjes të specifikuara në tabelë bazohen në temperaturën e ruajtjes -18°C. "

Frutat dhe perimet	Përgatitja	Koha më e gjatë e ruajtjes (muaj)
Mashurka dhe bishtaja	Duke i vluar për 3 minuta pasi t'i keni larë dhe prerë në copa të vogla	10-13
Bizele	Duke i vluar për 2 minuta pasi t'i keni qëruar dhe larë	10-12
Lakër	Duke e vluar për 1-2 minutë(a) pasi ta keni pastruar	6-8
Karotë	Duke i vluar për 3-4 minuta pasi t'i keni larë dhe prerë në copa	12
Spec	Duke i vluar për 2-3 minuta pasi të keni prerë bishtin, t'i keni ndarë në dysh dhe të keni hequr farat	8-10
Spinaq	Duke e vluar për 2 minuta pasi ta keni larë dhe pastruar	6-9
Pras	Duke e vluar për 5 minuta pasi ta keni prerë	6-8
Lulelakër	Duke e vluar në pak ujë me limon për 3-5 minuta pas të keni hequr gjethet dhe ta keni prerë në copa	10-12
Patëllxhan	Duke i vluar për 4 minuta pasi t'i keni larë dhe prerë në copa 2cm	10-12
Kungull	Duke i vluar për 2- -3 minuta pasi t'i keni larë dhe prerë në copa 2 cm	8-10
Kërpudha	Duke i kaurdisur lehtë në vaj dhe duke shtrydhur limon mbi to	2-3
Misër	Duke e pastruar dhe paketuar në kalli ose në kokrra	12
Mollë dhe dardhë	Duke i vluar për 2-3 minuta pasi t'i keni qëruar dhe prerë në feta	8-10
Kajsi dhe pjeshkë	Ndajini përgjysmë dhe nxirni bërthamat	4-6
Luleshtrydhe dhe mjedër	Duke i larë dhe qëruar	8-12
Fruta të pjekura në furrë	Duke shtuar 10% sheqer në enë	12
Kumbull, qersh, vishnjë	Duke i larë dhe qëruar bishtat	8-12

"Kohëzgjatjet e ruajtjes të specifikuara në tabelë bazohen në temperaturën e ruajtjes -18°C. "

Produktet e bulmetit	Përgatitja	Koha më e gjatë e ruajtjes (Muaj)	Kushtet e ruajtjes
Djathë (përveç djathit të bardhë)	Duke vendosur letër alumini midis fetave të prera	6-8	Mund të lihet në paketimin original për një ruajtje afatshkurtër. Për ruajtje afatgjatë duhet të mbështillet gjithashtu me letër alumini ose me membranë plastike.
Gjalpë, margarinë	Në paketimin e vet	6	Në paketimin e vet ose në enë plastike

"Kohëzgjatjet e ruajtjes të specifikuara në tabelë bazohen në temperaturën e ruajtjes -18°C. "

"Sasia e ushqimeve të freskëta që mund të ngrihen për një periudhë të caktuar kohore është e specifikuar në etiketën e tipit.

Ndarja e ngrirësit Cilësimi	Ndarja e ftohësit Cilësimi	Shënime
-18°C	4°C	Ky është cilësimi i paracaktuar i rekomanduar. Ky cilësim rekomandohet nëse temperatura e ambientit është nën 30°C.
-20°C ose më i ftohtë	4°C	Këto cilësime rekomandohen kur temperaturat e ambientit kalojnë 30°C.
Ngrirja e shpejtë	4°C	Përdoreni kur dëshironi të ngrini ushqimet për një kohë të shkurtër. Kur të mbarojë procesi, cilësimet e produktit do të rikthehen në pozicionin e mëparshëm.
-18°C ose më i ftohtë	2°C	Përdorni këto cilësime nëse besoni se ndarja e ftohësit nuk është e ftohtë sa duhet për shkak të temperaturës së ambientit ose nga hapja e shpeshtë e derës.

Detajet e ngrirësit

Sipas standardeve IEC 62552, në temperaturën e dhomës 25°C, ngrirësi duhet të ketë kapacitetin për të ngrirë 4,5 kg ushqime në -18°C ose në temperatura më të ulët në 24 orë për çdo 100 litra vëllim të ndarjes së ngrirësit.

Produktet ushqimore mund të ruhen për periudha të gjata vetëm në -18 °C ose në temperaturë më të ulët.

Mund t'i mbani ushqimet të freskëta për muaj të tërë (në ngrirës ose në temperatura nën -18°C).

Produktet ushqimore që do të ngrini nuk duhet të bien në kontakt me ushqimet e ngrira në brendësi për të shmangur shkriren e pjesshme.

Ziejini perimet dhe filtrojeni ujin për të zgjatur kohën e ruajtjes në ngrirje.

Vendosini ushqimet në paketime të izoluara nga ajri pas filtrimit dhe vendosini në ngrirës. Bananet, domatet, sallata, selinoja, vezët e ziera, patatet dhe ushqime të tjera të ngjashme nuk duhet të ngrihen. Në rast se këto ushqime ngrijnë, kjo do të ketë ndikim negativ vetëm në vlerat ushqimore dhe cilësitë e shijeve. Nuk bëhet fjalë për kalbjen që do të kërcënonte shëndetin e njeriut.

Vendosja e ushqimeve

Raftet e ndarjes së ngrirësit: Ushqimet e ndryshme të ngrira si mishi, peshku, akullorja, perimet, etj.

Raftet e ndarjes së ftohësit: Ushqimet në kupa, pjata me kapak dhe kuti me kapak, vezë (në kuti të mbyllura).

Raftet e dyerve të ndarjes së ftohësit:

Ushqime ose pije të vogla dhe të paketuara

Ndarja e perimeve: Perime dhe fruta.

Ndarja e ushqimeve të freskëta: Ushqimet e gatshme (ushqimet për mëngjes, produktet e mishit që do të konsumohen së shpejti).

5.3 Sinjalizimi për hapjen e derës

Sistemi i sinjalizimit për hapjen e derës në frigoriferin tuaj mund të ndryshojë në varësi të modelit.

Versioni 1;

Nëse dera e produktit qëndron e hapur për një kohë të caktuar (nga 60 sek deri në 120 sek), do të dëgjohet një sinjal paralajmërues zanor; në varësi të modelit të produktit, mund të shfaqet po ashtu një sinjal paralajmërues vizual (dritë e papritur). Nëse e mbyllni derën e pajisjes ose shtypni një buton në ekranin e pajisjes (një nga këto), tingulli paralajmërues do të ndalojë.

Versioni 2;

Nëse dera e pajisjes qëndron e hapur për një periudhë të caktuar (nga 60 sek deri në 120 sek), do të dëgjoni sinjalizimin për hapjen e derës. Sinjalizimi për hapjen e derës bie gradualisht. Në fillim, fillon të dëgjohet një paralajmërim zanor. Pas 4 minutash, nëse dera nuk është mbyllur

MOHIMI I PËRGJEGJËSISË

Disa defekte (të thjeshta) mund të menaxhohen në mënyrën e duhur nga përdoruesi fundor pa pasur ndonjë problem sigurie ose përdorim të pasigurt, me kusht që ato të kryhen brenda kufijve dhe në përputhje me udhëzimet e mëposhtme (shikoni seksionin "Riparimi vetë").

Për këtë arsye, përveç rasteve kur autorizohet ndryshe në seksionin "Riparimi vetë" më poshtë, për riparimet duhet t'u drejtoheni riparuesve profesionistë të regjistruar në mënyrë që të shmangen problemet e sigurisë. Një riparues profesionist i regjistruar është një riparues profesionist të cilit i është dhënë akses në udhëzimet dhe listën e pjesëve të këmbimit të këtij produkti nga prodhuesi sipas metodave të përkshruara në aktet legjislative në përputhje me Direktivën 2009/125/EC.

Megjithatë, vetëm agjenti i shërbimit (d.m.th. riparuesit profesionistë të autorizuar) që mund t'i kontaktoni nëpërmjet numrit të telefonit të dhënë në manualin e përdorimit/kartën e garancisë ose nëpërmjet tregtarit të autorizuar mund të ofrojë shërbim sipas kushteve të garancisë. Prandaj, kini parasysh që riparimet nga riparues profesionistë (të cilët nuk janë të autorizuar nga) Whirlpool do ta bëjnë të pavlefshme garancinë. Riparimi vetë

Riparimi vetë mund të bëhet nga përdoruesi fundor në lidhje vetëm me pjesët e mëposhtme të këmbimit: dorezat e dyerve, menteshat e dyerve, tava, shporta dhe gominat e dyerve (një listë e përditësuar është gjithashtu e disponueshme në <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> që nga data 1 mars 2021).

Për më tepër, për të garantuar sigurinë e produktit dhe për të parandaluar rrezikun e lëndimeve serioze, vetëriparimi i përmendur duhet të bëhet duke ndjekur udhëzimet në manualin e përdorimit për vetëriparim ose që janë të disponueshme në <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>.

akoma, do të aktivizohet një paralajmërim vizual (dritë e papritur). Sinjalizimi për hapjen e derës do të vonohet për një periudhë të caktuar (nga 60 sek deri në 120 sek) kur të shtypet një buton i çfarëdoshëm në ekranin e produktit. Më pas procesi do të fillojë përsëri. Kur dera e pajisjes të mbyllet, sinjalizimi për hapjen e derës do të anulohet.

Për sigurinë tuaj, hiqeni produktin nga priza përpara se të provoni një riparim vetë. Riparimi dhe përpjekjet për riparim nga përdoruesit i pjesëve që nuk përfshihen në një listë të tillë dhe/ose duke mos ndjekur udhëzimet në manualët e përdorimit për riparimin vetë ose të cilat janë të disponueshme në <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>, mund të ngrenë çështje sigurie që nuk i atribuohen Whirlpool, dhe do ta bëjnë të pavlefshme garancinë e produktit. Prandaj, rekomandohet shumë që përdoruesit fundorë të shmangin përpjekjet për të kryer riparime jashtë listës së përmendur të pjesëve rezervë, duke kontaktuar në raste të tilla me riparues profesionistë të autorizuar ose riparues profesionistë të regjistruar. Përkundrazi, përpjekje të tilla nga përdoruesit fundorë mund të shkaktojnë probleme sigurie dhe të dëmtojnë produktin dhe më pas të shkaktojnë zjarr, përmbytje, goditje elektrike dhe lëndime të rënda personale. Për shembull, por pa u kufizuar në riparimet e mëposhtme, duhet t'u drejtohen riparuesve profesionistë të autorizuar ose riparuesve profesionistë të regjistruar për këto: kompresori, qarku ftohës, bordi kryesor, bordi i inverterit, paneli i ekranit etj. Prodhuesi/shitësi nuk mund të mbahet përgjegjës në asnjë rast kur përdoruesit përfundimtarë nuk respektojnë sa më sipër. Disponueshmëria e pjesëve të ndërrimit të frigoriferit që keni blerë është për 10 vite. Gjatë kësaj periudhe, pjesët origjinale të ndërrimit do të jenë të disponueshme për funksionimin e frigoriferit në mënyrën e duhur.

Kohëzgjatja minimale e garancisë së frigoriferit që keni blerë është 24 muaj. Ky produkt është i pajisur me një burim ndriçimi të klasës së energjisë "G". Burimi i ndriçimit në këtë produkt duhet të zëvendësohet vetëm nga një riparues profesionist.

Прво прочитајте го ова упатство!

Почитуван потрошувачу

Ви благодариме што го избравте овој производ на .

Ве молиме регистрирајте ги вашите производи на www.register10.eu

Би сакале добро да Ви користи овој фрижидер, кој е изработен со висок квалитет и според најнова технологија. За таа цел, внимателно прочитајте го ова упатство и другата обезбедена документација пред да го користите производот.

Следете ги сите информации и придржувајте се за сите предупредувања дадени во ова упатство. Така ќе се заштитите себеси и производот од опасностите што би можеле да настанат. Чувајте го упатството за употреба. Доколку го предадете производот на некој друг, вклучете го ова упатство со него.

Следните симболи се користат во упатството за употреба и на производот:



Прочитајте го упатството за употреба.

	ENERG 	
Информациите за моделот се чуваат во базата на податоци и до нив можете да стигнете ако одите на следнава веб-локација и да го побарате идентификаторот на вашиот модел (*) кој се наоѓа на налепницата за енергија.		
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER → (*)	
		https://eprel.ec.europa.eu/

Скенирајте го QR-кодот за да видите повеќе информации.

Содржина

Shqipe	2
Македонски	14
Srpski	26
Nederlands	38
Deutsch	49
Eesti	61
Latviešu	72
Lietuvių	84



1 Упатства за животната средина

1.1 Отстранување на материјали за пакување

Материјалот за пакување може да се рециклира и е означен со симболот за рециклирање .

Затоа, различните делови од амбалажата мора да се отстранат одговорно и во целосна согласност со прописите на локалните власти кои го регулираат отстранувањето на отпадот.

МК

1.2 Технички информации за Bluetooth + Wi-fi

Фреквентен опсег:	2.4GHz (Wi-fi или Bluetooth функција)
Макс. Моќност на пренесување:	< 100 MW (Wi-fi или Bluetooth функција)
Детали за софтверот:	Quartz_WiFi.XXX

ПОЕДНОСТАВЕНА ЕУ ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ:

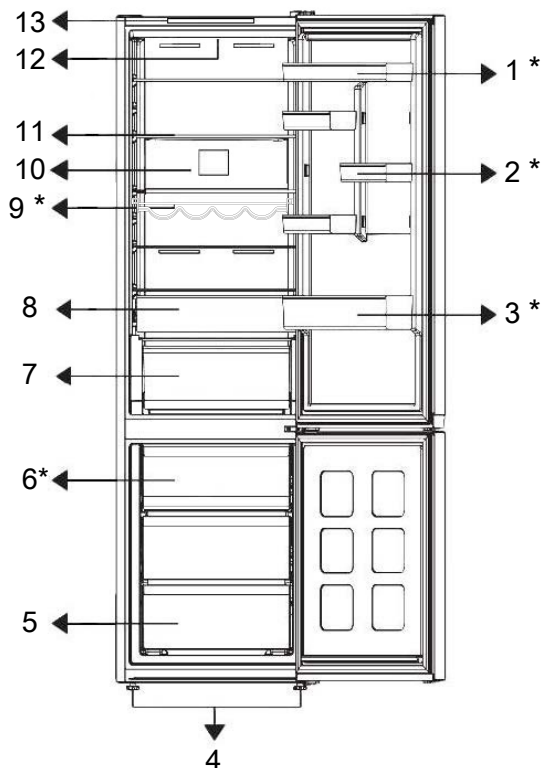
Со ова, BEKO Europe Management S.R.L. изјавува дека радиоопремата е во согласност со Директивата 2014/53/EU.

Целосниот текст на ЕУ декларацијата за сообразност е достапен на следната интернет адреса:<https://docs.emeaappliance-docs.eu>

Овој производ собира и пренесува податоци за користењето кога е поврзан на

интернет (на пр. поставки за температура, времетраење на користење, кодови за грешкиитн.). Во согласност со Законот за податоци на ЕУ (Регулатива EU 2023/2854), имате право на пристап и управување со овие податоци. За детали за тоа кои податоци се собираат, како се користат и како да пристапите до нив, посетете: www.homewhiz.com/eu-data-act-policy

2 Вашиот фрижидер



- 1 *Приспособлив рафт на вратата
- 3 *Рафт за шишиња
- 5 Оддел за замрзнување
- 7 Фиока за зеленчук
- 9 *Рафт за шишиња
- 11 Приспособлив внатрешен рафт
- 13 Контролна табла

- 2 *Рафт за јајца
- 4 Ногалки
- 6 *Сад за мраз
- 8 Фиока за складирање за ладење
- 10 Вентилатор
- 12 Сијаличка за осветлување

***По избор:**Цифрите во ова упатство за употреба се шематски и може да не одговараат целосно на производот. Ако

Вашиот модел не ги содржи сите делови што се спомнати, информациите се однесуваат на други модели.

3 Инсталирање

Прво прочитајте ги „Безбедносните инструкции“!

3.1 Правилно место за инсталирање

Контактирајте го овластениот сервис за инсталирање на производот. За да го подготвите производот за инсталирање, погледнете ги информациите во упатството за употреба и проверете дали електричниот и водниот систем се како што треба. Доколку не се, повикајте електричар и водоводџија за да ги уредите комуналните услуги по потреба.

- Поставете го фрижидерот на рамна површина за да нема вибрации
- Поставете го фрижидерот на растојание од најмалку 30 см од грејач, шпорет и слични извори на топлина и на растојание од најмалку 5 см од електрични рерни.
- Кога поставувате два ладилници во соседна положба, оставете најмалку 4 см растојание помеѓу двете единици.

- Чувајте го производот подалеку од директна сончева светлина и на суво место.
- Проверете дали заштитната компонента што обезбедува доволно растојание од сидот е на своето место (ако е доставена со производот).

3.2 Предупредување за врела површина

Страничните сидови на производот имаат цевки за разладување што го подобруваат системот за ладење. Течноста со висок притисок може да тече низ овие површини и да предизвика жешки површини на страничните сидови. Ова е нормално и нема потреба од сервис.

4 Подготовка

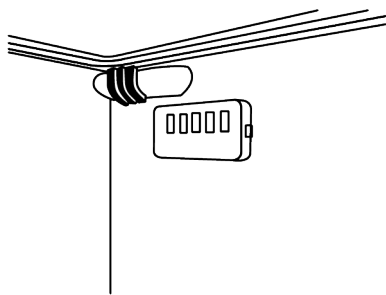
Прво прочитајте ги „Безбедносните инструкции“!

4.1 Што да направите за заштеда на енергија

- Кога ја ставате храната, оставете доволно простор во фрижидерот за да овозможите доволна циркулација на воздухот за ладење.
- Бидејќи топлиот и влажен воздух нема директно да навлезе во фрижидерот ако не ги отворате вратите, тој ќе работи ефикасно обезбедувајќи максимални услови за заштита на храната. Во дадени услови, функциите и составните делови како што се компресорот, вентилаторот, грејачот, одмрзнувањето, осветлувањето, дисплејот итн., ќе работат во согласност според потребите и ќе трошат минимална енергија.
- Во случај да има повеќе опции, стаклените полица треба да се наместат на таков начин што излезите за воздух на задниот сид да не се блокирани, а пожелно е да бидат под

стаклената полица. Така подобро ќе се распореди воздухот и ќе се заштеди енергија.

- Силно се препорачува користење на фиоката подолу при складирање.
- За оптимални перформанси, 24 часа пред да се стави свежа храна во замрзнувачот може да се користи брзото замрзнување (ако е достапно).
- Во повеќето случаи, 24 часа се доволни за функцијата за брзо замрзнување откако свежата храна ќе се стави во замрзнувачот. По некое време функцијата за брзо замрзнување автоматски ќе се деактивира.
- Кога замрзнувате мала количина храна, функцијата за брзо замрзнување може да се деактивира по одредено време за да се обезбеди заштеда на енергија.
- Ставете ја храната како што е прикажано подолу, држејќи се на растојание од сензорот за температура во ладилникот. Доколку се во контакт со сензорот, потрошувачката на енергија на апаратот може да се зголеми



- Чувајте ја храната во ладилникот или во одделот за ладење според соодветните услови за складирање за да заштедите енергија.

4.2 Прва употреба

Пред да го користите вашиот производ, проверете дали се направени потребните подготовки во согласност со упатствата во поглавјата „Безбедносни инструкции“ и „Инсталација“.

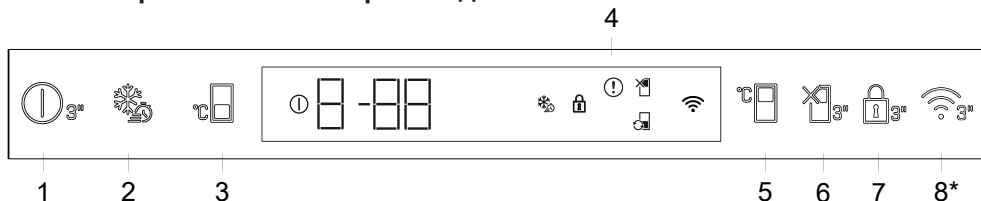
- Почекајте најмалку 2 часа пред да го користите фрижидерот за да се обезбеди целосна ефикасност на ладењето.

- Чувајте го производот да работи без да ставате храна внатре 6 часа и вратата на производот треба да се чува колку што е можно затворена.
- Поради температурните промени што настануваат поради отворањето и затворањето на вратата, може да се насоберат капки од кондензација на полиците на вратата и внатре во фрижидерот, како и врз стаклените садови што се во фрижидерот.
- Ќе се слуша звук кога работи компресорот. Нормално е производот да прави бучава дури и ако компресорот не работи, бидејќи течноста и гасот може да бидат компресирани во системот за ладење.
- Нормално е предните рабови на фрижидерот да бидат жешки. Овие површини се загреваат за да се спречи кондензирање.
- Кај некои модели, плочата со панели автоматски се исклучува 1 минута откако ќе се затвори вратата. Повторно ќе се активира кога вратата ќе се отвори или ќе се притисне кое било копче.

5 Користење на вашиот производ

5.1 Контролна табла на производот

МК



1. Копче за исклучување на производот



Доколку го притиснете ова копче 3 секунди, апаратот ќе влезе во режим на исклучување; во овој режим, фрижидерот нема да лади; доколку копчето го притиснете повторно 3 секунди, фрижидерот ќе почне да работи нормално, иконата ќе се изгасне.

2. Брзо замрзнување



Кога се притиска копчето за брзо замрзнување, иконата за брзо замрзнување ќе се појави, а функцијата за брзо замрзнување ќе се активира. Температурата на одделот за замрзнување е поставена на -27°C. Повторно притиснете го копчето за да ја откажете функцијата. Функцијата за брзо замрзнување ќе се откаже сама. За да замрзнете голема количина свежа храна, притиснете го копчето за брзо замрзнување пред да ја ставите храната во преградата за замрзнување.

3. Копче за поставување на температурата во одделот за замрзнување



Температурата е поставена за одделот за замрзнување. Со притискање на копчето, можете да ја поставите температурата на одделот за замрзнување на -18, -19, -20, -21, -22, -23 или -24°C.

4. Индикатор за статус на дефект



Овој индикатор ќе се активира кога фрижидерот не може соодветно да лади или во случај на некоја грешка со сензорот. „Е“ се прикажува на индикаторот за температура на одделот за замрзнување, а бројките како 1, 2, 3 се прикажуваат на индикаторот за температура на одделот за ладење.

Овие бројки го информираат овластениот сервис за дефектот. Ќе се прикаже извештај кога внесувате врела храна во одделот за замрзнување или ја оставите вратата отворена подолг временски период. Ова не е грешка, предупредувањето ќе се отстрани кога храната ќе се олади или со притискање на кое било копче.

5. Поставување на температурата во одделот за ладење



Овозможува да се постави температурата во одделот за ладење. Со притискање на копчето, можете да ја поставите температурата на одделот за ладење на 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 или 1°C.

6. Функција за одмор



За да ја активирате функцијата за годишен одмор, притиснете го копчето 3 секунди. Режимот за одмор ќе се активира и ќе се појави иконата за одмор. Одделот за ладење нема активно да лади. Одделот за ладење не е соодветен за складирање храна кога оваа функција е активна. Другите оддели и понатаму ќе ладат според претходно поставените температури. Повторно притиснете го копчето 3 секунди за да ја откажете оваа функција.

7. Режим за заклучување на копчињата



За 3 секунди, непрекинато притискајте го и држете го копчето за заклучување на копчињата. Светнува симболот за заклучување, а режимот за заклучување на копчињата се активира. Копчињата не работат додека е активен режимот за заклучување копчиња. За 3 секунди постојано притискајте го и држете го копчето за заклучување на копчињата повторно. Се исклучува симболот за заклучување, а режимот за заклучување на копчињата се деактивира.

***Изборенс:** Прикажаните функции се изборни, може да има разлики во формата и локацијата во функциите што се наоѓаат на индикаторската табла на Вашиот апарат.

8. Копче за бежичност *



Ова копче се користи за бежично поврзување со Вашиот уред преку мобилната апликација HomeWhiz. Ако копчето се притиска подолго време (3 секунди), симболот за безжична врска на екранот/индикаторот ќе трепка полека (во интервали од 0,5 секунди). Врската помеѓу апаратот и домашната мрежа е подготвена. Откако ќе се воспостави безжична врска со апаратот, иконата за безжична врска () постојано ќе свети. По првичното поставување, врската може да се активира/деактивира со притискање на ова копче. Симболот за безжична врска брзо трепка (во интервали од 0,2 секунди) додека не се воспостави врската. Кога врската ќе биде активна, симболот за безжична врска ќе свети постојано. Доколку врската не може да се воспостави подолг период, проверете ги поставките за поврзување и повикајте се на делот „Решавање проблеми“ даден во упатството за употреба. Користете ја апликацијата HomeWhiz за безжично поврзување. Чекорите за инсталација се опишани на апликацијата за време на инсталацијата. Може да пристапите до апликацијата со читање на QR-кодот достапен на етикетата HomeWhiz на производот. Апликацијата може да се добие од App Store или од Play Store за Android уреди. За детали, посетете ја <https://www.homewhiz.com/>.

Поставките за температура може да се постават помеѓу 1-8 °C за преградата на фрижидерот и помеѓу -24 и -18 °C за преградата на замрзнувачот. Прилагодливите вредности на температурата може да варираат во рамките на овие опсези во зависност од спецификациите на производот.

5.2 Чување храна во вашиот производ

Складирање храна во одделот за ладење

Чувајте ја храната на различни места според нивните својства:	
Храна	Локација
Јајца	Рафт на вратата
Млечни производи (путер, сирење)	Ако е достапно, преграда за нула степени (за храна за појадок) / оддел за ладење
Овошје, зеленчук и зеленило	Оддел за овошје-зеленчук, фиока за свежа храна или; Во преградата за свежа храна, во фиоката за зеленчук или во фиоката Everfresh (ако е достапна), под услов фрижидерот да е поставен на температура над 5°C
Свежо месо, живина, риба, колбас, итн. Готвена храна	Ако е достапно, преграда за нула степени (за храна за појадок) / оддел за ладење
Храна спремна за послужување, пакувани производи, конзервирана храна и кисели краставички	Горните полица или рафтоот на вратата
Пијалаци, шишиња, зачини и ужинка	Рафт на вратата

Складирање храна во одделот за замрзнување

- Можете да ја активирате функцијата за брзо замрзнување 4-6 часа пред функцијата за замрзнување и да извршите побрзо ладење.
- Топлите оброци ставете ги на собна температура пред да ги ставите во одделот за замрзнување.
- Храната што треба да се замрзне мора да се подели на порции според количеството што ќе се конзумира, а потоа да се замрзне во посебни пакувања.
- Се препорачува храната да биде спакувана пред да ја ставите во замрзнувачот.
- За да спречите истекување на времето на складирање, напишете го датумот на замрзнување, времето и името на производот на пакувањето според времето на складирање на различни видови храна.
- Брзо консумирајте ја храната што сте ја одмрзнале. Одмрзнатата храна не може повторно да се замрзне доколку не е зготвена. Не е безбедно да се консумира повторно замрзнатата свежа храна без да се зготви откако ќе се одмрзне.
- Додека замрзнувате свежа храна, не ја доведувајте во контакт со веќе замрзната храна. Во спротивно, замрзнатата храна ќе се одмрзне.

Складирање на храна што се продава замрзната

- Кога складираате храна, следете ги временските периоди наведени во овие упатства.
- За да го заштитите квалитетот на храната, одржувајте го временскиот интервал помеѓу купувањето и складирањето што е можно пократок.
- Купувајте замрзната храна која се чува на -18 °C или пониски температури.
- Избегнувајте да купувате храна чии пакувања се покриени со мраз итн. Тоа значи дека производот може делумно да се одмрзне и повторно да се замрзне. Температурата влијае врз квалитетот на храната.
- Чувајте ја храната во препорачаното време од производителот. Извадете храна само онолку колку што Ви треба од замрзнувачот.
- Освен во случаи кога се достапни екстремни состојби во околината, ако Вашиот производ (на табелата со препорачани вредности за поставување) е поставен на наведените поставени вредности, храната ќе ја задржи својата свежина подолго време и во одделот за свежа храна и во одделот за замрзнување.
- Ако одделот за свежа храна е поставен на пониска температура, свежото овошје и зеленчук може делумно да се замрзнат.
- Одделите со две ѕвездички се соодветни за претходно замрзната храна. Може да се складираат сладолед и коцки лед.
- Замрзнувајте ја храната само во преграда со 4 ѕвезди.

Месо и риба			Подготовка	Најдолго време на складирање (месец)	
Месни производи	Телешко	Бифтек	Исечете ги на парчиња со дебелина од 2 см и ставете фолија меѓу нив или цврсто завиткајте ги во просирна фолија	6-8	
		Печење	Спакувајте ги парчињата месо во кеса за фрижидер или цврсто завиткајте ги во просирна фолија.	6-8	
		Коцки	Во мали парчиња	6-8	
		Шницли, кременадли	Ставете фолија меѓу парчињата или завиткајте го секоја посебно во просирна фолија	6-8	
	Овчо месо	Кременадли	Ставете фолија меѓу парчињата месо или завиткајте го секое посебно во просирна фолија	4-8	
		Печење	Спакувајте ги парчињата месо во кеса за фрижидер или цврсто завиткајте ги во просирна фолија.	4-8	
		Коцки	Спакувајте ги исечените парчиња месо во кеса за фрижидер или цврсто завиткајте ги во просирна фолија	4-8	
	Говедско	Печење	Спакувајте ги парчињата месо во кеса за фрижидер или цврсто завиткајте ги во просирна фолија.	8-12	
		Бифтек	Исечете ги на парчиња со дебелина од 2 см и ставете фолија меѓу нив или цврсто завиткајте ги во просирна фолија	8-12	
		Коцки	Во мали парчиња	8-12	
		Варено месо	Спакувајте го во мали парчиња во кеса за фрижидер	8-12	
		Мелено месо		Без зачини, во обични кесички	1-3
		Изнутрици (парче)		На парчиња	1-3
		Ферментирани колбаси - салама		Треба да се спакува дури и ако има обвивка.	1-3
	Шунка		Ставете фолија меѓу исечените парчиња	2-3	
Пилешко и дивеч	Пиле и мисирка		Завиткајте ги во фолија	4-6	
	Гуска		Завиткајте ја во фолија (порциите не треба да бидат поголеми од 2,5 kg)	4-6	
	Патка		Завиткајте ја во фолија (порциите не треба да бидат поголеми од 2,5 kg)	4-6	
	Срна, зајак, икра		Завиткајте ги во фолија (порциите не треба да бидат поголеми од 2,5 kg, а коските треба да бидат изваени)	6-8	
Риба и морска храна	Слатководна риба (пастрмка, крап, жерав, сом)		Откако добро ќе се исчисти внатрешноста и крлушките, треба да се измијат и исушат, а опашката и главата треба да се отсечат ако е потребно.	2	
	Посна риба (бранцин, иверак, риба-лист)			4-6	
	Масна риба (бонито, скуша, сина риба, црвен барбун, сардина)			2-4	
	Ракови и школки		Исчистени и во кеси	4-6	
	Кавијар		Во оригиналното пакување, во алуминиумски или пластичен сад	2-3	

„Времињата на складирање наведени во табелата се дадени врз основа на температурата на складирање од -18°C.“

Овошје и зеленчук	Подготовка	Најдолго време на складирање (месец)
Борнија и мешунки	Бланширани 3 минути откако ќе ги измиете и исечете на мали парчиња	10-13
Грашок	Бланширан 2 минути откако ќе го излупите и измиете	10-12
Зелка	Бланширана 1-2 минути откако ќе ја исчистите	6-8
Моркови	Бланширани 3-4 минути откако ќе ги исчистите и исечете на кругчиња	12
Пиперки	Бланширани 2-3 минути откако ќе ги исечете дршките, ќе ги поделите на две и ќе ги извадите семките	8-10
Спанак	Бланширан 2 минути откако ќе го измиете и исчистите	6-9
Праз	Бланширан 5 минути откако ќе го здробите	6-8
Карфиол	Бланширан 3-5 минути во малку лимонова вода откако ќе ги извадите листовите и ќе го исечете карфиолот на парчиња	10-12
Црн патлиџан	Бланширан 4 минути откако ќе го измиете и исечете на парчиња од 2 см	10-12
Тиква	Бланширана 2-3 минути откако ќе ја измиете и исечете на парчиња од 2 см	8-10
Печурки	Лесно пропржени во масло и прелиени со лимон	2-3
Пченка	Исчистена и спакувана во кочан или зрна	12
Јаболко и круша	Бланширани 2-3 минути откако ќе ги излупите и исечете на кришки	8-10
Кајсии и праски	Поделени на половина и со извадени семки	4-6
Јагоди и малини	Измиени и со извадени дршки	8-12
Печено овошје	Со додавање на 10% шеќер во садот	12
Сливи, цреши, вишни	Измиени и со извадени дршки	8-12

„Времињата на складирање наведени во табелата се дадени врз основа на температурата на складирање од -18°C.“

Млечни производи	Подготовка	Најдолго време на складирање (месец)	Услови на складирање
Сирење (освен фета)	Ставете фолија меѓу парчињата	6-8	Може да остане во оригиналното пакување за краткотрајно складирање. За долготрајно складирање треба да се завитка во алуминиумска или пластична фолија.
Путер, маргарин	Во оригинално пакување	6	Во оригинално пакување или во пластични садови

„Времињата на складирање наведени во табелата се дадени врз основа на температурата на складирање од -18°C.“

„Количината свежа храна што може да се замрзне на одреден период е наведена на ознаката за тип.“

Оддел за замрзнување Поставки	Оддел за ладење Поставки	Забелешки
-18°C	4°C	Ова е стандардната, препорачана поставка. Оваа поставка се препорачува ако температурата на околината е под 30°C.
-20°C или постудено	4°C	Овие поставки се препорачуваат за амбиентални температури над 30°C.
Брзо замрзнување	4°C	Користете го кога сакате да ја замрзнете храната за многу кратко време. Кога ќе заврши процесот, поставките на производот ќе се вратат на претходната позиција.
-18°C или постудено	2°C	Користете ги овие поставки ако мислите дека одделот за ладење не е доволно студен поради амбиенталната температура или честото отворање на вратата.

Детали за замрзнувачот

Според стандардите IEC 62552, замрзнувачот мора да има капацитет да замрзне 4,5 kg прехранбени производи на -18°C или пониски температури на собна температура од 25°C за 24 часа за секои 100 литри волумен на одделот за замрзнување.

Храната може да се чува подолги периоди само на или под температура од -18°C.

Може да ја чувате храната свежа со месеци (во замрзнувачот на или под температура од -18°C).

Храната што се замрзнува не смее да биде во допир со веќе замрзнатата храна што е внатре за да се избегне делумно одмрзнување.

Обарете го зеленчукот и филтрирајте ја водата за да го продолжите времето на складирање во замрзнувачот. Ставете ја храната во вакумирани пакувања по филтрирањето и ставете ја во фрижидерот. Банани, домати, марула, целер, варени јајца, компири и слична храна не треба да се замрзнува. Во случај овие намирници да се замрзнат, негативно ќе се одразат само на нутритивните вредности и квалитетите на исхрана. Не станува збор за скапување што е опасно по здравјето на луѓето.

Ставање на храната

Полици во одделот за замрзнување:

Различна замрзната храна како месо, риба, сладолед, зеленчук итн.

Полици во одделот за ладење:

Прехранбени производи во саксии, покриена чинија со капак и затворени кутии со капак, јајца (во затворена кутија).

Полици на вратите на одделот за ладење: Мала и пакувана храна или пијалаци.

Фиока за свежа храна: Зеленчук и овошје.

Оддел за свежа храна: Деликатеси (храна за појадок, месни производи да се консумираат во кратко време).

5.3 Предупредување за отворена врата

Системот за предупредување за отворена врата на фрижидерот може да се разликува во зависност од моделот.

Верзија 1;

Доколку вратата на производот остане отворена одредено време (меѓу 60 с. и 120 с.), ќе се чуе звучен сигнал за предупредување; во зависност од моделот на производот, може да се прикаже и визуелен сигнал за предупредување (трепкање на светло). Доколку ја затворите вратата на уредот или притиснете копче на екранот на уредот, звучниот сигнал за предупредување ќе престане, доколку го има.

Верзија 2;

Доколку вратата на уредот остане отворена одреден период (меѓу 60 с. и 120 с.), ќе се огласи предупредувањето за отворена врата. Предупредувањето за отворена врата постепено се зголемува. Прво, звучно предупредување ќе започне да свири.

ОГРАДУВАЊЕ ОД ОДГОВОРНОСТ

Со некои (едноставни) дефекти крајниот корисник може соодветно да се справи без да се појави безбедносно прашање или небезбедна употреба, под услов тие да се изведат во рамките на границите и во согласност со следните упатства (видете го делот „Самопоправка“). Затоа, освен ако не е поинаку овластено во делот „Самопоправка“ подолу, поправките ќе бидат упатени до регистрирани професионални сервисери со цел да се избегнат безбедносни проблеми. Регистриран професионален сервисер е професионален сервисер кому производителот му дал пристап до упатствата и списокот на резервни делови на овој производ според методите опишани во законодавните акти согласно Директивата 2009/125/ЕС. **Сепак, само сервисниот агент (т.е. овластени професионални сервисери) кој можете да го добиете преку телефонскиот број наведен во прирачникот за употреба/ гарантната картичка или преку овластениот продавач може да обезбеди сервис според условите за гаранција.** Затоа, Ве известуваме дека поправките од професионалните сервисери **(кои не се овластени од)** Whirlpool ќе ја понишат гаранцијата.

Самопоправка

Крајниот корисник може да направи самопоправка во однос само на следните резервни делови: рачки на вратите, шарки на вратите, фиоки, корпи и гуми на вратите (ажурирана листа е достапна и на <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> од 1 март 2021 година). Покрај тоа, за да се обезбеди безбедност на производот и да се спречи ризикот од сериозна повреда, споменатата самопоправка треба да се изврши според упатствата во прирачникот за употреба за самопоправка или кои се достапни на <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>. За Ваша безбедност, исклучете го производот од струја пред да се обидете самостојно да се поправате.

По 4 минути, доколку вратата сè уште не е затворена, ќе се активира визуелно предупредување (трепкање на светло). Предупредувањето за отворена врата ќе се одложи одреден период (меѓу 60 с. и 120 с.) кога ќе се допре копче на екранот на производот, доколку го има. Потоа процесот ќе започне одново. Кога вратата на уредот ќе се затвори, предупредувањето за отворена врата ќе се откаже.

Поправката и обидите за поправка на крајните корисници за делови кои не се вклучени во таков список и/или не ги следат упатствата во прирачникот за употреба за самопоправка или кои се достапни на <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>, може да предизвикаат безбедносни проблеми кои не се припишуваат на Whirlpool и ќе ја поништи гаранцијата на производот. Затоа, препорачливо е крајните корисници да се воздржат од обиди за извршување поправки кои не се надвор од споменатиот список на резервни делови, контактирајќи во такви случаи овластени професионални сервисери или регистрирани професионални сервисери. Напротив, таквите обиди на крајните корисници може да предизвикаат безбедносни проблеми и да го оштетат производот и последователно да предизвикаат пожар, поплава, струен удар и сериозни лични повреди.

На пример, но не ограничувајќи се на, следните поправки мора да се упатат до овластени професионални сервисери или регистрирани професионални сервисери: компресор, коло за ладење, главна плоча, плоча за инвертер, плоча за екран итн. Производителот/продавачот не може да биде одговорен во ниту еден случај кога крајните корисници не го почитуваат горенаведеното.

Достапноста на резервниот дел на фрижидерот што сте го купиле е 10 години. Во овој период, ќе бидат достапни оригинални резервни делови за правилно функционирање на фрижидерот. Минималното траење на гаранцијата за фрижидерот што сте го купиле е 24 месеци.

Овој производ е опремен со извор на осветлување од енергетската класа „G“. Изворот на осветлување во овој производ треба да се заменува само од страна на професионален сервисер.

Najpre pročitajte ovaj priručnik!

Poštovani korisnici,

Hvala što ste izabrali ovaj proizvod.

Molimo vas da registrujete svoje proizvode na www.register10.eu

Želimo da postignete optimalnu efikasnost ovog visokokvalitetnog proizvoda koji je proizveden uz primenu vrhunske tehnologije. Da biste to postigli, pažljivo pročitajte ovaj priručnik i svu drugu dokumentaciju koja je data pre upotrebe proizvoda i sačuvajte istu za. Obratite pažnju na sve informacije i upozorenja u uputstvu za upotrebu. Na taj način ćete zaštititi sebe i svoj proizvod od opasnosti koje mogu nastati. Sačuvajte uputstvo za upotrebu. Ne odvajajte ovaj priručnik od proizvoda ako želite da je predate nekom drugom licu.

Sledeći simboli se koriste u korisničkom priručniku i na proizvodu:



Pročitajte uputstvo za upotrebu!

	Podaci o modelu sačuvani u bazi podataka o proizvodu mogu se dobiti unosom sledeće internet stranice i pretragom po identifikacionom broju vašeg modela (*) koji se nalazi na oznaci potrošnje električne energije.
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER → (*)
	
https://eprel.ec.europa.eu/	

Skenirajte QR kod kako biste dobili više informacija.

Sadržaj

Shqipe	2
Македонски	14
Srpski	26
Nederlands	38
Deutsch	49
Eesti	61
Latviešu	72
Lietuvių	84



1 Uputstva za zaštitu životne sredine

1.1 Odlaganje ambalaže

Ambalaža se može reciklirati i označena je simbolom recikliranja .

Stoga se različiti delovi ambalaže moraju odlagati odgovorno i u potpunosti u skladu sa propisima lokalnih vlasti koji regulišu odlaganje otpada.

SR

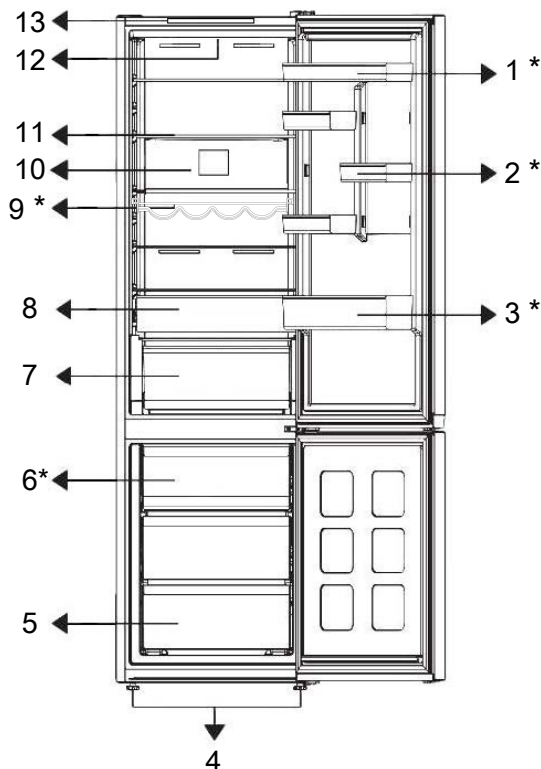
1.2 Tehničke informacije o Bluetooth + Wi-fi-u

Frekvencijski opseg:	2,4 GHz (Wi-Fi ili bluetooth funkcija)
Maks. snaga prenosa:	< 100mW (Wi-Fi ili bluetooth funkcija)
Detalji o softveru:	Quartz_WiFi.XXX

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI:
Ovim Beko Europe Management S.R.L. izjavljuje da je radio oprema u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.
Kompletan tekst EU izjave o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:<https://docs.emeaappliance-docs.eu>
Ovaj proizvod prikuplja i prenosi podatke o korišćenju kada je povezan sa internetom (npr.

podešavanja temperature, trajanje korišćenja, kodovi grešaka itd.). U skladu sa Zakonom o podacima EU (Uredba EU 2023/2854), imate pravo pristupa ovim podacima i upravljanja njima.
Za detalje o tome koji se podaci prikupljaju, kako se koriste i kako im se pristupa, posetite: www.homewhiz.com/eu-data-act-policy

2 Vaš Frižider



1 *Podesive police na vratima

3 *Polica za boce

5 Odeljak zamrzivača

7 Fioka za povrće

9 *Polica za boce

11 Podesiva unutrašnja polica

13 Kontrolna tabla

2 *Polica za jaja

4 Nožice

6 *Posuda za led

8 Fioka za čuvanje u hladnom režimu

10 Ventilator

12 Sijalica za osvetljenje

***Opcionalno:** Slike u ovom priručniku su šematski date i možda neće u potpunosti odgovarati vašem proizvodu. Ako vaš

proizvod ne sadrži delove na koje se te slike odnose, informacije se odnose na druge modele.

3 Ugradnja

Prvo pročitajte odeljak „Bezbednosna uputstva“!

3.1 Pravo mesto za instalaciju

Kontaktirajte ovlašćeni servis za instalaciju proizvoda. Da biste proizvod pripremili za instalaciju, pogledajte informacije u korisničkom priručniku i pobrinite se da su snabdevanje struje i vode u skladu sa zahtevima. Ako ne postoje, pozovite električara i vodoinstalatera da bi ih postavili po potrebi.

- Proizvod postavite na ravnu površinu da biste izbegli vibracije
- Proizvod postavite na udaljenosti od najmanje 30 cm od grejalice, šporeta i sličnih izvora toplote i najmanje 5 cm od električnih retni.
- Prilikom postavljanja dva frižidera jedan pored drugog, ostaviti najmanje 4 cm rastojanja između njih.

4 Priprema

Prvo pročitajte odeljak „Bezbednosna uputstva“!

4.1 Koraci za uštedu energije

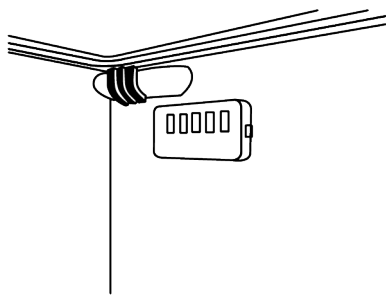
- Prilikom stavljanja hrane, ostavite dovoljno prostora unutar frižidera kako bi se omogućila adekvatna cirkulacija vazduha za hlađenje.
- Budući da vrući i vlažni vazduh neće direktno prodrati u vaš proizvod dok se vrata ne otvore, vaš proizvod će stvoriti optimalne uslove dovoljne da sačuva vašu hranu. Pod ovim okolnostima, funkcije i komponente poput kompresora, ventilatora, grejača, odmrzavanja, osvetljenja, ekrana i tako dalje funkcionisaće u skladu s potrebama uz potrošnju minimumalne količine energije.
- U slučaju da postoji više opcija, staklene police moraju biti postavljene tako da izlazi za vazduh na zadnjem zidu ne budu blokirani, i po mogućnosti tako da izlazi za vazduh budu ispod staklene police. Ova kombinacija može doprineti u poboljšanju raspodele vazduha i energetske efikasnosti.
- Preporučuje se korišćenje donje fioke za skladištenje.

- Držite proizvod dalje od direktne sunčeve svetlosti i na suvom mestu.
- Proverite da li se zaštitna komponenta za razmak sa zadnje strane nalazi na predviđenom mestu (ako je isporučena uz proizvod).

3.2 Upozorenje na vruću površinu

Na bočnim zidovima vašeg proizvoda se nalaze cevi rashladnog sredstva koje poboljšavaju rashladni sistem. Vruća tečnost može teći kroz ove površine, uzrokujući toplotu na bočnim zidovima. Ovo je normalno i ne zahteva servisiranje.

- Za optimalne performanse, Kuick Freezing se može koristiti (ako je dostupno), 24 sata pre stavljanja svežih namirnica u zamrzivač.
- U većini slučajeva, 24 sata je dovoljno za funkciju brzog zamrzavanja nakon što se sveže namirnice stave u zamrzivač. Nakon nekog vremena, funkcija brzog zamrzavanja će se automatski deaktivirati.
- Kada zamrzavate malu količinu hrane, funkcija brzog zamrzavanja se može deaktivirati nakon nekog vremena kako bi se osigurala ušteda energije.
- Postavite hranu kako je prikazano ispod, držeći udaljenost od senzora temperature u rashladnom odeljku. U slučaju njihovog kontakta sa senzorom, potrošnja energije uređaja može se povećati.



- Skladištite hranu u odeljku frižidera ili odeljku za hlađenje u skladu sa odgovarajućim uslovima skladištenja radi uštede energije.

4.2 Prva upotreba

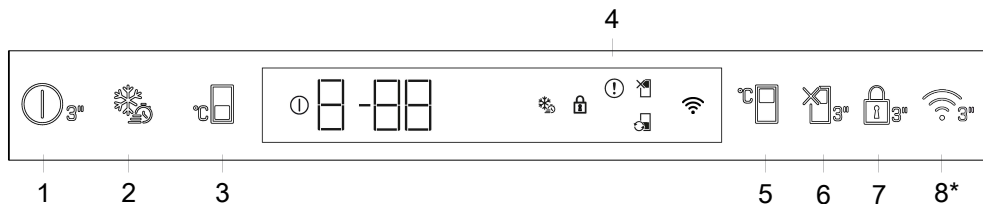
Pre upotrebe proizvoda, pobrinite se da su potrebne pripreme napravljene u skladu sa uputstvima u odeljku „Instrukcije o bezbednosti“ i „Instalacija“.

- Sačekajte najmanje 2 sata pre upotrebe proizvoda, kako biste osigurali potpunu efikasnost hlađenja.

- Ostavite uređaj da radi bez stavljanja hrane unutra tokom 6 sati, a vrata uređaja treba da ostanu što je moguće zatvoreni.
- Promena temperature izazvana otvaranjem i zatvaranjem vrata tokom upotrebe proizvoda može obično dovesti do kondenzacije na vratima/policama unutar frižidera i staklenim posudama smeštenim u proizvodu.
- Kada kompresor počinje da radi čuće se zvuk. Normalno je da proizvod proizvodi buku čak i ako kompresor ne radi, jer se tečnost i gas mogu kompresovati u sistemu za hlađenje.
- Normalno je da prednje ivice proizvoda budu tople. Ovi delovi su dizajnirani da bi se zagrevali kako bi se sprečila kondenzacija
- Kod nekih modela, panel sa indikatorima se isključuje automatski 1 minut nakon što se vrata zatvore. Ona će se ponovo aktivirati kada se otvore vrata ili se pritisne bilo koje dugme.

5 Korišćenje vašeg uređaja

5.1 Kontrolna tabla proizvoda



SR

1. Dugme za isključivanje proizvoda

Kada se ovo dugme pritisne 3 sekunde, uređaj ulazi u režim rada kada je isključen, u ovom režimu frižider ne hladi; ako se dugme ponovo pritisne 3 sekunde, frižider počinje normalan rad, ikona se gasi.

2. Brzo zamrzavanje

Kada se pritisne taster za brzo zamrzavanje, ikonica za brzo zamrzavanje se prikazuje i funkcija brzog zamrzavanja će biti aktivirana. Temperatura odeljka zamrzivača podešena je na -27°C. Pritisnite taster ponovo da biste otkazali funkciju. Funkcija brzog zamrzavanja automatski će se otkazati. Da biste zamrznuli veliku količinu sveže hrane, pritisnite taster brzog zamrzavanja pre stavljanja hrane u zamrzivač.

3. Dugme za podešavanje temperature u odeljku zamrzivača

Temperatura je podešena za odeljak zamrzivača. Pritiskom tastera, odeljka zamrzivača možete podesiti na -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C.

4. Indikator statusa greške

Ovaj indikator će biti aktivan kada vaš frižider ne može da adekvatno hladi ili u slučaju bilo kakve greške senzora. „E“ će biti prikazano na indikatoru temperature zamrzivača, a brojke 1, 2, 3 prikazuju se na indikatoru temperature odeljka frižidera. Ove brojke informišu ovlašćeni servis o kvaru. Znak uzvika može se prikazati kada unesete vruću hranu u odeljak frižidera ili držite vrata otvorena duže vreme. Ovo nije greška, ovo upozorenje nestaće kad se hrana ohladi ili kad se pritisne bilo koji taster.

5. Podešavanje temperature odeljka frižidera

Omogućava podešavanje temperature za odeljak frižidera. Pritiskom na taster, odeljak frižidera može se podesiti na 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 i 1 °C.

6. Funkcija Odmor

Da biste aktivirali funkciju odmora, pritisnite taster 3 sekunde. Režim rada odmora će biti aktiviran i ikona odmora će se pojaviti. Odeljak frižidera neće hladiti aktivno. Odeljak frižidera nije pogodan za skladištenje hrane kada je ova funkcija aktivna. Ostali odeljci će nastaviti da se hlade u skladu sa temperaturom podešenom prethodno. Pritisnite taster ponovo 3 sekunde da biste otkazali ovu funkciju.

7. Mod zaključavanja tastera

3 sekunde neprekidno pritisnite i držite taster za zaključavanje. Simbol za zaključavanje tastera svetli i režim zaključavanja tastera je aktiviran. Dugmad ne radi dok je aktivan mod zaključavanja tastera. 3 sekunde neprestano pritisnite i držite taster za zaključavanje tastera. Simbol za zaključavanje tastera se gasi i režim zaključavanja tastera je deaktiviran.

***Opcionalno:** Prikazane funkcije su opcione, mogu postojati razlike u obliku i lokaciji u funkcijama koje se nalaze na indikatorskoj tabli vašeg uređaja.

8. Taster za bežičnu vezu *

Ovaj taster koristi se za bežično povezivanje s vašim uređajem putem mobilne aplikacije HomeWhiz. Ako se taster pritisne duže vreme (3 sekunde), simbol bežične veze na ekranu/indiktoru će polako zatreptati (u intervalima od 0,5 sekundi). Veza između uređaja i kućne mreže je pokrenuta. Nakon uspostavljanja bežične veze sa uređajem, ikona za bežičnu vezu () će svetliti neprekidno. Nakon početnog podešavanja, veza se može aktivirati / deaktivirati pritiskom ovog tastera. Simbol bežične veze će treptati brzo (u intervalima od 0,2 sekunde) dok se veza ne uspostavi. Kada veza postane aktivna, simbol bežične veze neprekidno treperi. Ako se veza ne može uspostaviti duže vreme, proverite podešavanje veze i pogledajte odeljak „Rešavanje problema“ u uputstvu za upotrebu. Koristite aplikaciju HomeVhiz za bežičnu vezu. Koraci za ugradnju opisani su na aplikaciji tokom ugradnje. Aplikaciji možete pristupiti čitajući QR kôd dostupan na nalepnici HomeWhiz na proizvodu. Aplikaciju možete dobiti u App Store-u ili u Play Store-u za Android uređaje. Za detalje posetite <https://www.homewhiz.com/>.

Podešavanja temperature mogu se podesiti između 1-8 °C za odeljak frižidera i između -24 i -18 °C za odeljak zamrzivača. Podesive vrednosti temperature mogu varirati unutar ovih opsega u zavisnosti od specifikacija proizvoda.

5.2 Čuvanje hrane u vašem uređaju

Čuvanje hrane u odeljku za hlađenje

Čuvajte hranu na različitim mestima u skladu sa njihovim svojstvima:	
Hrana	Lokacija
Jaje	Police na vratima
Mlečni proizvodi (puter, sir)	Ako postoji, odeljak sa nultim stepenom (za hranu za doručak) / odeljak za hlađenje
Voće, povrće i zeleni	Odeljak za voće-povrće, odeljak za povrće ili; U odeljku za svežu hranu, u fioci za povrće ili u Everfresh+ fioci (ako je dostupna), pod uslovom da je frižider podešen na temperaturu iznad 5°C
Sveže meso, živina, riba, kobasice itd. Kuvana hrana	Ako postoji, odeljak sa nultim stepenom (za hranu za doručak) / odeljak za hlađenje
Hrana spremna za posluživanje, upakovani proizvodi, konzervisane hrane i kisele salate	Gornje police ili polica na vratima
Pića, flaše, začini i grickalice	Police na vratima

SR

Čuvanje hrane u odeljku zamrzivača

- Funkciju brzog zamrzavanja možete aktivirati 4-6 sati pre funkcije zamrzavanja i obaviti brže hlađenje.
- Vruća jela ostavite da dostignu sobnu temperaturu pre nego što ih stavite u odeljak zamrzivača.
- Hrana koja se zamrzava mora biti podeljena na delove prema količini koja se konzumira i zamrznuta u odvojenim pakovanjima.
- Preporučuje se da hrana bude zapakovana pre stavljanja u zamrzivač.
- Da biste sprečili istek vremena skladištenja, napišite datum zamrzavanja, vreme i naziv proizvoda na pakovanju prema vremenima skladištenja različitih namirnica.
- Za kratko vreme konzumirajte hranu koju ste odmrznuli. Odmrznuta hrana se ne može ponovo zamrznuti ako nije kuvana. Nije bezbedno konzumirati ponovo zamrznutu svežu hranu koju niste skuvali nakon što se odmrznula.
- Dok zamrzavate svežu hranu, nemojte je dovoditi u kontakt sa već smrznutom hranom. U suprotnom, zamrznuta hrana će se odmrznuti.

Čuvanje hrane koja se prodaje zamrznuta

- Kada čuvate hranu, pridržavajte se vremenskih perioda navedenih u ovim uputstvima.
- Da biste zaštitili kvalitet hrane, vremenski interval između kupovine i skladištenja neka bude što kraći.
- Kupujte smrznutu hranu koja se čuva na -18 °C ili nižim temperaturama.
- Izbegavajte kupovinu namirnica čija su pakovanja prekrivena ledom itd. To znači da se proizvod može delimično odmrznuti i ponovo zamrznuti. Temperatura utiče na kvalitet hrane.
- Čuvajte hranu na vreme koje preporučuje proizvođač. Iz zamrzivača izvadite samo količinu hrane koja vam je potrebna.
- Osim u slučajevima ekstremnih okolnosti u okruženju, ako je vaš proizvod (u tabeli sa preporučenim vrednostima) podešen na navedene zadate vrednosti, namirnice zadržavaju svežinu duže vreme i u odeljku za sveže proizvode i u zamrzivaču.
- Ako je odeljak za svežu hranu podešen na nižu temperaturu, sveže voće i povrće može biti delimično zamrznuto.
- Odeljci sa dve zvezdice su pogodni za prethodno zamrznutu hranu. Tu se mogu čuvati sladoled i kockice leda.
- Zamrzavanje hrane samo u odeljku sa 4 zvezdice.

Meso i riba			Priprema	Najduže vreme skladištenja (mesec dana)
Mesni proizvodi	Teletina	Šnicla	Rezanjem debljine 2 cm i postavljanjem folije između parčadi ili čvrstim omotavanjem streč-folijom	6-8
		Pečenje	Pakovanjem komada mesa u kese za frižider ili čvrstim omotavanjem streč-folijom	6-8
		Kocke	U malim komadima	6-8
		Šnicla, kotleti	Postavljanjem folije između reznih komada ili omotavanjem streč-folijom pojedinačnih parčadi	6-8
	Ovčetina	Kotleti	Postavljanjem folije između komada mesa ili omotavanjem streč-folijom pojedinačnih komada	4-8
		Pečenje	Pakovanjem komada mesa u kese za frižider ili čvrstim omotavanjem streč-folijom	4-8
		Kocke	Pakovanjem iseckanog mesa u kesu za frižider ili čvrstim omotavanjem streč-folijom	4-8
	Junetina	Pečenje	Pakovanjem komada mesa u kese za frižider ili čvrstim omotavanjem streč-folijom	8-12
		Šnicla	Rezanjem debljine 2 cm i postavljanjem folije između parčadi ili čvrstim omotavanjem streč-folijom	8-12
		Kocke	U malim komadima	8-12
		Kuvano meso	Pakovanjem sitnih komada u kesu za frižider	8-12
	Mleveno meso		Bez začina, u poravnatim kesama	1-3
	Iznutrice (komad)		U delovima	1-3
	Fermentisana kobasica - salama		Treba je zapakovati čak i ako ima svoje pakovanje.	1-3
	Šunka		Postavljanjem folije između reznih kriški	2-3
Živina i divljač	Piletina i čuretina		Umotavanjem u foliju	4-6
	Guščetina		Umotavanjem u foliju (komadi ne smeju da prelaze 2,5 kg)	4-6
	Patka		Umotavanjem u foliju (komadi ne smeju da prelaze 2,5 kg)	4-6
	Jelen, zec, srnčac		Umotavanjem u foliju (delovi ne smeju da prelaze 2,5 kg, a kosti treba odvojiti)	6-8
Riba i morski plodovi	Slatkovodne ribe (pastrmka, šaran, ždral, som)		Nakon temeljnog čišćenja unutrašnjosti i krljušti, potrebno ih je oprati i osušiti, a delove repa i glave odrezati po potrebi.	2
	Nemasna riba (brancin, iverak, list)			4-6
	Masna riba (Bonito, skuša, plava riba, crveni cipal, inćuni)			2-4
	Školjke		Očišćene i u kesama	4-6
	Kavijar		U svojoj ambalaži, u aluminijumskoj ili plastičnoj posudi	2-3

„Vremena skladištenja navedena u tabeli su zasnovana na temperaturi skladištenja od -18°C.“

Voće i povrće	Priprema	Najduže vreme skladištenja (mesec dana)
Pasulj i boranija	Skladištiti prokuvano 3 minuta nakon pranja i rezanja na male komade	10-13
Grašak	Skladištiti prokuvano 2 minuta nakon vađenja iz mahuna i pranja	10-12
Kupus	Skladištiti prokuvano 1-2 minuta nakon čišćenja	6-8
Šargarepa	Skladištiti prokuvano 3-4 minuta nakon čišćenja i rezanja na kriške	12
Paprika	Skladištiti prokuvano 2-3 minuta nakon rezanja stabljike, deljenja na dva dela i odvajanja semena	8-10
Spanać	Skladištiti prokuvano 2 minuta nakon pranja i čišćenja	6-9
Poriluk	Skladištiti prokuvano 5 minuta nakon usitnjavanja	6-8
Karfiol	Skladištiti prokuvano u malo limunove vode 3-5 minuta nakon odvajanja lišća, rezanje jezgra na komade	10-12
Plavi patlidžan	Skladištiti prokuvano 4 minuta nakon pranja i rezanja na komade od 2 cm	10-12
Bundeva	Skladištiti prokuvano 2-3 minuta nakon pranja i rezanja na komade od 2 cm	8-10
Pečurka	Laganim sotiranjem na ulju i poliveno sa malo limuna	2-3
Kukuruz	Čišćenjem i pakovanjem u klipove ili zrna	12
Jabuka i kruška	Skladištiti prokuvano 2-3 minuta nakon što ih ogulite i izrežete	8-10
Kajsija i breskva	Podelite na pola i izvadite seme	4-6
Jagoda i malina	Operite i granatirajte	8-12
Pečeno voće	Dodajte 10% šećera u posudu	12
Šljiva, trešnja, višnja	Operite i očistite stabljike	8-12

„Vremena skladištenja navedena u tabeli su zasnovana na temperaturi skladištenja od -18°C.“

Mlečni proizvodi	Priprema	Najduže vreme skladištenja (mesec)	Uslovi skladištenja
Sir (osim feta sira)	Postavljanjem folije između kriški	6-8	Može se ostaviti u originalnom pakovanju ako će se kratkotrajno skladištiti. Ako će se dugotrajno skladištiti treba ga umotati u aluminijsku ili plastičnu foliju.
Puter, margarin	U originalnom pakovanju	6	U originalnom pakovanju ili u plastičnim posudama

„Vremena skladištenja navedena u tabeli su zasnovana na temperaturi skladištenja od -18°C.“

„Količina sveže hrane koja se može zamrznuti na određeni vremenski period navedena je na tipskoj etiketi.“

Odeljak zamrzivača Podešavanje	Odeljak frižidera Podešavanje	Detalji
-18°C	4°C	Ovo je podrazumevano, preporučeno podešavanje. Ovo podešavanje se preporučuje ako je temperatura okoline ispod 30°C.
-20°C ili hladnije	4°C	Ova podešavanja se preporučuju za ambijentalne temperature koje premašuju 30°C.
Brzo zamrzavanje	4°C	Koristite kada želite da zamrznete hranu u kratkom vremenskom periodu. Kada se ovaj proces završi, podešavanja proizvoda će se vratiti u prethodno stanje.
-18°C ili hladnije	2°C	Koristite ova podešavanja ako smatrate da odeljak frižidera nije dovoljno hladan zbog ambijentalne temperature ili čestog otvaranja vrata.

Podaci o zamrzivaču

Prema standardima IEC 62552, zamrzivač mora imati sposobnost da zamrzne 4,5 kg prehrambenih artikala na -18°C ili niže temperature na sobnoj temperaturi od 25°C u roku od 24 sata na svakih 100 litara zapremine zamrzivača.

Prehrambeni artikli mogu biti sačuvani na duži period samo na ili ispod temperature od -18 °C.

Možete održati hranu svježom mjesecima (u zamrzivaču na ili ispod temperature od -18 °C).

Prehrambeni artikli koji se zamrzavaju ne smeju da dodiruju već smrznutu hranu da bi se izbeglo parcijalno odmrzavanje.

Povrće treba skuvati i filtrirati vodu da bi se produžilo vreme skladištenja u smrznutom stanju. Nakon filtriranja, hranu zatvorite u hermetičke pakete i odložite u zamrzivač. Banane, paradajz, zelena salata, celer, kuvana jaja, krompir i slične prehrambene artikle ne treba zamrzavati. Ukoliko je takva hrana zamrznuta, to će negativno uticati samo na nutritivne vrednosti i kvalitet ishrane. Ne dovodi se u pitanje truljenje koje bi ugrozilo ljudsko zdravlje.

Stavljanje hrane

Police odeljka zamrzivača: Različite smrznute namirnice poput mesa, ribe, sladoleda, povrća itd.

Police frižidera: Prehrambeni artikli u posudama, tanjuri sa poklopcima i kutije sa poklopcima, jaja (u zatvorenoj kutiji).

Police na vratima frižidera: Mala i pakirana hrana ili piće.

Ladica: Povrće i voće.

Odeljak za svežu hranu: Delikatesa (hrana za doručak, mesni proizvodi za kratko vreme).

5.3 Upozorenje na otvorena vrata

Sistem upozorenja na otvorena vrata vašeg frižidera može se razlikovati u zavisnosti od modela.

Verzija 1.;

Ako vrata proizvoda ostanu otvorena određeno vreme (između 60 s i 120 s), oglašava se zvučni signal upozorenja; u zavisnosti od modela proizvoda, može se prikazati i vizuelni signal upozorenja (treperenje svetla). Ako zatvorite vrata uređaja ili pritisnete neko dugme na ekranu uređaja, ako postoji, zvuk upozorenja će prestati.

Verzija 2.;

Ako vrata uređaja ostanu otvorena određeno vreme (između 60 s i 120 s), oglašiće se upozorenje na otvorena vrata. Upozorenje na otvorena vrata se oglašava postepeno. Prvo počinje da se oglašava zvučno upozorenje. Nakon 4 minuta, ako vrata i dalje nisu zatvorena, aktivira se

vizuelno upozorenje (treperenje svetla). Upozorenje na otvorena vrata će biti odloženo na određeni vremenski period (između 60 s i 120 s) kada se pritisne bilo koji taster na ekranu proizvoda, ako postoji. Tada će postupak ponovo početi. Kada se vrata uređaja zatvore, upozorenje na otvorena vrata će biti poništeno.

SR

ODRICANJE OD ODGOVORNOSTI

Krajnji korisnik može na neke (jednostavne) kvarove na adekvatan način rešiti bez ikakvog sigurnosnog problema ili nesigurne upotrebe, pod uslovom da se to izvrši u granicama i u skladu sa sledećim uputstvima (pogledajte odeljak „Popravka obavljena lično“).

Prema tome, ukoliko drugačije nije dozvoljeno u odeljku „Popravka obavljena lično“ u nastavku, popravke će biti upućene registrovanim profesionalnim servisima kako bi se izbegli sigurnosni problemi. Registrovani Profesionalni serviser je profesionalni serviser kome je proizvođač odobrio pristup uputstvima i spisku rezervnih delova ovog proizvoda prema metodama opisanim u zakonodavnim aktima shodno Direktivi 2009/125/EZ.

Međutim, samo servisni agent (tj. Ovlašćeni profesionalni serviseri) do kog možete doći putem telefonskog broja navedenog u korisničkom priručniku / garantnom listu ili preko vašeg ovlašćenog prodavca može pružiti uslugu koja zadovoljava uslove garancije. Stoga, imajte na umu da popravke profesionalnih serviseri (koje Whirlpool nije odobrio) poništavaju garanciju.

Popravka obavljena lično

Krajnji korisnik može da izvrši samopopravku isključivo za sledeće rezervne delove: ručke za vrata, šarke na vratima, police, korpe i zaptivke za vrata (ažurirana lista je takođe dostupna na <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> od 1. marta 2021.). Staviše, da bi se osigurala sigurnost proizvoda i sprečio rizik od ozbiljnih povreda, pomenuta popravka obavljena lično treba da se obavi prema uputstvima u korisničkom priručniku za popravku obavljenu lično koja su dostupna na <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>. Iz sigurnosnih razloga isključite proizvod iz napajanja pre pokušaja bilo kakvog popravljanja.

Popravke i pokušaji popravke od strane krajnjih korisnika za delove koji nisu na datoj listi i/ili se ne pridržavaju uputstava u korisničkim priručnicima za popravu obavljenu lično ili koja su dostupna na <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>, mogli bi pokrenuti sigurnosna pitanja koja se ne mogu pripisati odgovornosti kompanije Whirlpool, a koja će poništiti garanciju za proizvod.

Zbog toga se toplo preporučuje da se krajnji korisnici uzdrže od pokušaja popravke koja nije u skladu sa pomenutom listom rezervnih delova, kontaktirajući u takvim slučajevima ovlašćene profesionalne servisere ili registrovane profesionalne servisere. Naprotiv, takvi pokušaji krajnjih korisnika mogu izazvati bezbednosne probleme i oštetiti proizvod i posledično izazvati požar, poplavu, strujni udar i ozbiljne telesne povrede.

Kao primer, ali ne ograničavajući se na sledeće, za popravke sledećeg moraju se kontaktirati ovlašćeni profesionalni serviseri ili registrovani profesionalni serviseri: kompresor, kolo za hlađenje, glavna ploča, inverterska ploča, ploča ekrana itd.

Proizvođač/prodavac ne može biti odgovoran ni u kom slučaju kada krajnji korisnici ne postupe u skladu sa gore navedenim.

Dostupnost rezervnih delova za frižider koji ste kupili je 10 godina. Tokom ovog perioda, originalni rezervni delovi biće dostupni kako bi frižider ispravno funkcionisao.

Garancija na frižider koji ste kupili traje minimalno 24 meseca.

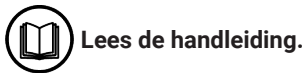
Ovaj proizvod je opremljen izvorom osvetljenja energetskom klasom G. Dozvoljeno je da izvor osvetljenja u ovom proizvodu menjaju samo Profesionalni serviseri.

Lees eerst deze handleiding!

Beste klant,

Hartelijk dank voor uw keuze van dit product.
Registreer uw producten op www.register10.eu
Wij willen dat u kunt genieten van een optimale efficiëntie van dit hoogwaardige product dat is vervaardigd met de nieuwste technologische snufjes. Lees hiervoor deze handleiding en alle andere documentatie zorgvuldig voor u het product in gebruik neemt.
U moet alle informatie en waarschuwingen omvat in deze handleiding naleven. Zo beschermt u zichzelf en uw product tegen eventuele gevaren. Bewaar de handleiding. U moet deze handleiding meegeven met het product als u het aan iemand anders doorgeeft.

De volgende symbolen worden gebruikt in de handleiding en op het product:



 ENERGY 	De informatie over het model zoals opgeslagen in de productdatabase is beschikbaar op de volgende website waar u kunt zoeken op de ID van het model (*) die vermeld staat op het typeplaatje. https://eprel.ec.europa.eu/
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER → (*)
	

Scan de QR-code om meer informatie te verkrijgen.

Inhoudsopgave

<u>Shqipe</u>	<u>2</u>
<u>Македонски</u>	<u>14</u>
<u>Srpski</u>	<u>26</u>
<u>Nederlands</u>	<u>38</u>
<u>Deutsch</u>	<u>49</u>
<u>Eesti</u>	<u>61</u>
<u>Latviešu</u>	<u>72</u>
<u>Lietuvių</u>	<u>84</u>



1 Milieurichtlijnen

1.1 Verwijdering van het verpakkingmateriaal

Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar en is gemarkeerd met het recycling symbool



De verschillende onderdelen van de verpakking moet dus op verantwoorde wijze worden verwijderd, volledig conform met de lokale regelgeving met betrekking tot afvalverwijdering.

NL

1.2 Technische informatie over Bluetooth + Wi-Fi

Frequentieband:	2,4 GHz (Wi-Fi- of bluetooth-functie)
Max. Overdragend vermogen:	< 100mW (Wi-fi of bluetooth functie)
Softwaregegevens:	Quartz_WiFi.XXX

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING:

Hierbij verklaart Beko Europe Management S.R.L.de dat de radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU.

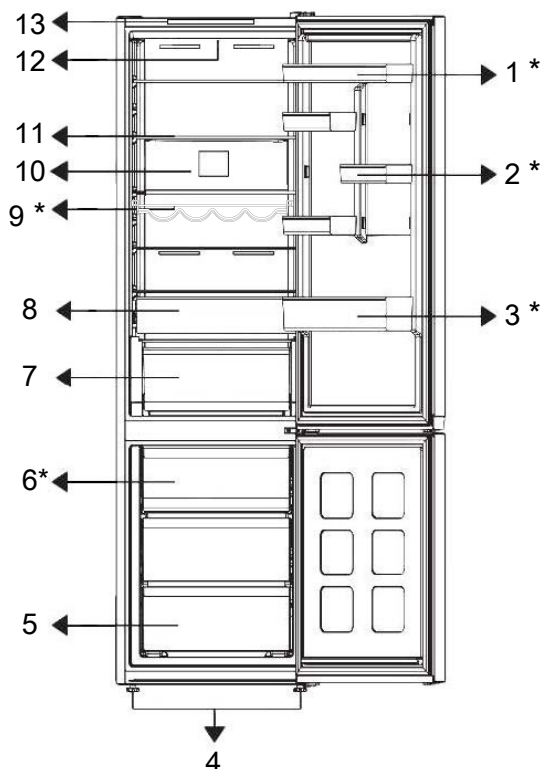
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:<https://docs.emeaappliance-docs.eu>

Dit product verzamelt en verzendt gebruiksgegevens wanneer het is verbonden met inter-

net (bijv. temperatuurinstellingen, gebruiksduur, foutcode-**setc.**). In overeenstemming met de EU-gegevenswet (Verordening EU 2023/2854) hebt u recht op toegang tot en beheer van deze gegevens.

Ga voor meer informatie over welke gegevens worden verzameld, hoe deze worden gebruikt en hoe u er toegang toe kunt krijgen naar:www.homewhiz.com/eu-data-act-policy

2 Uw koelkast



- 1 * Verstelbaar deurvak
- 3 * Flessenplank
- 5 Vriesvak
- 7 Groentelade
- 9 * Flessenplank
- 11 Verstelbare deurvakken
- 13 Bedieningspaneel

- 2 * Eierplank
- 4 Voetjes
- 6 * IJscontainer
- 8 Chillopslaglade
- 10 Ventilator
- 12 Lamp

***Optioneel:** De afbeeldingen in deze gebruikshandleiding zijn schematisch en stemmen mogelijk niet exact overeen met

uw product. Als de betrokken vakken niet aanwezig zijn in uw product verwijst de informatie naar andere modellen.

3 Installatie

Lees eerst het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies"!

3.1 Correcte locatie voor de installatie

Neem contact op met de geautoriseerde service voor de installatie van het product. Om de installatie van het product voor te bereiden, verwijzen wij u naar de informatie in de handleiding. Zorg ervoor dat de elektrische en watervoorzieningen correct zijn uitgevoerd. Zo niet moet u een elektricien en loodgieter aanspreken om de voorzieningen correct uit te voeren.

- Plaats het apparaat op een vlakke ondergrond om trillingen te vermijden
- Plaats het product minimum 30 cm verwijderd van de radiator, het fornuis en gelijkaardige warmtebronnen en minimum 5 cm van elektrische ovens.
- Als u twee koelers naast elkaar plaatst, moet u minimum 4 cm afstand laten tussen beide toestellen.

4 Voorbereiding

Lees eerst het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies"!

4.1 Wat u kunt doen om energie te besparen

- Wanneer u etenswaren in de koelkast plaatst, moet u voldoende ruimte laten om een goede luchtcirculatie mogelijk te maken in de koelkast.
- Aangezien warme en vochtige lucht niet rechtstreeks zullen doordringen in uw product als de deuren niet worden geopend zal uw product optimaal werken in omstandigheden die voldoen om uw etenswaren te beschermen. Onder deze omstandigheden werken functies en onderdelen zoals de compressor, ventilator, het verwarmingselement, ontdooien, verlichten, weergave, etc. in overeenstemming met de behoeften om zo weinig mogelijk energie te verbruiken.
- Als er meerdere opties zijn, moeten de glazen platen zodanig worden geplaatst dat ze de luchtuitlaten op de achterwand niet zijn geblokkeerd. De luchtuitlaten moeten bij voorkeur onder de glazen pla-

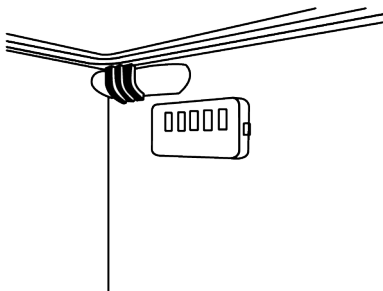
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht en bewaar het in een droge plaats.
- Controleer of het tussenruimte beveiligingsonderdeel met de muur achteraan aanwezig is (indien geleverd met het product).

3.2 Waarschuwing voor heet oppervlak

De zijwanden van uw product zijn uitgerust met koelmiddelleidingen om het koelsysteem te verbeteren. Vloeistof onder hoge druk kan door deze oppervlakken stromen en hete oppervlakten veroorzaken op de zijwanden. Dit is normaal en vereist geen interventie van het onderhoudspersoneel.

ten blijven. Deze combinatie kan bijdragen tot de luchtcirculatie en energie-efficiëntie.

- Plaats de etenswaren zoals hieronder aangegeven, waarbij u afstand houdt van de temperatuursensor van het koelvak. Als ze in contact komen met de sensor kan het energieverbruik van het apparaat stijgen.



- Bewaar voedsel in het koel- of chillvak volgens de juiste opslagcondities om energie te besparen.

4.2 Eerste gebruik

Voor u uw product in gebruik neemt, moet u ervoor zorgen dat u de nodige voorbereidingen treft in overeenstemming met de instructies vermeld in de "Veiligheidsinstructies" en "Installatie" secties.

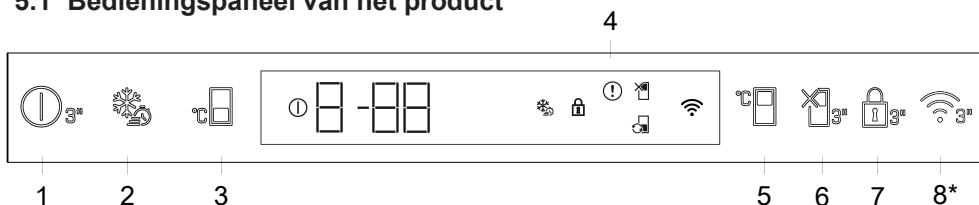
- Wacht minimaal 2 uur voordat u het product bedient, om de volledige efficiëntie van koeling te garanderen.
- Schakel het product in zonder etenswaren en laat het werken gedurende 6 uur. De deur van het product moet gesloten blijven.
- De temperatuurwijzigingen die worden veroorzaakt door het openen en sluiten van de deur tijdens het gebruik van het product zullen in normale omstandighe-

den resulteren in de vorming van condensatie op de deur/laden en het glas dat in het product wordt geplaatst.

- Een geluidssignaal weerklinkt wanneer de compressor wordt ingeschakeld. Het is normaal dat het product lawaai maakt, zelfs als de compressor is ingeschakeld, aangezien vloeistof en gas kan worden samengedrukt in het koelsysteem.
- Het is normaal dat de voorzijden van het product warm zijn. Deze zones zijn ontworpen om op te warmen en condensatie te
- In sommige modellen schakelt het indicatorpaneel automatisch uit 1 minuten nadat de deur sluit. Ze wordt opnieuw ingeschakeld wanneer de deur geopend wordt of een toets ingedrukt wordt.

5 Het gebruik van uw apparaat

5.1 Bedieningspaneel van het product



1. Product Uit-knop

Als deze knop gedurende 3 seconden wordt ingedrukt, schakelt het apparaat over op de Uit-modus. In deze modus koelt de koelkast niet af. Als de knop opnieuw 3 seconden wordt ingedrukt, herstart de koelkast de normale werking.

2. Snel-invriezen

Als de Snel-invriezen toets wordt ingedrukt, licht het Snel-invriezen pictogram op en wordt de Snel-invriezen functie ingeschakeld. De temperatuur van het vriesvak is ingesteld op -27 °C. Druk opnieuw op deze toets om de functie te annuleren. De snel invriezen functie wordt automatisch uitgeschakeld na een tijdje. Als u een grote hoeveelheid verse etenswaren moet invriezen, drukt u op de Snel-invriezen toets voor u etenswaren in het vriesvak plaatst.

3. Knop Temperatuurinstellingen vriesvak

De temperatuur is ingesteld voor het vriesvak. Als u de toets indrukt, kan de temperatuur van het vriesvak worden ingesteld op -18, -19, -20, -21, -22, -23 en -24 °C.

4. Foutstatus indicator

Deze indicator schakelt in de uw koelkast onvoldoende koelt of in het geval van een sensorfout. "E" verschijnt op de temperatuurindicator van de diepvriezer en cijfers zoals "1,2, 3" verschijnen op de temperatuurindicator van het koelvak. Deze cijfers bieden de geautoriseerde dienst informatie over de fout. Er verschijnt een uitroepteken als u warme etenswaren in het vriesvak hebt geplaatst of als de deur langdurig open wordt gelaten. Dit is geen fout; deze waarschuwing verdwijnt wanneer de etenswaren afkoelen of wanneer een toets wordt ingedrukt.

5. Koelvak temperatuurinstelling

Biedt de mogelijkheid de temperatuur in te stellen voor het koelvak. Als u de toets indrukt, kan de temperatuur van het koelvak worden ingesteld op 8, 7, 6, 4, 3, 2 en 1 °C.

6. Vakantiefunctie



Houd de knop 3 seconden ingedrukt om de vakantiefunctie te activeren. De vakantie-modus wordt ingeschakeld en het vakantie-pictogram licht op. Alle pictogrammen op de koelvak temperatuurindicator schakelen uit en het koelvak koelt niet actief. Wanneer deze functie wordt ingeschakeld, is het niet aanbevolen voedingswaren te bevaren in het koelvak. De andere vakken blijven afkoelen volgens hun ingestelde temperatuur. Druk opnieuw op de toets gedurende 3 seconden om deze functie te annuleren.

7. Toetsenvergrendeling modus



Houd de toetsvergrendeling opnieuw ingedrukt gedurende 3 seconden. Het toetsenvergrendelingsymbool licht op en de toetsenvergrendelingsmodus wordt ingeschakeld. De knoppen werken niet als de toetsenbordvergrendeling ingeschakeld is. Houd de toetsvergrendeling opnieuw gedurende 3 seconden ononderbroken ingedrukt. Het toetsenvergrendelingsymbool gaat uit en de toetsenvergrendelingsmodus wordt uitgeschakeld.

Temperatuurinstellingen kunnen worden ingesteld tussen 1-8 °C voor het koelcompartiment en tussen -24 en -18 °C voor het vriescompartiment. Instelbare temperatuurwaarden kunnen binnen deze bereiken variëren, afhankelijk van de productspecificaties.

5.2 Etenswaren opslaan in uw product

Etenswaren bewaren in het koelvak

Etenswaren moeten worden bewaard op uiteenlopende plaatsen op basis van hun eigenschappen:	
Etenswaren	Locatie
Eieren	Deurvak
Zuivelproducten (boter, kaas)	Indien beschikbaar, nul graden (voor ontbijt) vak/chill-vak
Fruit, groenten en salade	Fruit-groentevak, crisper of In het vers voedselcompartiment, in de groentelade of de Everfresh+ lade (indien beschikbaar), op voorwaarde dat de koelkast is ingesteld op een temperatuur boven 5 °C
Vers vlees, gevogelte, vis, worsten, etc. Bereide etenswaren	Indien beschikbaar, nul graden (voor ontbijt) vak/chill-vak
Kant en klare etenswaren, verpakte producten, conserven en gepekelde producten	Bovenste vakken of deurvakken
Drank, flessen, kruiden en snacks	Deurvak

***Optioneel:** De weergegeven functies zijn optioneel; er kunnen verschillen zijn in de vorm en de locatie van de functies op het indicatorpaneel van uw apparaat.

8. Draadloos toets *



Deze toets wordt gebruikt om een draadloze verbinding te maken met uw apparaat via de HomeWhiz mobiele app. Wanneer de toets langdurig wordt ingedrukt (3 seconden), begint het draadloze verbindingssymbool langzaam te knipperen op het scherm/de indicator (in intervallen van 0,5 seconde). De link tussen het apparaat en het thuisnetwerk wordt gestart. Als de draadloze verbinding tot stand is gebracht, brandt het draadloze verbinding pictogram ononderbroken. Na de aanvankelijke instelling kan de verbinding worden in/uitgeschakeld door deze knop in te drukken. Het draadloze netwerk pictogram knippert snel (met een interval van 0,2 seconden) tot de verbinding tot stand is gebracht. Wanneer de verbinding actief is, knippert het draadloze verbindingssymbool ononderbroken. Als de verbinding niet tot stand kan worden gebracht gedurende een lange periode moet u uw verbindinginstellingen controleren en het hoofdstuk "Probleemoplossing" raadplegen in de handleiding. Gebruik de HomeWhiz app voor de draadloze verbinding. De installatiestappen worden beschreven in de app tijdens de installatie. U krijgt toegang tot de app door de QR-code te lezen op het HomeWhiz label op het product. De app is beschikbaar in de App Store of via de Play Store voor Android apparaten. Voor meer informatie verwijzen wij u naar <https://www.homewhiz.com/>.

Etenswaren bewaren in het vriesvak

- U kunt de Snel invriezen functie 4-6 uur gebruiken voor het invriezen om sneller af te koelen.
- Laat bereide maaltijden afkoelen tot kamertemperatuur voor u ze in de vriesvak plaatst.
- De etenswaren die u wilt invriezen moeten worden onderverdeeld in porties naargelang de hoeveelheid die u zult gebruiken en ze moeten worden ingevroren in afzonderlijke verpakkingen.
- Het is aanbevolen etenswaren te verpakken voor u ze in het vriesvak plaatst.
- Om te voorkomen dat de bewaartijden verstrijken, moet u de invriesdatum, tijdslimiet en de naam van de etenswaren noteren op de verpakking in overeenstemming met de bewaartijden van verschillende etenswaren.
- Wacht niet te lang om de etenswaren die u hebt ontdooid te verbruiken. Ontdooide etenswaren mogen niet opnieuw worden ingevroren tenzij ze worden bereid. Het is niet veilig opnieuw ingevroren verse etenswaren te verbruiken zonder ze te bereiden nadat ze zijn ontdooid.
- Wanneer u verse etenswaren invriest, moet u contact vermijden met al ingevroren etenswaren. Zo niet zullen deze ingevroren etenswaren ontdooien.
- Koop geen etenswaren waarvan de verpakking bedekt is met ijs, etc. Dit betekent dat het product mogelijk gedeeltelijk is ontdooid en daarna opnieuw ingevroren. De temperatuur heeft een impact op de kwaliteit van de etenswaren.
- Bewaar voedsel voor de door de fabrikant aanbevolen tijd. Verwijder enkel de etenswaren die u onmiddellijk zult verbruiken uit de diepvriezer.
- Met uitzondering van extreme omstandigheden in de omgeving, als uw product (op de aanbevolen ingestelde waardetabel) is ingesteld op de specifiek ingestelde waarden zullen de etenswaren langer vers blijven in het vak voor verse producten en het vriesvak.
- Als het vak voor verse etenswaren is ingesteld op een lagere temperatuur kunnen vers fruit en groenten gedeeltelijk worden ingevroren.
- De vakken met twee sterren zijn geschikt voor vooraf ingevroren voedingswaren. Roomijs en ijsblokjes kunnen in deze vakken worden bewaard.
- Bevries voedsel alleen in een 4-sterrencompartiment.

Etenswaren bewaren die bevroren vorm worden verkocht

- U moet de tijdsperiodes volgen die worden gespecificeerd in deze instructies wanneer u etenswaren opbergt.
- Om de kwaliteit van de etenswaren te beschermen, moet u de tijdsinterval tussen de aankoop en de bewaring zo kort mogelijk houden.
- Koop ingevroren etenswaren die worden bewaard bij -18°C of lagere temperaturen.

Vlees en vis			Vorbereiding	Langste be- waartijd (maand)
Vleesproduc- ten	Kalfs- vlees	Steak	Door ze in schijfjes van 2 cm dik te snijden en folie te plaatsen tussenin of door ze dicht op elkaar te verpak- ken	6-8
		Geroosterd vlees	Door ze in stukken te verpakken in een koelkastzak of door ze dicht op elkaar te verpakken	6-8
		Blokjes	In kleine stukjes	6-8
		Schnitzel, kote- letten	Door folie te plaatsen tussen de gesneden plakjes of door ze individueel te verpakken	6-8
	Schapen- vlees	Koteletten	Door folie te plaatsen tussen de stukjes vlees of door ze individueel te verpakken	4-8
		Geroosterd vlees	Door ze in stukken te verpakken in een koelkastzak of door ze dicht op elkaar te verpakken	4-8
		Blokjes	Door het gehakte vlees te verpakken in een koelkastzak of door ze dicht op elkaar te verpakken	4-8
	Rund- vlees	Geroosterd vlees	Door ze in stukken te verpakken in een koelkastzak of door ze dicht op elkaar te verpakken	8-12
		Steak	Door ze in schijfjes van 2 cm dik te snijden en folie te plaatsen tussenin of door ze dicht op elkaar te verpak- ken	8-12
		Blokjes	In kleine stukjes	8-12
		Gekookt vlees	Door ze in kleine stukjes te verpakken in een koelkast- zak	8-12
	Gehakt		Zonder kruiden, in platte zakken	1-3
	Orgaanvlees (stuk)		In stukken	1-3
	Gefermenteerde worst - Sa- lami		Moet worden verpakt, zelfs als het al een vel heeft.	1-3
	Ham		Door folie te plaatsen tussen de schijfjes	2-3
Gevogelte en wild	Kip en kalkoen		Door ze in folie te wikkelen	4-6
	Gans		Door ze in folie te wikkelen (porties mogen niet groter zijn dan 2,5 kg)	4-6
	Eend		Door ze in folie te wikkelen (porties mogen niet groter zijn dan 2,5 kg)	4-6
	Hert, konijn, ree		Door ze in folie te wikkelen (porties mogen niet groter zijn dan 2,5 kg en hun beenderen moeten worden verwij- derd)	6-8
Vis en zee- vruchten	Zoetwatervis (Forel, karper, meerval)		na een grondige reiniging van de binnenzijde en de schubben moeten ze worden gewassen en gedroogd. De staart en de kop moeten worden weggesneden in- dien nodig.	2
	Magere vis (zeebaars, tar- bot, tong)			4-6
	Vette vis (bonito, makreel, blauwbaars, zeebaarbeel, ansjovis)			2-4
	Schaaldieren		Gereinigd en in zakken	4-6
	Kaviaar		In de verpakking, in een aluminium of plastic container	2-3

“De bewaartijden vermeld in de tabel zijn gebaseerd op de opslagtemperatuur van -18°C.”

Fruit en groenten	Vorbereiding	Langste bewaartijd (maand)
Snijbonen en groene bonen	Door ze te wassen, in kleine stukjes te snijden en dan te blancheren gedurende 3 minuten	10-13
Erwten	Door ze te doppen en te wassen en daarna te blancheren gedurende 2 minuten	10-12
Kool	Door ze te wassen en daarna te blancheren gedurende 1-2 minuten	6-8
Wortelen	Door ze te wassen, in schijfjes te snijden en dan te blancheren gedurende 3-4 minuten	12
Peper	Door de stengel te verwijderen, ze in twee te snijden en de zaden te verwijderen en daarna te koken gedurende 2-3 minuten	8-10
Spinazie	Door ze te wassen en te reinigen en daarna te blancheren gedurende 2 minuten	6-9
Prei	Door ze te hakken en daarna te blancheren gedurende 5 minuten	6-8
Bloemkool	Door de bladeren te verwijderen, in stukken te snijden en daarna te blancheren in water met een beetje citroensap gedurende 3-5 minuten	10-12
Aubergine	Door ze te wassen, in stukjes van 2cm te snijden en dan te blancheren gedurende 4 minuten	10-12
Pompoen	Door ze te wassen, in stukjes van 2 cm te snijden en dan te blancheren gedurende 2- 3 minuten	8-10
Paddenstoelen	Door ze licht te stoven in olie en er citroensap op te sprenkelen	2-3
Maïs	Door ze te wassen en te verpakken op de kolf of in korrelvorm	12
Appelen en peren	Door ze te schillen, in schijfjes te snijden en dan te blancheren gedurende 2-3 minuten	8-10
Abrikozen en perziken	In twee snijden en de pitten verwijderen	4-6
Aardbeien en frambozen	Wassen en reinigen	8-12
Gebakken fruit	Door 10% suiker toe te voegen aan de container	12
Pruimen, kersen, krieken	Door ze te wassen en de stengels te verwijderen	8-12

“De bewaartijden vermeld in de tabel zijn gebaseerd op de opslagtemperatuur van -18°C.”

Zuivelproducten	Vorbereiding	Langste bewaartijd (maand)	Bewaarcondities
Kaas (behalve fetakaas)	Door folie te plaatsen tussen de schijfjes	6-8	Ze kan gedurende een korte periode in de originele verpakking worden gelaten Voor een langdurige bewaring moet ze ook in Aluminium- of plasticfolie worden verpakt.
Boter, margarine	In de eigen verpakking	6	In de eigen verpakking of plastic containers

“De bewaartijden vermeld in de tabel zijn gebaseerd op de opslagtemperatuur van -18°C.”

“De hoeveelheden verse etenswaren die kunnen worden ingevroren gedurende een bepaalde periode worden gespecificeerd op het type etiket.”

Vriesvak Instelling	Koelvak Instelling	Opmerkingen
-18°C	4°C	Dit is de standaard, aanbevolen instelling. Deze instelling is aanbevolen als de omgevingstemperatuur lager is dan 30°C.
-20°C of kouder	4°C	Deze instellingen worden aanbevolen bij omgevingstemperaturen van hoger dan 30°C.
Snel invriezen	4°C	Gebruik deze functie wanneer u etenswaren op korte tijd wilt invriezen. Wanneer het proces is voltooid, keren de instellingen van het product terug naar de vorige positie.
-18°C of kouder	2°C	Gebruik deze instellingen als u vindt dat het koelvak niet koud genoeg is omwille van de omgevingstemperatuur of het regelmatig openen van de deur.

Diepvriezer details

Conform de IEC 62552 normen moet de diepvriezer 4,5 kg etenswaren kunnen invriezen bij -18°C of lagere temperaturen bij 25°C kamertemperatuur in 24 uur voor iedere 100 liter vriesvak volume.

Etenswaren kunnen enkel gedurende lange perioden worden bewaard bij een temperatuur van -18°C of lager.

U kunt etenswaren maanden lang vers houden (in de diepvriezer bij een temperatuur van 18°C of lager).

De in te vriezen etenswaren mogen niet in contact komen met reeds ingevroren etenswaren om gedeeltelijk ontdooien te vermijden.

Kook de groenten en filter het water om de ingevroren bewaartijd te verlengen. Plaats de etenswaren in luchtdichte verpakkingen na het filteren en plaats ze in het vriesvak. Bananen, tomaten, sla, selderie, gekookte eieren, aardappelen en gelijkaardige etenswaren mogen nooit worden ingevroren. Als deze etenswaren bevroren zijn, heeft dit alleen een negatieve impact op de voedingswaarden en kwaliteit van de etenswaren. Bederving die de gezondheid van de gebruiker in gevaar brengt, is niet mogelijk.

De etenswaren plaatsen

Vriesvak vakken: andere bevroren etenswaren zoals vlees, vis, roomijs, groenten, etc.

Vakken in het koelvak: Etenswaren in potten, afgedekte platen en containers, eieren (in een afgedekte container).

Koelvak deurvakken: kleine en verpakte etenswaren of drank

Crisper: groenten en fruit.

Vak voor verse etenswaren: delicatessen (ontbijt etenswaren, vleesproducten die op korte termijn worden verbruikt).

5.3 Deur open alarm

Het deur open alarmsysteem van uw koelkast kan verschillen naargelang het model.

Versie 1:

Als de deur van het product open blijft gedurende een bepaalde periode (60 tot 120 seconden) weerklinkt een geluidssignaal; afhankelijk van het model van het product kan ook een visueel waarschuwingssignaal (knipperlicht) worden weergegeven. Als u de deur van het apparaat sluit of drukt op een knop op het scherm van het apparaat kunt u het alarm stopzetten.

Versie 2:

Als de deur van het apparaat open blijft gedurende een bepaalde periode (60 tot 120 seconden) weerklinkt het deur open alarm. Het deur open alarm weerklinkt geleidelijk aan. Eerst wordt een hoorbaar alarm gestart. Na 4 minuten, als de deur nog steeds niet is gesloten, wordt een visueel alarm

(knipperlicht) ingeschakeld. Het deur open alarm wordt uitgesteld gedurende een bepaalde periode (60 tot 120 seconden) wanneer een toets op het scherm van het product wordt ingedrukt. Daarna begint het proces opnieuw. Wanneer de deur van het apparaat wordt gesloten, wordt het deur open alarm geannuleerd.

BEWIJS VAN AFSTAND

Sommige (eenvoudige) defecten kunnen correct worden behandeld door de eindgebruiker zonder dat dit aanleiding geeft tot veiligheidsproblemen of een onveilig gebruik, op voorwaarde dat ze worden uitgevoerd binnen de limieten en in overeenstemming met de volgende instructies (zie het hoofdstuk "Zelf-reparatie").

Om die reden, tenzij anderzijds toegelaten in het onderstaande hoofdstuk "Zelf-reparatie", moeten reparaties worden uitgevoerd door geregistreerde professionele monteurs om veiligheidsproblemen te voorkomen. Een geregistreerde professionele monteur is een professionele monteur die toegang heeft gekregen tot de instructies en de lijst met reserveonderdelen van dit product door de fabrikant, in overeenstemming met de methoden beschreven in wetsbesluiten in overeenstemming met Richtlijn 2009/125/EC. **Hoewel, de onderhouds- en reparatiewerken in het kader van de garantievoorwaarden mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de gespecialiseerd vertegenwoordiger (m.a.w. geautoriseerde professionele monteurs) die u kunt bereiken via het telefoonnummer vermeld in de gebruikshandleiding/garantiekaart of via uw geautoriseerde verdeler. Om die reden zullen reparaties die worden uitgevoerd door professionele monteurs (die niet zijn geautoriseerd door) Whirlpool de garantie nietig verklaren.**

Zelf-reparatie

De eindgebruiker kan de volgende reserveonderdelen zelf repareren: deur handgrepen, scharnieren, schotels, manden en deuropakkingen (een bijgewerkte lijst is ook beschikbaar <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> vanaf 1 maart 2021). Bovendien, om de veiligheid van het product te garanderen en het risico van ernstig letsel te voorkomen, moet de vermelde zelf-reparatie worden uitgevoerd in overeenstemming met de instructies in de handleiding voor zelf-reparatie of die beschikbaar zijn in <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>.

Uit veiligheidsoverwegingen moet u de stekker van het product loskoppelen voor u zelf-reparatie probeert uit te voeren.

Reparaties en pogingen tot reparaties door eindgebruikers van onderdelen die niet zijn omvat in deze lijst en/of waarbij de instructies in de handleiding voor zelf-reparatie of die beschikbaar zijn in <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> niet worden nageleefd, kunnen resulteren in veiligheidsproblemen die niet kunnen worden toegewezen aan Whirlpool. Deze zullen de garantie van het product nietig verklaren. Om die reden raden wij ten stelligste af dat eindgebruikers op eigen houtje reparaties proberen uit te voeren die buiten de vermelde lijst van reserveonderdelen vallen en in dergelijke situaties beroep doen op een geautoriseerde professionele monteur of geregistreerde professionele monteurs. Dergelijke pogingen van eindgebruikers kunnen daarentegen veiligheidsproblemen en schade aan het product veroorzaken en resulteren in brand, overstromingen, elektrische schokken en ernstig persoonlijk letsel.

Bijvoorbeeld, maar niet beperkt tot, moeten de volgende reparaties worden uitgevoerd door geautoriseerde of geregistreerde professionele monteurs: compressoren koelcircuit, moederbord, inverterbord, weergavepaneel, etc.

De fabrikant/verkoper kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer eindgebruikers de bovenstaande instructies niet naleven. De reserveonderdelen van uw koelkast die u hebt gekocht, zullen 10 jaar lang beschikbaar blijven. Tijdens deze periode zijn de originele reserveonderdelen beschikbaar voor de correcte werking van de koelkast. De minimale duur van de garantie van de koelkast die u hebt gekocht, is 24 maanden.

Dit product is uitgerust met een lichtbron van de "G"-energieklasse.

De lichtbron in dit product mag enkel worden vervangen door een professionele reparateur..

Bitte lesen Sie zunächst dieses Handbuch

Lieber Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.
Bitte registrieren Sie Ihre Geräte auf www.register10.eu.
Wir möchten, dass Sie mit diesem hochwertigen Produkt, das mit modernster Technologie hergestellt wurde, die optimale Effizienz erzielen. Lesen Sie daher vor der Verwendung des Produkts diese Bedienungsanleitung und alle anderen mitgelieferten Unterlagen sorgfältig durch.
Beachten Sie alle Informationen und Warnungen im Bedienungsanleitung. Auf diese Weise schützen Sie sich und Ihr Produkt vor den Gefahren, die auftreten können. Bewahren Sie das Bedienungsanleitung auf. Fügen Sie diese Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie sie an eine andere Person übergeben.

Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch und auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

		Die in der Produktdatenbank gespeicherten Modellinformationen können über die folgende Website und die Suche nach Ihrer Modellkennung (*) auf dem Energieetikett abgerufen werden. https://eprel.ec.europa.eu/
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER → (*)	
		

Bitte scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen.

Inhaltsverzeichnis

Shqipe2

Македонски14

Srpski26

Nederlands38

Deutsch49

Eesti61

Latviešu72

Lietuvių84



1 Umwelthinweise

1.1 Entsorgung des Verpackungsmaterials

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und ist mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet .

Die verschiedenen Teile der Verpackung müssen daher verantwortungsbewusst und unter Beachtung der örtlichen Abfallbeseitigungsvorschriften entsorgt werden.

DE

1.2 Technische Informationen zu Bluetooth + Wi-Fi

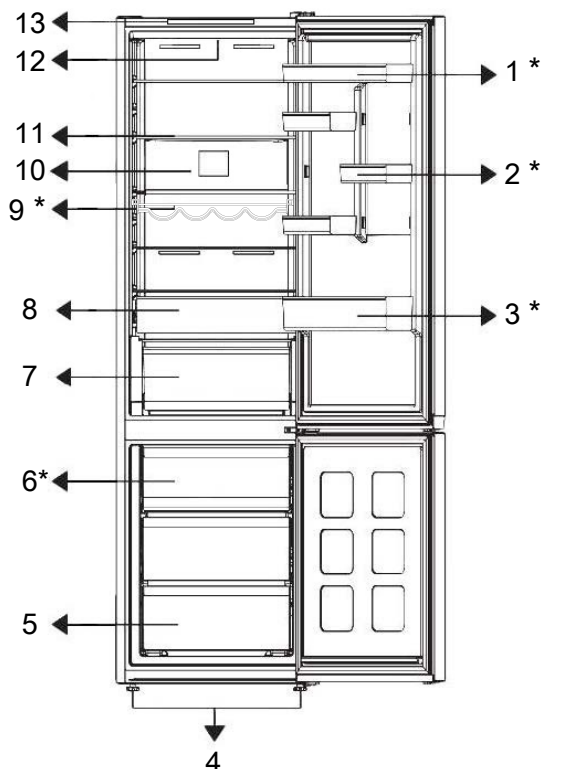
Frequenzband:	2,4 GHz (WLAN- oder Bluetooth-Funktion)
Max. Übertragungsleistung:	< 100 mW (WLAN- oder Bluetooth-Funktion)
Softwaredetails:	Quartz_WiFi.XXX

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG:

Hiermit erklärt Beko Europe Management SRL, dass die Funkausrüstung der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://docs.emeaappliance-docs.eu>
Dieses Produkt sammelt und überträgt Nutzungsdaten, wenn es mit dem Internet verbunden

ist (z. B. Temperatureinstellungen, Nutzungsdauer, Fehlercodes usw.). Gemäß dem EU-Datenschutzgesetz (Verordnung EU 2023/2854) haben Sie das Recht, auf diese Daten zuzugreifen und sie zu verwalten. Einzelheiten zu den erfassten Daten, ihrer Verwendung und dem Zugriff darauf finden Sie unter: www.homewhiz.com/eu-data-act-policy

2 Ihr Kühlschrank



- 1 * Verstellbare Türregal
- 3 * Flaschenablage
- 5 Gefrierfach
- 7 Gemüseschublade
- 9 * Weinregal
- 11 Verstellbarer Einlegeboden
- 13 Bedienfeld

- 2 * Eierablage
- 4 Füße
- 6 * Eisbehälter
- 8 Kühlschublade
- 10 Lüfter
- 12 Beleuchtungslampe

***Optional:**Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung sind schematisch und stimmen möglicherweise nicht genau mit Ihrem

Produkt überein. Wenn Ihr Produkt nicht die relevanten Teile enthält, beziehen sich die Informationen auf andere Modelle.

3 Aufstellung

Lesen Sie zuerst die „Sicherheitshinweise“.

3.1 Richtiger Ort für die Installation

Wenden Sie sich für die Montage des Geräts an den autorisierten Kundendienst. Um das Gerät für die Installation vorzubereiten,

lesen Sie die Informationen in der Bedienungsanleitung und stellen Sie sicher, dass die Strom- und Wasserleitungen den Anforderungen entsprechen. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an einen Elektriker und einen Monteur, um die Versorgungsleitungen entsprechend zu installieren.

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, um Vibrationen zu vermeiden.
- Stellen Sie das Produkt mindestens 30 cm von Heizung, Herd und ähnlichen Wärmequellen und mindestens 5 cm von Elektroöfen entfernt auf.
- Wenn Sie zwei Kühlschränke nebeneinander aufstellen, müssen Sie einen Mindestabstand von wenigstens 4 cm zwischen beiden Geräten einhalten.

4 Vorbereitung

Lesen Sie zuerst die „Sicherheitshinweise“.

4.1 Was man zum Energiesparen tun kann

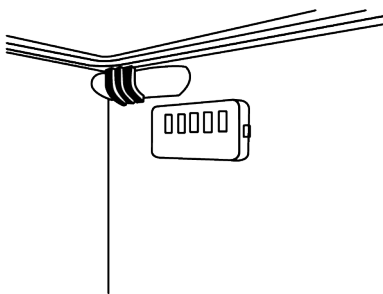
- Wenn Lebensmittel in das Gerät gelegt werden, muss auf ausreichend Abstand im Geräteinnenraum geachtet werden, um die für die Kühlung erforderliche Luftzirkulation nicht zu behindern.
- Da heiße und feuchte Luft nicht direkt in Ihr Produkt eindringt, wenn die Türen nicht geöffnet werden, optimiert sich Ihr Produkt unter Bedingungen, die zum Schutz Ihrer Lebensmittel ausreichen. Unter diesen Umständen arbeiten Funktionen und Komponenten wie Kompressor, Lüfter, Heizung, Abtaugung, Beleuchtung, Display usw. bedarfsgerecht und mit minimalem Energieverbrauch.
- Falls mehrere Optionen vorhanden sind, müssen Glasböden so platziert werden, dass die Luftauslässe an der Rückwand nicht blockiert werden und vorzugsweise so, dass die Luftauslässe unterhalb des Glasbodens bleiben. Diese Kombination kann dazu beitragen, die Luftverteilung und die Energieeffizienz zu verbessern.

- Das Gerät ist vor direkter Sonneneinstrahlung und Hitze geschützt an einem trockenen Ort aufzustellen.
- Prüfen Sie, ob die Rückwand-Abstands-schutzkomponente an ihrem Standort vorhanden ist (falls mit dem Produkt geliefert).

3.2 Warnung vor heißer Oberfläche!

Die Seitenwände Ihres Produkts sind mit Kühlerrohren ausgestattet, um das Kühlsystem zu verbessern. Hochdruckflüssigkeit kann durch diese Oberflächen fließen und heiße Oberflächen an den Seitenwänden verursachen. Dies ist normal und erfordert keine Wartung.

- Platzieren Sie die Lebensmittel wie unten gezeigt und achten Sie auf ausreichend Abstand zu Temperatursensor für das Kühlfach. Wenn sie mit dem Sensor in Berührung kommen, kann der Energieverbrauch des Geräts steigen.



- Durch das Lagern von Lebensmitteln im Kühl- oder im Kaltlagerfach entsprechend dem jeweiligen Lagerbedarf sparen Sie Energie.

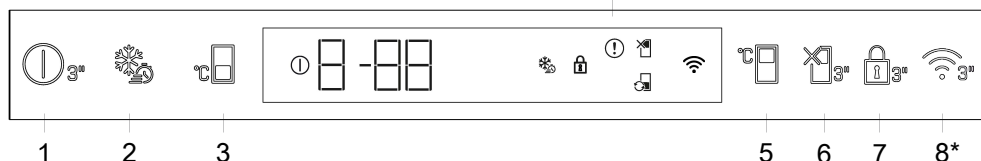
4.2 Erste Verwendung

Bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden, achten Sie darauf, alle Vorbereitungen gemäß dieser Bedienungsanleitung, insbesondere wie in den Abschnitten „Wichtige Hinweise zur Sicherheit“ und „Aufstellung“ beschrieben, durchzuführen.

- Für eine einwandfreie Funktion des Kühlenmittelkreislaufs warten Sie bitte mindestens zwei Stunden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Lassen Sie das leere Gerät mindestens 6 Stunden lang laufen. In dieser Zeit sollte die Gerätetür, nur geöffnet werden, wann die absolut notwendig ist.
- Die Temperaturänderung, die durch das Öffnen und Schließen der Tür während der Verwendung des Produkts verursacht wird, kann normalerweise zu Kondenswasserbildung führen, die auf Tür-/Korpusregalen und Glaswaren in das Produkt gestellt werden.
- Wenn der Kompressor sich einschaltet, ist ein Geräusch zu hören. Es ist normal, dass das Produkt Geräusche macht, auch wenn der Kompressor nicht läuft, da im Kühlensystem Flüssigkeit und Gas komprimiert werden können.
- Es ist normal, dass die vorderen Ränder des Geräts warm sind. Diese sind so gestaltet, dass sie erwärmen, um Kondensation zu vermeiden.
- Bei einigen Modellen schaltet sich die Anzeigetafel 1 Minuten nach dem Schließen der Tür automatisch aus. Sie wird wieder aktiviert, wenn die Tür offen ist oder eine beliebige Taste gedrückt wird.

5 Verwendung des Geräts

5.1 Bedienfeld des Geräts



1. Produktabschalttaste

Wenn diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt wird, schaltet das Gerät sich in den Aus-Modus.

In diesem Modus kühlt der Kühlschrank nicht. Wenn die Taste erneut 3 Sekunden lang gedrückt wird, schaltet sich der Kühlschrank in Normalbetrieb.

2. Schnelleinfrieren

Wenn die Schnellgefrieretaste gedrückt wird, leuchtet das Schnellgefriersymbol und die Schnellgefrierfunktion wird aktiviert. Die Gefrierfachtemperatur ist auf -27 °C eingestellt. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion abubrechen. Die Schnellgefrierfunktion wird automatisch aufgehoben. Um eine große Menge an frischen Lebensmitteln einzufrieren, drücken Sie die Schnellgefrieretaste, bevor Sie die Lebensmittel in das Gefrierfach legen.

3. Temperatureinstellungstaste für das Gefrierfach

Die Temperatur wurde für das Gefrierfach eingestellt. Durch Drücken der Taste kann die Gefrierfachtemperatur auf -18, -19, -20, -21, -22, -23 oder -24 °C eingestellt werden.

4. Fehlerzustandsanzeige

Diese Anzeige wird aktiviert, wenn der Kühlschrank nicht ausreichend kühlen kann oder sofern ein Sensorfehler vorliegt. Auf der Temperaturanzeige des Gefrierfachs wird „E“ angezeigt und auf der Temperaturanzeige des Kühlfachs werden Zahlen wie 1, 2, 3 ... angezeigt. Anhand dieser Zahlen kann der technische Kundendienst Rückschlüsse auf mögliche Fehler ziehen. Ein Ausrufezeichen wird angezeigt, wenn Sie heiße Speisen in das Gefrierfach einlegen oder die Tür längere Zeit offen lassen. Dies ist kein Fehler, diese Warnung wird gelöscht, wenn die Speisen sich abkühlen oder wenn eine Taste gedrückt wird.

5. Einstellung der Temperatur im Kühlfach

Ermöglicht die Temperatureinstellung für das Kühlfach. Durch Drücken der Taste kann die Temperatur im Kühlfach auf 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 oder 1 °C eingestellt werden.

6. Urlaubsfunktion

Um die Urlaubsfunktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste 3 Sekunden lang. Der Urlaubsmodus wird aktiviert und das Urlaubssymbol leuchtet auf. Alle Symbole auf der Temperaturanzeige des Kühlfachs erlöschen und das Kühlfach kühlt nicht aktiv. Wenn diese Funktion aktiviert ist, sollten Sie keine Lebensmittel im Kühlfach aufbewahren. Die anderen Fächer kühlen entsprechend ihrer eingestellten Temperatur weiter ab. Drücken Sie die Taste erneut 3 Sekunden lang, um diese Funktion abubrechen.

7. Tastensperremodus

Halten Sie die Taste für die Tastensperre 3 Sekunden lang gedrückt. Das Tastensperrsymbol leuchtet auf und der Tastensperrmodus ist aktiviert. Die Tastenfunktionieren nicht, während der Tastensperrmodus aktiv ist. Halten Sie die Taste Tastensperre erneut 3 Sekunden lang gedrückt. Das Tastensperrsymbol erlischt und der Tastensperrmodus ist deaktiviert.

***Optional:** Die angezeigten Funktionen sind optional, es können Form- und Lageunterschiede bei den Funktionen auf der Anzeige Ihres Geräts auftreten.

8. Kabellose Taste *



Diese Taste wird verwendet, um eine drahtlose Verbindung zu Ihrem Gerät über die mobile HomeWhiz-Anwendung herzustellen. Wenn die Taste lange gedrückt wird (3 Sekunden), blinkt das Symbol für die drahtlose Verbindung auf dem Display/der Anzeige langsam (in 0,5-Sekunden-Intervallen). Die Verbindung zwischen Gerät und Heimnetzwerk wird initialisiert. Nachdem die drahtlose Verbindung mit dem Gerät hergestellt wurde, leuchtet das Symbol () für die drahtlose Verbindung dauerhaft. Nach der Ersteinrichtung kann die Verbindung durch Drücken dieser Taste aktiviert/deaktiviert werden. Das Symbol für die drahtlose Verbindung wird in kurzen Abständen (von 0,2 Sekunden) blinken, bis die Verbindung hergestellt ist. Wenn die Verbindung aktiv ist, blinkt das Symbol für die drahtlose Verbindung kontinuierlich. Wenn die Verbindung über einen längeren Zeitraum nicht hergestellt werden kann, überprüfen Sie Ihre Verbindungseinstellungen und lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung“ im Bedienungsanleitung. Verwenden Sie die Anwendung HomeWhiz für die drahtlose Verbindung. Die Installationsschritte werden in der Anwendung während der Installation beschrieben. Sie können auf die Anwendung zugreifen, indem Sie den QR-Code lesen, der auf dem HomeWhiz-Etikett des Produkts verfügbar ist. Die Anwendung ist im App Store oder im Play Store für Android-Geräte erhältlich. Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.homewhiz.com/>.

Die Temperatur im Kühlfach lässt sich zwischen 1 und 8 °C, im Gefrierfach zwischen -24 und -18 °C einstellen. Die einstellbaren Temperaturwerte können je nach Produktspezifikation innerhalb dieser Bereiche variieren.

5.2 Aufbewahrung von Lebensmitteln in Ihrem Gerät

Aufbewahrung von Lebensmitteln im Kühlfach

Lagern Sie Lebensmittel je nach ihren Eigenschaften an verschiedenen Orten:	
Essen	Standort
Eier	Türregal
Molkereiprodukte (Butter, Käse)	Falls verfügbar, Null-Grad-Fach (für Frühstückssprotkte) / Kaltlagerfach
Obst, Gemüse und Grünzeug	Obst-/Gemüsefach, Gemüsefach oder; Im Frischfach, in der Gemüseschublade oder in der Everfresh+-Schublade (falls vorhanden), sofern die Betriebstemperatur des Kühlschranks auf mindestens 5°C eingestellt ist
Frisches Fleisch, Geflügel, Fisch, Wurst usw. Gekochte Lebensmittel	Falls verfügbar, Null-Grad-Fach (für Frühstückssprotkte) / Kaltlagerfach
Servierfertige Lebensmittel, verpackte Produkte, Konserven und eingelegte Lebensmittel	Obere Regale oder Türregal
Getränke, Flaschen, Gewürze und Snacks	Türregal

Lagerung von Lebensmitteln im Gefrierfach

- Sie können die Schnellgefrierfunktion 4-6 Stunden vor dem Einfrieren aktivieren und eine schnellere Abkühlung vornehmen.
- Bringen Sie warme Speisen auf Raumtemperatur, bevor Sie sie in das Gefrierfach legen.
- Lebensmittel, die eingefroren werden sollen, müssen entsprechend der zu verzehrenden Größe in Portionen aufgeteilt und in separaten Verpackungen eingefroren werden.
- Es wird empfohlen, die Lebensmittel zu verpacken, bevor sie in den Gefrierschrank gelegt werden.
- Um zu verhindern, dass die Lagerzeit abläuft, schreiben Sie das Einfrierdatum, die Uhrzeit und den Namen des Produkts auf die Verpackung, entsprechend der Lagerzeit der verschiedenen Lebensmittel.
- Verbrauchen Sie die aufgetauten Lebensmittel schnell. Aufgetaute Lebensmittel können nicht wieder eingefroren werden, es sei denn, sie werden gekocht. Es ist nicht sicher, die wieder eingefrorenen frischen Lebensmittel nach dem Auftauen ohne Kochen zu verzehren.
- Bringen Sie beim Einfrieren frischer Lebensmittel diese nicht mit bereits gefrorenen Lebensmitteln in Kontakt. Andernfalls werden die gefrorenen Lebensmittel aufgetaut.
- Kaufen Sie Tiefkühlkost, die bei -18 °C oder niedrigeren Temperaturen gelagert wird.
- Vermeiden Sie den Kauf von Lebensmitteln, deren Verpackungen mit Eis usw. bedeckt sind. Dies bedeutet, dass das Produkt teilweise aufgetaut und wieder eingefroren werden könnte. Die Temperatur wirkt sich auf die Qualität der Lebensmittel aus.
- Beachten Sie bitte die durch den jeweiligen Hersteller vorgegebenen Lagerungszeiten. Nehmen Sie nur so viele Lebensmittel aus dem Gefrierschrank, wie Sie benötigen.
- Abgesehen von den Fällen, in denen in der Umgebung extreme Bedingungen herrschen, bleiben die Lebensmittel sowohl im Frischfach als auch im Gefrierfach länger frisch, wenn Sie Ihr Produkt (auf der Tabelle der empfohlenen Werte) auf die angegebenen Werte einstellen.
- Wenn das Frischhaltefach auf eine niedrigere Temperatur eingestellt ist, kann frisches Obst und Gemüse teilweise gefroren sein.
- Die Zwei-Sterne-Fächer sind für vorgefrorene Lebensmittel geeignet. Eiscreme und Eiswürfel können darin aufbewahrt werden.
- Frieren Sie Lebensmittel nur im 4-Sterne-Fach ein.

Aufbewahrung der Lebensmittel, die tiefgekühlt verkauft werden

- Halten Sie sich bei der Lagerung von Lebensmitteln an die in diesen Anweisungen angegebenen Zeiträume.
- Um die Qualität der Lebensmittel zu schützen, sollten Sie die Zeitspanne zwischen Kauf und Lagerung so kurz wie möglich halten.

Fleisch und Fisch			Vorbereitung	Längste Lagerzeit (Monat)
Fleischprodukte	Kalb	Steak	Schneiden Sie sie 2 cm dick und legen Sie Folie dazwischen oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	6-8
		Rösten	Packen Sie die Fleischstücke in einen Kühlschrankbeutel oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	6-8
		Würfel	In kleinen Stücken	6-8
		Schnitzel, Koteletts	Indem Sie Folie zwischen geschnittene Scheiben legen oder einzeln mit Stretch einwickeln	6-8
	Hammelfleisch	Koteletts	Indem Sie Folie zwischen Fleischstücken legen oder einzeln mit Stretch einwickeln	4-8
		Rösten	Packen Sie die Fleischstücke in einen Kühlschrankbeutel oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	4-8
		Würfel	Packen Sie das zerkleinerte Fleisch in einen Kühlschrankbeutel oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	4-8
	Rindfleisch	Rösten	Packen Sie die Fleischstücke in einen Kühlschrankbeutel oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	8-12
		Steak	Schneiden Sie sie 2 cm dick und legen Sie Folie dazwischen oder wickeln Sie sie fest mit Stretch ein	8-12
		Würfel	In kleinen Stücken	8-12
		Gekochtes Fleisch	Durch Verpacken in kleinen Stücken in einem Kühlschrankbeutel	8-12
	Hackfleisch		Ohne Gewürze in flachen Beuteln	1-3
	Innereien (Stück)		In Stücken	1-3
	Fermentierte Wurst - Salami		Es sollte auch dann verpackt sein, wenn es ein Gehäuse hat.	1-3
	Schinken		Durch Platzieren von Folie zwischen geschnittenen Scheiben	2-3
Geflügel und Jagdtiere	Huhn und Pute		Durch Einwickeln in Folie	4-6
	Gans		Durch Einwickeln in Folie (Portionen sollten 2,5 kg nicht überschreiten)	4-6
	Ente		Durch Einwickeln in Folie (Portionen sollten 2,5 kg nicht überschreiten)	4-6
	Hirsch, Kaninchen, Reh		Durch Einwickeln in Folie (Portionen sollten 2,5 kg nicht überschreiten und ihre Knochen sollten getrennt werden)	6-8
Fisch und Meeresfrüchte	Süßwasserfische (Forelle, Karpfen, Kranich, Wels)		Nach gründlicher Reinigung der Innenseite und der Schuppen sollten diese gewaschen und getrocknet werden, und die Schwanz- und Kopfteile sollten bei Bedarf geschnitten werden.	2
	Magerer Fisch (Wolfsbarsch, Steinbutt, Seezunge)			4-6
	Fetthaltiger Fisch (Bonito, Makrele, Bluefish, Rotbarbe, Sardelle)			2-4
	Schaltiere		Gereinigt und in Säcken	4-6
	Kaviar		In seiner Verpackung in einem Aluminium- oder Kunststoffbehälter	2-3

„Die in der Tabelle angegebenen Haltbarkeitsfristen basieren auf einer Lagertemperatur von -18°C.“

Obst und Gemüse	Vorbereitung	Längste Lagerzeit (Monat)
Bohnen und Stangenbohnen	Durch Schock kochen für 3 Minuten nach dem Waschen und Schneiden in kleine Stücke	10-13
Grüne Erbse	Durch Schock kochen für 2 Minuten nach dem Schälen und Waschen	10-12
Kohl	Durch Schock 1-2 Minuten nach dem Reinigen kochen	6-8
Karotte	Durch Schock 3-4 Minuten kochen lassen, nachdem gereinigt und in Scheiben geschnitten wurde	12
Pfeffer	Nach dem Schneiden des Stiels 2-3 Minuten kochen lassen, in zwei Teile teilen und die Samen trennen	8-10
Spinat	Nach dem Waschen und Reinigen 2 Minuten lang unter Schock kochen	6-9
Lauch	Durch Schock 5 Minuten nach dem Zerhacken kochen	6-8
Blumenkohl	Durch Schock in etwas Zitronenwasser für 3-5 Minuten kochen, nachdem die Blätter getrennt wurden, den Kern in Stücke schneiden	10-12
Auberginen	Nach dem Waschen und Schneiden in 2 cm große Stücke 4 Minuten lang unter Schock kochen	10-12
Kürbis	Durch Schock kochen für 2-3 Minuten nach dem Waschen und Schneiden in 2 cm Stücke	8-10
Pilz	Durch leichtes Anbraten in Öl und Auspressen von Zitrone darauf	2-3
Mais	Durch Reinigen und Verpacken in Kolben oder Granulat	12
Apfel und Birne	Durch Schock kochen für 2-3 Minuten nach dem Schälen und Schneiden	8-10
Aprikose und Pfirsich	In zwei Hälften teilen und die Samen extrahieren	4-6
Erdbeere und Himbeere	Durch Waschen und Schälen	8-12
Gebackene Früchte	Durch Zugabe von 10% Zucker in den Behälter	12
Pflaume, Kirsche, Sauerkirsche	Durch Waschen und Schälen der Stiele	8-12

„Die in der Tabelle angegebenen Haltbarkeitsfristen basieren auf einer Lagertemperatur von -18°C.“

Milchprodukte	Vorbereitung	Längste Lagerzeit (Monat)	Lagerbedingungen
Käse (außer Feta-Käse)	Durch Platzieren von Folie zwischen geschnittenen Scheiben	6-8	Es kann zur kurzfristigen Lagerung in der Originalverpackung aufbewahrt werden. Zur Langzeitlagerung sollte es auch in Aluminium- oder Kunststoffolie eingewickelt werden.
Butter, Margarine	In eigener Verpackung	6	In eigener Verpackung oder in Plastikbehältern

„Die in der Tabelle angegebenen Haltbarkeitsfristen basieren auf einer Lagertemperatur von -18°C.“

„Die Menge an frischen Lebensmitteln, die für einen bestimmten Zeitraum eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.“

Gefrierfach Einstellung	Kühlfach Einstellung	Bemerkungen
-18°C	4°C	Das ist die standardmäßige, empfohlene Einstellung. Diese Einstellung wird empfohlen, wenn die Umgebungstemperatur unter 30°C liegt.
-20°C oder kälter	4°C	Diese Einstellungen werden für Umgebungstemperaturen empfohlen, die 30°C überschreiten.
Schnelleinfrieren	4°C	Verwenden Sie sie, wenn Sie Ihre Lebensmittel in kurzer Zeit einfrieren möchten. Nach Beendigung des Vorgangs werden die Einstellungen des Produkts auf die vorherige Position zurückgesetzt.
-18°C oder kälter	2°C	Verwenden Sie diese Einstellungen, wenn Sie überzeugt sind, dass das Frischfach, aufgrund der Umgebungstemperatur oder dem Öffnen der Tür nicht kalt genug sind.

Gefrierschrank Details

Gemäß den IEC 62552-Standards muss das Gefrierschrank über eine Kapazität zum Einfrieren von 4,5 kg an Lebensmitteln bei Temperaturen von -18°C oder niedriger von 25°C in 24 Stunden pro jeweils 100 Liter an Gefrierfachvolumen verfügen.

Lebensmittel können über eine längere Zeit hinweg nur bei Temperaturen von weniger als -18 °C gelagert werden.

Sie können die Lebensmittel über Monate frisch halten (im Gefrierschrank bei Temperaturen von oder niedriger als -18 °C Grad). Die einzufrierenden Lebensmittel dürfen nicht mit bereits tiefgeköhlten Produkten in Berührung kommen, um ein teilweises Auftauen zu verhindern.

Blanchieren Sie das Gemüse und gießen Sie das Wasser ab, um die Lagerzeit bei Tiefkühlung zu verlängern. Legen Sie das Gefriergut nach dem Abgießen in luftdichte Verpackungen und dann in das Gefrierschrank. Bananen, Tomaten. Salat, Sellerie, gekochte Eier, Kartoffeln und vergleichbare Lebensmittel dürfen nicht eingepackt werden. Wenn diese Lebensmittel eingefroren werden, werden nur der Nährwert und die Verzehreigenschaften beeinträchtigt. Eine Verrottung, die die menschliche Gesundheit bedroht, kommt nicht in Frage.

Platzierung der Lebensmittel

Regale im Gefrierfach: Verschiedene Tiefkühlkost wie Fleisch, Fisch, Eiscreme, Gemüse usw.

Regale im Kühlfach: Lebensmittel in Töpfen, Behältern mit Deckeln und Verschlusskappen, sowie Eier (geschlossenen Gefäßen).

Kühlfachtürregale: Kleine und verpackte Lebensmittel oder Getränke.

Gemüsefach: Gemüse und Obst.

Fach für frische Lebensmittel: Feinkostprodukte (Frühstücksprodukte, Fleischprodukte, die in kurzer Zeit verzehrt werden).

5.3 Alarm bei offener Tür

Das Türöffnungswarnsystem Ihres Kühlschranks kann sich je nach Modell unterscheiden.

Version 1;

Bleibt die Tür des Geräts für eine bestimmte Zeit (zwischen 60 s und 120 s) offen, ertönt ein akustisches Warnsignal; je nach Produktmodell kann auch ein optisches Warnsignal (Lichtblitz) angezeigt werden. Wenn Sie die Tür des Geräts schließen oder eine Taste auf dem Bildschirm des Geräts drücken (falls vorhanden), wird der Warnton beendet.

Version 2;

Wenn die Tür des Geräts für eine bestimmte Zeit (zwischen 60 s und 120 s) offen bleibt, ertönt der Türöffnungsalarm. Der Türöffnungsalarm wird schrittweise ausgelöst. Zunächst ertönt ein akustisches Warnsignal. Wenn die Tür nach 4 Minuten immer noch nicht geschlossen ist, wird eine opti-

sche Warnung (Blinklicht) aktiviert. Der Türöffnungsalarm wird für eine bestimmte Zeit (zwischen 60 s und 120 s) verzögert, wenn eine beliebige Taste auf dem Produktbildschirm gedrückt wird (falls vorhanden). Danach beginnt der Vorgang von neuem. Wenn die Gerätetür geschlossen ist, wird der Türöffnungsalarm aufgehoben.

DE

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Einige (einfache) Störungen können vom Endbenutzer in angemessener Weise behoben werden, ohne dass Sicherheitsprobleme oder eine unsichere Verwendung auftreten, vorausgesetzt, sie werden innerhalb der Grenzen und in Übereinstimmung mit den folgenden Anweisungen durchgeführt (siehe Abschnitt "Selbstreparatur"). Sofern im Abschnitt "Selbstreparatur" nichts anderes angegeben ist, müssen Reparaturen von registrierten Fachwerkstätten durchgeführt werden, um Sicherheitsprobleme zu vermeiden.

Eine registrierte professionelle Reparaturwerkstatt ist eine professionelle Reparaturwerkstatt, die vom Hersteller gemäß den in den Rechtsakten gemäß der Richtlinie 2009/125/EG beschriebenen Methoden Zugang zu den Anweisungen und der Ersatzteilliste dieses Produkts erhalten hat. **Allerdings darf nur der Kundendienst (d.h. die autorisierte Fachwerkstatt), den Sie über die in der Bedienungsanleitung/Garantiekarte angegebene Telefonnummer oder über Ihren Vertragshändler erreichen können, Serviceleistungen im Rahmen der Garantiebedingungen erbringen. Bitte beachten Sie daher, dass bei Reparaturen durch professionelle (die nicht autorisiert sind durch) Whirlpool-Reparateure die Garantie erlischt.**

Selbstreparatur

Folgende Ersatzteile können durch den Endverbraucher allein repariert werden: Türgriffe, Türscharniere, Schalen, Körbe und Türdichtungen (eine aktualisierte Liste ist ab dem 1. März 2021 ebenfalls <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> verfügbar). Um die Sicherheit des Produkts zu gewährleisten und die Gefahr schwerer Verletzungen zu vermeiden, müssen die erwähnten Selbstreparaturen gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung für die Selbstreparatur durchgeführt werden, die in <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> verfügbar sind.

Ziehen Sie zu Ihrer Sicherheit den Netzstecker, bevor Sie versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Reparatur- und Instandsetzungsversuche durch den Endbenutzer für Teile, die nicht in dieser Liste enthalten sind, und/oder die nicht gemäß den Anweisungen in den Benutzerhandbüchern für die Selbstreparatur oder den in der <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> verfügbaren Anweisungen durchgeführt werden, können zu Sicherheitsproblemen führen, die nicht der Whirlpool zuzuschreiben sind, und machen die Garantie des Produkts ungültig.

Daher wird den Endnutzern dringend empfohlen, von Reparaturversuchen abzusehen, die nicht in der genannten Ersatzteilliste aufgeführt sind, und sich in solchen Fällen an autorisierte Fachreparaturbetriebe oder registrierte Fachreparaturbetriebe zu wenden. Im Gegenteil, solche Versuche können Sicherheitsprobleme verursachen und das Produkt beschädigen und in der Folge Feuer, Überschwemmungen, Stromschläge und schwere Personenschäden hervorrufen. Beispielsweise müssen die folgenden Reparaturen von autorisierten Fachwerkstätten oder registrierten Fachwerkstätten durchgeführt werden: Kompressor, Kühlkreislauf, Hauptplatine, Inverterplatine, Displayplatine usw. Der Hersteller/Verkäufer kann in keinem Fall haftbar gemacht werden, wenn der Endverbraucher die oben genannten Punkte nicht beachtet.

Die Ersatzteilverfügbarkeit des von Ihnen gekauften Kühlschranks beträgt 10 Jahre, während dieser Zeit sind Originalersatzteile für den ordnungsgemäßen Betrieb des Kühlschranks verfügbar.

Die Mindestgarantiedauer für den von Ihnen gekauften Kühlschrank beträgt 24 Monate.

Dieses Produkt ist mit einer Lichtquelle der Energieklasse "G" ausgestattet.

Die Lichtquelle in diesem Produkt darf nur von einer professionellen Reparaturwerkstatt ausgetauscht werden.

Palun lugege esmalt see juhend läbi!

Lugupeetud klient

Täname, et olete otsustanud selle toote kasuks.

Palun registreerige oma tooted aadressil www.register10.eu.

Meie eesmärgiks on, et see kõrgkvaliteetne toode, mille valmistamisel on kasutatud tipptehnooloogiat, teeniks Teid maksimaalselt tõhusalt. Selleks lugege enne toote kasutamist hoolikalt läbi käesolev kasutusjuhend ja muu kaasasolev dokumentatsioon.

Järgige kogu kasutusjuhendis sisalduvat teavet ja kõiki seal toodud hoiatusi. Nii kaitsete ennast ja oma toodet võimalike ohtude eest. Hoidke seda kasutusjuhendit alles. Juhul kui annate seadme üle kellelegi teisele, palun andke kaasa ka see juhend.

Kasutusjuhendis ja toote peal kasutatakse järgmisi sümboleid:



Lugege see kasutusjuhend läbi.

		Tooteandmebaasi salvestatud mudeliteabele juurde pääsemiseks avage käesolev veebisait ja otsige energiamärgisel oleva mudeli identifikaatori järgi (*). https://eprel.ec.europa.eu/
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER → (*)	
		

Palun skaneerige QR-kood et saada lisateavet.

Sisukord

Shqipe2

Македонски14

Srpski26

Nederlands38

Deutsch49

Eesti61

Latviešu72

Lietuvių84



1 Keskkonnajuhised

1.1 Pakendimaterjalide kõrvaldamine

Pakendimaterjal on 100% ulatuses taaskasutatav ja märgistatud

taaskasutussümboliga .

Seetõttu tuleb pakendi eri osad kõrvaldada vastutustundlikult ja täielikus kooskõlas kohalike jäätmete kõrvaldamist reguleerivate eeskirjadega.



1.2 Tehniline teave Bluetooth + Wi-Fi kohta

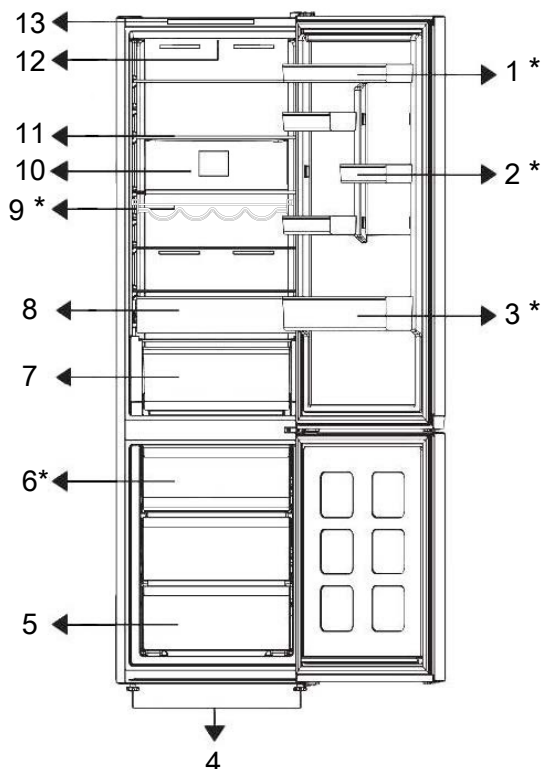
ET

Sagedusriba:	2,4 GHz (Wi-Fi- või Bluetooth-funktsioon)
Max võimsuse ülekandmine:	< 100 mW (Wi-Fi- või Bluetooth-funktsioon)
Tarkvara üksikasjad:	Quartz_WiFi.XXX

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON:
Käesolevaga kinnitab Beko Europe Management S.R.L.d., et raadioseadmed vastavad direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval järgmisel internetiaadressil:<https://docs.emeaappliance-docs.eu>
See toode kogub ja edastab Interneti-ühenduse korral kasutusandmeid (nt

temperatuuri seaded, kasutamise kestus, veakoodid**jne.**). Vastavalt ELi andmeseadusele (määrus (EL) nr 2023/2854) on teil õigus nendele andmetele juurde pääseda ja neid hallata. Lisateavet selle kohta, milliseid andmeid kogutakse, kuidas neid kasutatakse ja kuidas neile juurde pääseda, leiad aadressilt:www.homewhiz.com/eu-data-act-policy

2 Teie külmik



- | | |
|---------------------------|------------------------------------|
| 1. *Reguleeritav ukseriil | 2. *Munariil |
| 3. *Pudeliriil | 4. Jalad |
| 5. Sügavkülmikusaht | 6. *Jäämahuti |
| 7. Köögiviljasahtli | 8. Piimatoodete hoiustamise sahtel |
| 9. *Veiniriil | 10. Ventilaator |
| 11. Reguleeritav riil | 12. Valgustuslamp |
| 13. Juhtpaneel | |

***Valikuline:** Kasut juhendi joonised on illustratiivsed ja ei pruugi täpselt teie tootega ühtida. Kui teie seadmel puuduvad nimetatud osad, käib informatsioon teiste mudelite kohta.

3 Installatsioon

Lugege esmalt "Ohutusjuhiseid"!

3.1 Õige koht paigaldamiseks

Võtke seadme paigaldamiseks ühendust volitatud teenindusega. Seadme paigalduse ettevalmistamiseks vaadake üle kasutusjuhendis sisalduvat teavet ja veenduge, et elektri- ja veevarustus on nõuetekohane. Vastasel juhul võtke ühendust elektriku ja torumehega, kes korraldaks vajalikud kommunaalteenused.

- Vibratsiooni vältimiseks asetage toode tasasele alusele
- Paigutage seade vähemalt 30 cm küttekehast, pliidist ja muudest sarnastest soojusallikatest eemale ja vähemalt 5 cm kaugusele elektriahjust.

- Kui paigutate kaks külmutik kõrvuti, jätke kahe seadme vahele vähemalt 4 cm ruumi.
- Hoidke toodet otsese päikesevalguse eest ja kuivas kohas.
- Kontrollige, kas tagaseinal asuv vabaruumi kaitsekomponent on paigas (kui see on tootega kaasas).

3.2 Hoiatus kuuma pinna kohta

Teie toote külgeinad on varustatud külmutusagensi torudega, mis parandavad jahutussüsteemi toimimist. Kõnealused torud sisaldavad kõrgsurvevedelikku, mis võib kuumutada külgeinu. See on normaalne ning hooldus pole vajalik.

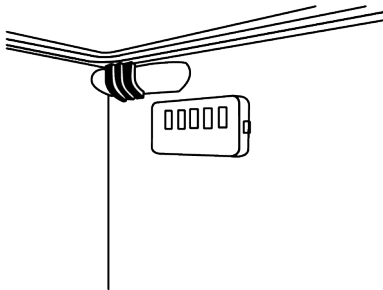
4 Ettevalmistamine

Lugege esmalt "Ohutusjuhiseid"!

4.1 Mida teha energiasäästuks

- Toiduainete laadimisel jätke külmutikusse piisavalt ruumi, et võimaldada piisavat õhuringlust jahtumiseks.
- Kuna uksi avamata ei pääse kuum ja niiske õhk Teie tootesse, optimeerib Teie toode enda tööd nii, et saavutada toidu kaitsmiseks piisavad tingimused. Sellistel asjaoludel funktsioonid ja komponendid nagu kompressor, ventilaator, küttesead, sulatamine, valgustus, ekraan jne sellisel viisil, mis tarbib minimaalselt energiat.
- Kui on mitu võimalust, tuleb klaasriiulid paigutada nii, et tagaseina õhu väljalaskeavad ei oleks ummistunud ja eelistatavalt nii, et õhu väljalaskeavad jääksid klaasriiuli alla. Selline lähenemine võib aidata parandada õhujaotust ja energiatõhusust.
- Kindlasti on soovitatav kasutada säilitamisel allpool olevat sahtlit.
- Optimaalse jõudluse saavutamiseks võib kasutada kiirkülmutamist (kui see on olemas) 24 tundi enne värske toiduainete sügavkülma panemist.

- Enamasti piisab 24 tunnist, kui pärast värske toiduainete sügavkülmutikusse paigutamist on kiirkülmutamisfunktsioonil 24 tundi. Mõne aja pärast lülitub kiirkülmutamise funktsioon automaatselt välja.
- Väikese toidukoguse külmutamisel saab kiirkülmutamise funktsiooni mõne aja möödudes energiasäästu tagamiseks välja lülitada.
- Asetage toit allpool näidatud viisil, hoides vahemaa jahutusruumi temperatuuriandurist. Nende kokkupuutel anduriga võib seadme energiakulu suurened.



- Säilitage toiduaineid jahutuskapis või jahutusruumis vastavalt õigetele hoiutingimustele, et säästa energiat.

4.2 Esmakasutus

Enne toote kasutamist veenduge, et vajalikud ettevalmistused on tehtud vastavalt lõigetes "Ohutusjuhised" ja "Paigaldamine" toodud juhistele.

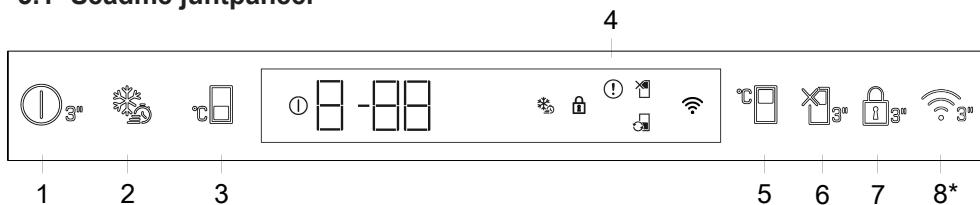
- Oodake enne toote kasutamist vähemalt 2 tundi, et tagada jahutuse täielik tõhusus.
- Hoidke toodet 6 tunni jooksul ilma toitu sisse panemata ja toote uks tuleb hoida võimalikult suletud.
- Ukse avamisest ja sulgemisest tingitud temperatuuri muutus seadme kasutamise ajal võib tavaliselt

põhjustada kondensaadi tekkimist ukse/korpuse riiviltel ja seadmesse paigutatud klaastarvikutel.

- Kui kompressor on töös, on kuulda heli. On täiesti normaalne, et seade teeb müra ka siis, kui kompressor ei tööta, sest jahutussüsteemis võib toimuda vedeliku ja gaasi kokkusurumine.
- On normaalne, et toote esiservad on soojad. Sellised alad soojenevad selleks, et vältida kondensaadi teket.
- Mõne mudeli puhul lülitub kontrollpaneel automaatselt välja 1 minut pärast ukse sulgemist. See aktiveeritakse täielikult ukse avamisel või mõne nupu vajutamisel.

5 Teie toote kasutamine

5.1 Seadme juhtpaneel



1. Külmik sisse/välja

Võimaldab külmiku väljalülitamist nupu vajutamisel 3-ks sekundiks Nupu uuesti 3-ks sekundiks vajutamisega saab külmiku sisse lülitada. Kui funktsioon on aktiivne, lülituvad kõik indikaatorid välja.

2. Kiirkülmutusnupp

Kiirkülmutusnupu vajutamisel süttib kiirkülmutuse sümbol ja aktiveeritakse kiirkülmutus. Sügavkülmiku temperatuuriks seatakse -27 °C. Klahvi uuesti vajutamisel funktsioon tühistatakse. Kiirkülmutamise funktsioon tühistatakse automaatselt. Suure hulga värske toidu külmutamiseks vajutage kiirkülmutuse nuppu enne toidu sügavkülmakambris asetamist.

3. Sügavkülmakambri temperatuuri seadenupp

Seadistab sügavkülmakambri temperatuuri. Kui vajutate klahvile, seatakse sügavkülmiku temperatuuri väärtused -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C.

4. Törke oleku indikaator

Antud indikaator hakkab tööle, kui Teie külmikapp ei suuda piisavalt jahutada või anduri tõrke korral. Sügavkülmakambri temperatuuri näidik kuvab „E” ja jahutuskambri temperatuuri näidik kuvab numbreid nagu 1,2,3... Need numbrid annavad volitatud teenindusele teavet ilmnenud tõrke kohta. Kui laadite sooja toitu sügavkülmikusse või hoiate ust pikka aega lahti, võib ekraanile ilmuda hüüumärk. Tegemist ei ole rikkega, see hoiatus kaob, kui toit on jahtunud või kui vajutatakse mõnda klahvi.

5. Jahutuskambri temperatuuri seadenupp

Võimaldab jahutuskambri temperatuuri seadistamist. Selle nupu vajutamisega saate seada jahutuskambri temperatuuri kas 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 või 1 kraadile.

6. Puhkefunktsiooni nupp



Puhkuse funktsiooni aktiveerimiseks vajutage nuppu 3-ks sekundiks. Puhkuserežiim aktiveeritakse ja süttib puhkuse sümbol. Jahutuskamber ei jätka jahutamist. Kui see funktsioon on sees, ei soovitata jätta toitu jahutuskambrisse. Muud kambrid jätkavad jahutamist vastavalt varem määratud temperatuurile. Selle funktsiooni tühistamiseks vajutage nuppu 3-ks sekundiks.

7. Klahviluku režiim



Vajutage ja hoidke all klahviluku nuppu 3 sekundit. Klahviluku ikoon süttib, aktiveerides klahviluku režiimi. Kui klahviluku režiim on aktiivne, siis nupud ei tööta. Vajutage uuesti klahviluku nuppu ja hoidke seda 3 sekundit all. Klahviluku ikoon kustub ja klahviluku režiimist väljutakse.

***Valikuline:** Siin näitena toodud funktsioonid on valikulised, Teie seadme juhtpaneelil asuvate funktsioonide kuju ja asukoht võivad erineda.

8. Traadita ühenduse nupp*



Antud nuppu kasutatakse traadita ühenduse loomiseks seadmega mobiilirakenduse HomeWhiz kaudu. Nupu pikal (3-ks sekundiks) vajutamisel ekraanil/näidikul hakkab aeglaselt vilkuma traadita ühenduse sümbol (0,5-sekundilise ajavahemikuga). Käivitatakse seos seadme ja koduvõrgu vahel. Kui traadita ühendus seadmega on loodud, jääbi traadita ühenduse ikoon () põlema. Pärast esmaseadistust saab antud nupu vajutamisega ühenduse sisse/välja lülitada. Traadita ühenduse sümbol vilgub kiiresti (0,2-sekundilise ajavahemikuga), kuni ühendus on loodud. Ühenduse aktiivseks muutmisel vilgub traadita ühenduse sümbol pidevalt. Kui ühendust ei saa pikka aega luua, kontrollige ühenduse sätteid ja vaadake kasutusjuhendi jaotist „Tõrkeotsing“. Kasutage HomeWhiz rakendust traadita side jaoks ühendus. Installimise etappe kirjeldatakse rakenduses installimise käigus. Rakendusele pääsete juurde, skannides toote HomeWhiz'i kleebisel asuvat QR-koodi. Rakenduse saab App Store'ist või Play Store'ist Android-seadmete puhul. Lisateavet leiate aadressilt <https://www.homewhiz.com/>.

Temperatuuriseadeid saab seadistada vahemikus 1-8 °C külmkambris ja vahemikus -24 kuni -18 °C sügavkülmkambris. Reguleeritavad temperatuuriväärtused võivad nendes vahemikes varieeruda sõltuvalt toote spetsifikatsioonidest.

5.2 Toiduainete säilitamine teie tootes

Toiduainete säilitamine jahutuskambris

Säilitage toiduaineid erinevates asukohtades vastavalt nende omadustele:	
Toit	Asukoht
Munad	Ukseriul
Piimatooted (või, juust)	Kui on olemas, siis nullkraadine (hommikusöögi jaoks) kamber/külmkamber.
Puu-, köögiviljad ja rohelised lehtköögiviljad	Puu- ja juurviljade sektsioon või sahtlid või Värske toiduainete sektsioonis, köögiviljasahtlis või Everfresh+ sahtlis (kui see on olemas), tingimusel et külmik on seadistatud temperatuurile üle 5 °C.
Värske liha, linnuliha, värske kala, vorstid, kuumtöödeldud toidud	Kui on olemas, siis nullkraadine (hommikusöögi jaoks) kamber/külmkamber.
Valmistoidud, pakendatud tooted, konservid, marineeritud tooted	Ülemine riul või ukseriul
Joogid, pudelid, võrsid ja suupisted	Ukseriul

Toiduainete säilitamine sügavkülmkambris

- Kiiremaks jahutamiseks saab 4-6 tundi enne külmutamist aktiveerida kiirkülmutust.
- Enne sügavkülmasse panemist tuleks lasta kuumadel roogadel toatemperatuurini jahtuda.
- Külmutatavad road tuleb jaotada portsjoniteks vastavalt tarbitavale suurusele ja külmutada eraldi pakendites.
- Toitu on soovitatav enne sügavkülmasse paigutamist pakendada.
- Säilitusaja ületamise ennetamiseks kirjutage pakendile vastavalt iga toidu säilitusajale külmutamise kuupäev, kellaaeg ja toote nimetus.

- Tarbige ülessulatatud toiduaineid kiiresti. Ülessulatatud toiduaineid ei tohi uuesti ilma kuumtöötlemata külmutada. Pärast ülessulutamist ei ole ohutu uuesti külmutatud värsked toiduaineid ilma kuumtöötlemata tarbida.
- Värskeid toiduaineid külmutades ärge laske neid kokku puutuda juba külmutatud toiduainetega. Vastasel juhul sulavad külmutatud toiduained üles.

Külmutatult müüdavate toiduainete säilitamine

- Toiduainete säilitamisel järgige käesolevates juhistes sätestatud ajavahemikke.

- Toidu kvaliteedi kaitsmiseks hoidke ostu ja külmasse paigutamise vahelist ajavahemikku võimalikult lühikesena.
- Ostke -18 °C juures või madalamal temperatuuril säilitatavaid külmutatud toiduaineid.
- Vältige jääga kaetud pakendites toiduainete ostmist. See tähendab, et toodet võidi osaliselt üles sulatada ja uuesti külmutada. Temperatuur avaldab mõju toidu kvaliteedile.
- Säilitage toitu tootja soovitatud aja jooksul. Võtke sügavkülmikust välja ainult nii palju toitu, kui on vaja.
- Välja arvatud juhul, kui keskkonnas esineb äärmuslikke asjaolusid, kui Teie seade sätted vastavad „Soovituslike

väärtuste tabelis” äratoodud väärtustele, säilitavad toiduained oma värskust pikema aja jooksul nii värskete toiduainetet sektsioonis kui ka sügavkülmis.

- Värske toiduainete sektsiooni madalamale temperatuurile seadistamise tagajärjel võivad värsked puu- ja köögiviljad osaliselt külmuda.
- Kahe tärniga lahtrid sobivad eelkülmutatud toidu jaoks. Säilitada saab jäätist ja jääkuubikuid.
- Külmutage toitu ainult 4-tärni sektsioonis.

ET

Liha ja kala			Ettevalmistamine	Pikim võimalik säilitusaeg (kuudes)
Lihatooted	Veiseliha	Praad	Lõigake need 2 cm paksusteks tükkideks ja asetage nende vahele foolium või pakkige need tihedalt pakkekesse	6-8
		Praeliha	Pakkige lihatükid külmikukotti või tihedalt pakkekesse	6-8
		Kuubikud	Väikeste tükkidena	6-8
		Šnitse, karbonaad	Asetage foolium lõigatud viilude vahele või pakkige ükshaaval pakkekesse	6-8
	Lambaliha	Karbonaad	Asetage foolium lihaviilude vahele või pakkige ükshaaval pakkekesse	4-8
		Praeliha	Pakkige lihatükid külmikukotti või tihedalt pakkekesse	4-8
		Kuubikud	Pakkige tükeldatud liha külmikukotti või tihedalt pakkekesse	4-8
	Veis	Praeliha	Pakkige lihatükid külmikukotti või tihedalt pakkekesse	8-12
		Praad	Lõigake need 2 cm paksusteks tükkideks ja asetage nende vahele foolium või pakkige need tihedalt pakkekesse	8-12
		Kuubikud	Väikeste tükkidena	8-12
		Keedetud liha	Pakkige väikesed tükid külmikukotti	8-12
	Hakliha		Maitsestamiseta, lamedates kottides	1-3
Linnu- ja ulukiliha	Rups (tükk)		Tükkidena	1-3
	Kääritatud vorst - salaami		Seda peaks pakkima, isegi kui sellel on ümbris.	1-3
	Peekon		Asetage foolium viilude vahele	2-3
	Kana- ja kalkuniliha		Pakkige fooliumisse	4-6
	Haneliha		Pakkige fooliumisse (portsjonid ei tohiks ületada 2,5 kg)	4-6
Linnu- ja ulukiliha	Part		Pakkige fooliumisse (portsjonid ei tohiks ületada 2,5 kg)	4-6
	Hirve-, küüliku, metskitseliha		Pakkige fooliumisse (portsjonid ei tohiks ületada 2,5 kg ja kondid tuleks eraldada)	6-8

Liha ja kala		Ettevalmistamine	Pikim võimalik säilitusaeg (kuudes)
Kala ja mereannid	Mageveekalad (forell, karpkala, säga)	Pärast kala sisemuse ja soomuste põhjalikku puhastamist tuleb kala pesta ja kuivatada ning vajadusel saba ja pea ära lõigata.	2
	Taine kala (meriahven, kammeljas, merikeel)		4-6
	Rasvane kala (pelamiid, skumbria, sinikala, meripoisur, anšoovis)		2-4
	Merikarbid	Puhastage ja pange kottidesse	4-6
	Kalamari	Olemasolevas pakendis, alumiinium- või plastkonteineris	2-3

Tabelis toodud säilitusajad põhinevad säilitustemperatuuril -18 °C.

Puu- ja juurviljad	Ettevalmistamine	Pikim võimalik säilitusaeg (kuudes)
Aedoad	Pärast pesemist ja väikesteks tükkideks lõikamist pange 3-ks minutiks keevasse vette	10-13
Rohelised herned	Pärast pesemist ja koorimist pange 2-ks minutiks keevasse vette	10-12
Kapsas	Pärast pesemist pange 1-2-ks minutiks keevasse vette	6-8
Porgandid	Pärast pesemist ja viiludeks lõikamist pange 3-4-ks minutiks keevasse vette	12
Paprika	Pärast pooleks lõikamist ja varre ning seemnete eemaldamist pange 2-3-ks minutiks keevasse vette	8-10
Spinat	Pärast pesemist ja puhastamist pange 2-ks minutiks keevasse vette	6-9
Porulauk	Pärast tükeldamist pange 5-ks minutiks keevasse vette	6-8
Lillkapsas	Pärast lehtede eemaldamist ning südamiku tükeldamist pange 3-5-ks minutiks keevasse vette ja lisage veidi sidrunimahla	10-12
Baklažaan	Pärast pesemist ja tükkideks (2 cm) lõikamist pange 4-ks minutiks keevasse vette	10-12
Suvikõrvits	Pärast pesemist ja tükkideks (2 cm) lõikamist pange 2-3-ks minutiks keevasse vette	8-10
Seened	Pruunistage kergelt õlis ja lisage veidi sindrunimahla	2-3
Mais	Puhastage ja säilitage kas tõlviku või teradena	12
Õunad ja pirnid	Pärast koorimist ja viiludeks lõikamist pange 2-3-ks minutiks keevasse vette	8-10
Aprikoosid ja virsikud	Lõigake pooleks ja eemaldage kivid	4-6
Maasikad ja vaarikad	Peske ja eemaldage varred	8-12
Küpsetatud puuviljad	Lisage konteinerisse 10% suhkrut	12
Ploomid, kirsid, hapukirsid	Peske ja eemaldage varred	8-12

Tabelis toodud säilitusajad põhinevad säilitustemperatuuril -18 °C.

Piimatooted	Ettevalmistamine	Pikim võimalik säilitusaeg (kuudes)	Säilitustingimused
Juust (välja arvatud fetajuust)	Asetage foolium viilude vahele	6-8	Lühiajaliseks säilitamiseks võib selle jätta originaalpakendisse. Pikaajaliseks säilitamiseks tuleks see pakkida ka alumiinium- või plastfooliumisse.
Või, margariin	Olemasolevas pakendis	6	Olemasolevas pakendis või plastkonteineris

Tabelis toodud säilitusajad põhinevad säilitustemperatuuril -18 °C.

„Värske toidu kogus, mida võib teatud aja jooksul külmutada, on märgitud tüübisildil.“

ET

Sügavkülmiku kambrid Valikut	Jahutuskapp Valikut	Vahemärkused
-18°C	4°C	Tegemist on vaikimisi, soovitusliku seadega. Seda valikut soovitatakse juhul, kui ümbritsev temperatuur on alla 30°C.
-20°C või külmem	4°C	Sellised seaded on soovitatavad keskkonda, mille temperatuur ületab 30 kraadi.
Kiirkülmutus	4°C	Kasutage siis, kui tahate toitu kiiresti külmutada. Kui protsess lõppeb, naasevad toote sätted oma eelmisele positsioonile.
-18°C või külmem	2°C	Kasutage seda seadet, kui teile tundub et jahutussekstioon pole tulenevalt ümbritsevast temperatuurist või ukse sagedasest avamisest tingituna, piisavalt külm

Sügavkülmiku andmed

Vastavalt IEC 62552 standarditele, peab sügavkülmiku võimsusest piisama 4,5 kg toiduainete külmutamiseks -18°C juures või madalamal temperatuuril 1 ööpäeva jooksul iga 100 liitri sügavkülmiku sektsiooni mahu kohta, kui ümbritsevaks temperatuuriks on 25°C.

Toiduaineid saab pikaajaliselt säilitada ainult temperatuuril -18°C või sellest madalamal.

Toiduaineid saab hoida värskena mitu kuud (sügavkülmas temperatuuril -18 °C või madalamal).

Külmutatavad toiduained et tohi sügavkülmas puutuda kokku juba külmutatud toitudega, et vältida nende osalist sulamist.

Külmutatult säilitusja pikendamiseks, keetke juurviljad ära ja nõrutage välja vesi. Asetage toidud õhukindlatesse pakenditesse ja asetage külmikusse.

Banaanid, tomatid, salat, keedetud munad, kartulid ja muud sarnased toiduained ei sobi külmutamiseks. Kõnealuste toitude külmutamise korral kannatavad ainult nende toiteväärtused ja maitseomadused. Inimeste tervist ohustav mädanik ei ole kõne all.

Toidu paigutamine

Külmikukambrite riulid:Erinevad külmutatud toiduained nagu liha, kala, jäätis, köögiviljad jne.

Jahutusruumide riulid:Toidukaubad pottide sees, kaetud taldrik ja kaetud karbid, munad (suletud karbis)

Jahutusruumi ukse riulid:Väikesed ja pakendatud toidud või joogid

Külmik:Köögiviljad ja puuviljad

Värske toiduosakond:Delikatessid (hommikusöögid, lühikese aja jooksul tarbitavad lihatooted)

5.3 Avatud ukse märguanne

Teie külmiku ukse avanemise hoiatussüsteem võib olenevalt mudelist erineda.

Version 1;

Kui toote uks jääb teatud ajaks avatuks (vahemikus 60 s kuni 120 s), kostab helihoiatussignaal; olenevalt toote mudelist saab kuvada ka visuaalse hoiatussignaali (valgusvõrk). Kui sulgete seadme ukse või vajutate seadme ekraanil nuppu, kui see on olemas, siis hoiatusheli lakkab.

Version 2;

Kui seadme uks jääb teatud ajaks avatuks (vahemikus 60 s kuni 120 s), kostub ukse lahtioleku hoiatus. Ukse lahtioleku hoiatus kõlab järk-järgult. Esiteks hakkab kõlama helihoiatus. 4 minuti pärast, kui uks ei ole ikka veel suletud, aktiveeritakse visuaalne hoiatus (valgustussignaal). Ukse lahtioleku hoiatus viibib teatud aja jooksul (60 s kuni 120 s), kui vajutatakse tooteekraanil mis tahes klahvi, kui see on olemas. Seejärel algab protsess uuesti. Kui seadme uks on suletud, siis ukse lahtioleku hoiatus tühistatakse.

VASTUTUSE VÄLISTAMINE

Mõningate (lihtsate) tõrkedega saab lõppkasutaja piisavalt hästi ise hakkama, ilma et tekiks ohutusprobleeme või ohtlikku kasutamist, tingimusel et ta tegutseb järgmiste juhiste piires ja neid järgides (vt jaotist „Remont oma kätega“). Seetõttu tuleb ohutusprobleemide vältimiseks jätta remont registreeritud professionaalsetele remonditöökodadele, välja arvatud juhul, kui allpool olevas jaotises „Remont oma kätega“ on lubatud teisiti. Registreeritud professionaalne remonditöökoda on professionaalne remonditöökoda, kellele tootja on lubanud juurdepääsu selle toote juhistele ja varuosade loendile vastavalt direktiivides 2009/125/EÜ sätestatud õigusaktides kirjeldatud meetoditele. **Garantiitingimustele vastavat teenust võib aga pakkuda ainult hooldusettevõtte (nt volitatud professionaalne remonditöökoda), mille kontaktnumber on toodud kasutusjuhendis/ garantiikaardil või edastatud volitatud edasimüüja poolt. Seetõttu palun arvestage, et professionaalsete, kuid Whirlpool poolt volitamata remonditöökodade tehtud töö tühistab garantii.**

Remont oma kätega

Lõpptarbijat saab ise remontida ainult järgmisi varuosid: ukse käepidemed, ukse hinged, kandikud, korvid ja ukse tihendid (ajakohastatud loend on saadaval ka aadressil <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> alates 01.03.2021). Toote ohutuse tagamiseks ja tõsiste vigastuste ohu vältimiseks tuleb selline oma kätega remont läbi viia vastavalt kasutusjuhendis antud juhistele oma kätega remondi kohta või järgmisel aadressil saadaolevatele juhistele: <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>.

Turvalisuse tagamiseks eemaldage toode vooluvõrgust enne mis tahes iseseisvat remonti.

Lõppkasutajate tehtud parandus- ja remondikatsed osade suhtes, mida selles loendis ei ole ja/või ei järgita kasutusjuhendis toodud juhiseid iseparandamiseks või mis on saadaval <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>, võib tekitada ohutusprobleeme, mis ei ole tingitud Whirlpool ja tühistada garantii. Seetõttu on tungivalt soovitatav, et lõppkasutajad hoiduksid remondikatsetest väljaspool nimetatud varuosade loendit, ja pöörduksid sellistel juhtudel volitatud professionaalsete remonditöökodade või registreeritud professionaalsete remonditöökodade poole. Vastasel juhul võivad sellised lõppkasutajate remondikatsed põhjustada ohutusprobleeme ja toodet kahjustada ning põhjustada seejärel tulekahju, üleujutusi, elektrilööke ja tõsiseid kehavigastusi. Näiteks, kuid mitte ainult, tuleb järgmised remonditööd lasta teha volitatud professionaalsete remonditöökodadele või registreeritud professionaalsetele remonditöökodade poolt: kompressor, jahutusahel, põhiplaat, inverteri plaat, näidikuplaat jne.

Tootjat/müüjat ei saa süüdistada ühelgi juhul, kui lõppkasutajad ei järgi ülaltoodut. Ostetud külmiku varuosade saadavus on 10 aastat. Selle aja jooksul on külmiku nõuetekohaseks kasutamiseks saadaval originaalvaruosid. Teie poolt ostetud külmikapi minimaalne garantiiaeg on 24 kuud. See toode on varustatud "G" energiaklassi valgusallikaga. Selle toote valgusallika võib välja vahetada ainult professionaalne remonditöökoda.

Lūdzu, vispirms izlasiet šo rokasgrāmatu!

Cienījamais klient

Paldies, ka izvēlējāties šo produktu .

Lūdzu, reģistrējiet savus produktus vietnē www.register10.eu

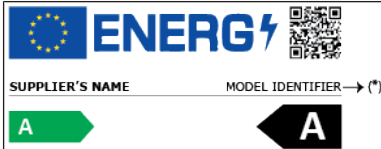
Mēs vēlamies, lai šis kvalitatīvais produkts, kas ir ražots pēc jaunākajām tehnoloģijām, jums kalpotu ar optimālu efektivitāti. Lai to izdarītu, pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un jebkuru citu pievienoto dokumentāciju.

Nemiet vērā visu šajā lietošanas instrukcijā doto informāciju un brīdinājumus. Šādi jūs pasargāsiet sevi un produktu no iespējamiem riskiem. Saglabājiet šo lietošanas rokasgrāmatu. Ja jūs šo iekārtu nododat kādam citam, līdzi dodiet arī šo rokasgrāmatu.

Lietotāja rokasgrāmatā un uz izstrādājuma ir izmantoti šādi simboli:



Izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu.

 SUPPLIER'S NAME MODEL IDENTIFIER → (*) A A	Izstrādājumu datubāzē saglabāto informāciju par modeli var iegūt, apmeklējot tālāk norādīto tīmekļa vietni un sameklējot tajā sava modeļa identifikatoru (*), kas atrodams enerģijas marķējumā. https://eprel.ec.europa.eu/
---	---

Lūdzu, noskenējiet QR kodu lai iegūtu plašāku informāciju.

Saturs

Shqipe	2
Македонски	14
Srpski	26
Nederlands	38
Deutsch	49
Eesti	61
Latviešu	72
Lietuvių	84



1 Vides instrukcijas

1.1 Iepakojuma materiālu iznīcināšana

Iepakojuma materiāls ir pārstrādājams, un tas ir marķēts ar pārstrādes simbolu .

Tāpēc dažādas iepakojuma daļas ir jāiznīcina atbildīgi un pilnībā saskaņā ar vietējo iestāžu noteikumiem, kas reglamentē atkritumu iznīcināšanu.

1.2 Tehniskā informācija par Bluetooth + Wi-Fi

Frekvenču josla:	2,4 GHz (Wi-Fi vai Bluetooth funkcija)
Maks. enerģijas nodošana:	< 100mW (Wi-Fi vai Bluetooth funkcija)
Detalizēta informācija par programmatūru:	Quartz_WiFi.XXX

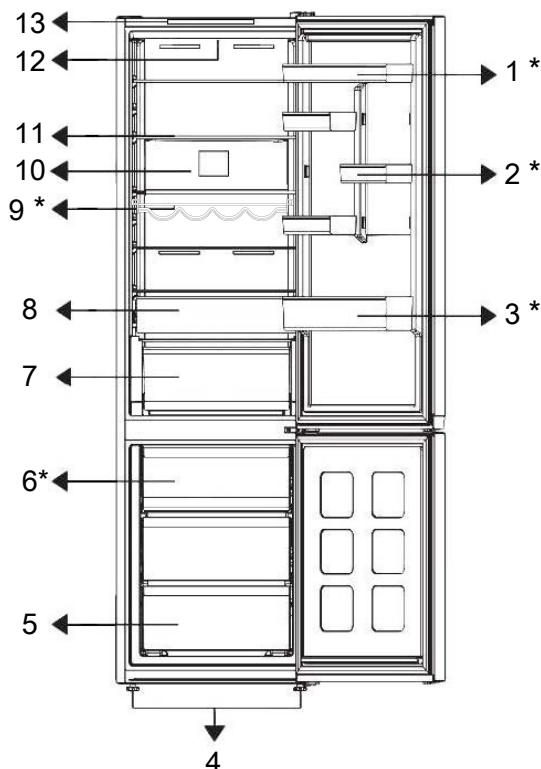
LV

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA:

Ar šo Beko Europe Management S.R.L.deklarē, ka radioiekārtas atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta adresē:<https://docs.emeaappliance-docs.eu>
Šis izstrādājums apkopo un pārsūta lietošanas datus, kad ir izveidots savienojums ar internetu (piemēram,

temperatūras iestatījumi, lietošanas ilgums, kļūdu kodiutt.). Saskaņā ar ES Datu likumu (Regula ES 2023/2854) jums ir tiesības piekļūt šiem datiem un tos pārvaldīt. Lai iegūtu sīkāku informāciju par to, kādi dati tiek vākti, kā tie tiek izmantoti un kā tiem piekļūt, lūdzu, apmeklējiet:www.homewhiz.com/eu-data-act-policy

2 Jūsu ledusskapis



- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. *Regulējams durvju plaukts | 2. *Olu plaukts |
| 3. *Pudeļu plaukts | 4. Kājiņas |
| 5. Saldētavas nodalījums | 6. *Ledusskapja tvertne |
| 7. Dārzeņu atvilktnē | 8. Piena produktu uzglabāšanas atvilktnē |
| 9. *Vīna plaukts | 10. Ventilators |
| 11. Regulējams plaukts | 12. Apgaismojuma lampa |
| 13. Vadības panelis | |

***Pēc izvēles:** Attēli šajā lietošanas instrukcijā ir shematiski un var precīzi neatbilst jūsu izstrādājumam. Ja jūsu

izstrādājumam nav attiecīgo daļu, tādā gadījumā konkrētā informācija attiecas uz citiem modeļiem.

3 Uzstādīšana

Vispirms izlasiet "Drošības instrukcijas"!

3.1 Pareizā uzstādīšanas vieta

Sazinieties ar pilnvaroto servisu par izstrādājuma uzstādīšanu. Lai sagatavotu izstrādājumu uzstādīšanai, skatiet informāciju lietotāja rokasgrāmatā un pārliedziniet, vai elektriskie un ūdensvadi ir atbilstoši prasībām. Ja nē, zvaniet elektriķim un santehniķim, lai pēc vajadzības sakārtotu komunālos pakalpojumus.

- Ierīci uz līdzenas virsmas, lai izvairītos no
- Novietojiet izstrādājumu vismaz 30 cm attālumā no sildītāja, krāsns un līdzīgiem karstuma avotiem, un vismaz 5 cm attālumā no elektriskajām cepeškrāsnīm.
- Novietojot divus ledusskapjus vienu blakus otram, atstājiet vismaz 4 cm attālumu starp abām ierīcēm.

- Uzglabāt produktu ārpus tiešiem saules stariem un sausā vietā.
- Pārliedziniet, ka atstarpes aizsargelements pie aizmugurējās sienas ir uzstādīts tam paredzētajā vietā (ja ietilpst izstrādājuma komplektācijā).

3.2 Brīdinājums par karstu virsmu

Jūsu ledusskapja sānu sienas ir aprīkotas ar dzesējošās vielas caurulēm, lai uzlabotu dzesēšanas sistēmu. Caur šīm virsmām var plūst augstspiediena šķidrums, kas var sakarsēt virsmas un sānu sienas. Tā ir parasta parādība, un apkope nav nepieciešama.

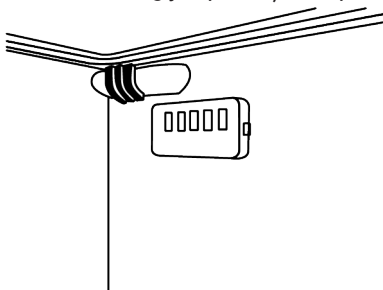
LV

4 Sagatavošana

Vispirms izlasiet "Drošības instrukcijas"!

4.1 Ko darīt, lai taupītu enerģiju

- Iekraujot pārtikas produktus, atstājiet pietiekami daudz vietas ledusskapja iekšpusē, lai nodrošinātu pietiekamu gaisa cirkulāciju dzesēšanai.
- Tā kā karstais un mitrais gaiss tieši neiekļūst jūsu izstrādājumā, kamēr nav atvērtas durvis, jūsu izstrādājums pats optimizēs savus apstākļus, lai pasargātu jūsu pārtiku. Šādos apstākļos funkcijas un komponenti, piemēram, kompresors, ventilators, sildītājs, atkausēšana, apgaismojums, displejs un tā tālāk, darbosies atbilstoši vajadzībām, patērējot minimālu enerģiju.
- Ja ir vairākas iespējas, stikla plaukti jānovieto tā, lai gaisa izplūdes atveres pie aizmugurējās sienas netiktu aizsprostotas, un vēlams tā, lai gaisa izplūdes atveres paliktu zem stikla plaukta. Šī kombinācija var palīdzēt uzlabo gaisa sadali un energoefektivitāti.
- Uzglabāšanas laikā ļoti ieteicams izmantot zemāk esošo atvilktni.
- Optimālai efektivitātei 24 stundas pirms svaigu pārtikas produktu ievietošanas saldētavā var izmantot ātro sasaldēšanu (ja tāda ir pieejama).
- Vairumā gadījumu pēc svaigu pārtikas produktu ievietošanas saldētavā ātras sasaldēšanas funkcijai pietiek ar 24 stundām. Pēc kāda laika ātrās sasaldēšanas funkcija tiks automātiski deaktivizēta.
- Saldējot nelielu pārtikas produktu daudzumu, ātrās sasaldēšanas funkciju pēc kāda laika var deaktivizēt, lai nodrošinātu enerģijas taupīšanu.
- Novietojiet pārtikas produktus, kā parādīts turpmāk, ievērojot attālumu no dzesētāja nodaļuma temperatūras sensora. Ja tie saskaras ar sensoru, ierīces enerģijas patēriņš var palielināties



- Lai taupītu enerģiju, uzglabājiēt pārtiku dzešētājā vai dzešēšanas nodalījumā atbilstoši piemērotiem uzglabāšanas apstākļiem.

4.2 Pirmā lietošana

Pirms izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, ka ir veikti nepieciešamie sagatavošanās darbi saskaņā ar norādījumiem sadaļās "Drošības instrukcijas" un "Uzstādīšana".

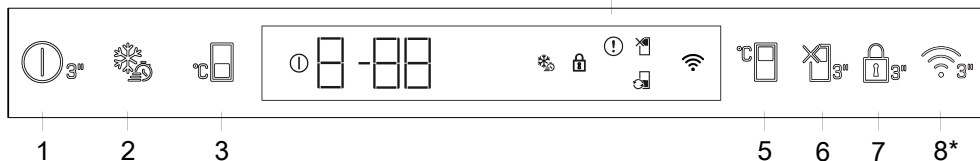
- Pirms produkta lietošanas pagaidiet vismaz 2 stundas, lai nodrošinātu pilnīgu saldēšanas efektivitāti.
- 6 stundas turiet produktu darbināmu, nenovietojot tajā nekādus ēdienus, un produkta durtiņas ir jātur pēc iespējas vairāk aizvērtas.
- Temperatūras izmaiņas, ko izraisa durvju atvēršana un aizvēršana izstrādājuma lietošanas laikā, parasti var izraisīt

kondensāciju uz durvju/virsbūves plauktiem un izstrādājumā ievietotajiem stikla traukiem.

- Būs dzirdama skaņa, kad sāks darboties kompresors. Tas ir normāli, ja produkts rada troksni pat tad, ja kompresors nedarbojas, jo šķidrums un gāze var tikt saspiesti dzešēšanas sistēmā.
- Ir normāli, ja ledusskapja priekšējās malas ir siltas. Tās ir paredzētas sasilt, lai novērstu kondensācijas veidošanos.
- Dažiem modeļiem indikatoru panelis automātiski izslēdzas 1 minūtes pēc tam, kad durvis aizveras. Tas atkārtoti aktivizējas, kad durvis tiek atvērtas vai tiek nospiesta kāda no pogām.

5 Jūsu produkta lietošana

5.1 Izstrādājuma vadības panelis



1. Ledusskapis ieslēgts/izslēgts

Ļauj izslēgt ledusskapi, ja poga tiek nospiesta 3 sekundes. Ledusskapi var ieslēgt, vēlreiz nospiežot pogu uz 3 sekundēm. Kad funkcija ir aktīva, visi indikatori nodzīsīs.



2. Ātrās iesaldēšanas atslēga

Kad tiek nospiests ātrās sasaldēšanas taustiņš, jāiedegas ātrās sasaldēšanas simbolam un jāaktivizē ātrās sasaldēšanas funkcija. Saldētavas kameras temperatūra ir iestatīta uz -27 °C. Funkcija tiek atcelta, vēlreiz nospiežot taustiņu. Ātrās sasaldēšanas funkcija tiks atcelta automātiski. Lai sasaldētu lielu svaigas pārtikas produktu daudzumu, nospiediet straujas sasaldēšanas pogu pirms pārtikas produktu ievietošanas saldētavas nodalījumā.



3. Saldētavas nodalījuma temperatūras iestatīšanas taustiņš

Tiek iestatīta temperatūra saldētavas nodalījumā. Nospiežot taustiņu, saldētavas nodalījuma temperatūra tiek iestatīta uz -18, -19, -20, -21, -22, -23, -24 °C vērtībām.



4. Kļūdas stāvokļa indikators

Šis indikators ir aktīvs, kad jūsu saldētava nevar veikt pietiekamu dzesēšanu vai jebkura sensora kļūdas gadījumā. "E" tiks parādīts uz saldētavas nodalījuma temperatūras indikatora, un uz dzesēšanas nodalījuma temperatūras indikatora būs redzami tādi skaitļi kā 1,2,3.... Šie skaitļi sniedz informāciju pilnvarotajam servisam par radušos kļūdu. Ieliekot saldētavas nodalījumā siltu pārtiku vai atstājot ilgstoši vaļā durvis, displejā parādīsies izsaukuma zīme. Tā nav kļūme, tādēļ brīdinājums pazudīs tikai tad, kad pārtika būs atdzisusi vai kad kāda poga tiks nospiesta.



5. Ledusskapja nodalījuma temperatūras iestatīšanas poga

Ļauj iestatīt ledusskapja nodalījuma temperatūru. Nospiežot šo taustiņu, dzesētāja nodalījuma temperatūru varēs iestatīt uz 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 un 1 °C.



6. Brīvdienų funkcijas taustiņš

3 sekundes turiet nospiestu pogu, lai ieslēgtu atvaļinājuma funkciju. Ir aktivizēts atvaļinājuma režīms un iedegas atvaļinājuma simbols. Dzesētāja nodalījuma aktivā dzesēšanas darbība netiks veikta. Aktivizējot šo funkciju, nevajadzētu turēt pārtiku dzesēšanas nodalījumā. Pārējie nodalījumi turpina atdzesēt atbilstoši iepriekš iestatītajai temperatūrai. 3 sekundes turiet nospiestu pogu, lai atceltu šo funkciju.



7. Taustiņu bloķēšanas režīms

3 sekundēs nepārtraukti nospiediet un turiet taustiņu bloķēšanas pogu. Iedegas taustiņu bloķēšanas ikona un tiek aktivizēts taustiņu bloķēšanas režīms. Pogas nedarbojas, kamēr ir aktīvs taustiņu bloķēšanas režīms. Vēlreiz 3 sekundes nepārtraukti nospiediet un turiet taustiņu bloķēšanas pogu. Atslēgas bloķēšanas simbols nodzīs un atslēgas bloķēšanas režīms tiek deaktivizēts.



LV

***Izvēles:** Parādītās funkcijas nav obligātas, ierīces indikatora panelī var atšķirties pēc formas un atrašanās vietas.

8. Bezvadu atslēga*

Šī poga tiek izmantota, lai bezvadu režīmā izveidotu savienojumu ar ierīci, izmantojot mobilo lietojumprogrammu HomeWhiz. Ja taustiņš tiek nospiests ilgi (3 sekundes), bezvadu savienojuma simbols displejā/indikatorā mirgos lēni (ar 0,5 sekunžu intervālu). Saite starp ierīci un mājas tīklu tiek inicializēta. Kad ir izveidots bezvadu savienojums ar ierīci, bezvadu savienojuma ikona () degs nepārtraukti. Pēc sākotnējās iestatīšanas savienojumu var aktivizēt/deaktivizēt, nospiežot šo pogu. Kamēr tiek izveidots savienojums, bezvadu savienojuma simbols ātri mirgos (ar 0,2 sek. intervālu). Kad savienojums kļūst aktīvs, bezvadu savienojuma simbols mirgo nepārtraukti. Ja savienojumu ilgstoši nevar izveidot, pārbaudiet savus savienojuma iestatījumus un skatiet lietotāja rokasgrāmatas sadaļu "Problēmu novēršana". Izmantojiet HomeWhiz lietojumprogrammu bezvadu savienojumam. Instalācijas soli būs redzami lietotnē instalēšanas laikā. Jūs varat piekļūt lietotnei, nolasot QR kodu, kas atrodas HomeWhiz etiķetē uz produkta. Lietojumprogrammu Android ierīcēm var iegādāties App Store vai Play Store. Lai iegūtu sīkāku informāciju, apmeklējiet vietni, <https://www.homewhiz.com/>.

Temperatūras iestatījumus var iestatīt no 1-8 °C ledusskapja nodalījumam un no -24 līdz -18 °C saldētavas nodalījumam. Regulējamās temperatūras vērtības var mainīties šajos diapazonos atkarībā no produkta specifikācijām.

5.2 Pārtikas uzglabāšana jūsu izstrādājumā

Pārtikas produktu uzglabāšanas saldēšanas nodalījumā

Uzglabājiet pārtiku dažādās vietās atbilstoši to īpašībām:

Pārtikas produkts	Atrašanās vieta
Ola	Durvju plaukts
Piena produkti (sviests, siers)	Ja pieejams, nulles grādu (brokastu ēdienam) nodalījums/ dzesēšanas nodalījums
Augļi, dārzeņi un zaļumi	Augļu-dārzeņu nodalījums, atvilktnē vai; Svaigas pārtikas nodalījumā, dārzeņu atvilktnē vai 'Everfresh'+ atvilktnē (ja pieejama), ja ledusskapī ir iestatīta temperatūra virs 5°C
Svaiga gaļa, mājputni, zivis, desa u.c. gatavā pārtika	Ja pieejams, nulles grādu (brokastu ēdienam) nodalījums/ dzesēšanas nodalījums
Gataviem pasniegšanai pārtikas produktiem, fasētiem produktiem, konserviem un marinētiem gurķiem	Augšējie plaukti vai durvju plaukts
Dzērieni, pudeles, garšvielas un uzkodas	Durvju plaukts

LV

Pārtikas uzglabāšanas saldētavas nodalījumā

- Ātrās sasaldēšanas funkciju var aktivizēt 4-6 stundas pirms sasaldēšanas funkcijas un veikt ātrāku dzesēšanu.
- Atdzesējiet karstos ēdienus līdz istabas temperatūrai, pirms ievietojat tos saldētavas nodalījumā.
- Saldējamie pārtikas produkti jāsadala porcijās atbilstoši patērējamajam izmēram un jāsasaldē atsevišķos iepakojumos.
- Pirms pārtikas produktu ievietošanas saldētavā ieteicams tos iepakot.
- Lai nepieļautu uzglabāšanas termiņa beigas, uz iepakojuma ierakstiet sasaldēšanas datumu, laiku un produkta nosaukumu atbilstoši dažādu pārtikas produktu uzglabāšanas laikiem.
- Ātri patērējiet atkausētos ēdienus. Atkausētus ēdienus nevar atkārtoti sasaldēt, ja tie nav pagatavoti. Nav droši lietot saldētus svaigus pārtikas produktus bez gatavošanas pēc to atkausēšanas.
- Saldējot svaigus pārtikas produktus, nesaskarieties ar jau sasaldētiem pārtikas produktiem. Pretējā gadījumā saldēti pārtikas produkti tiks atkausēti.

Pārtikas produktu uzglabāšana, kas tiek pārdota saldēta

- Uzglabājot pārtikas produktus, ievērojiet šajos norādījumos norādītos termiņus.

- Lai aizsargātu pārtikas produktu kvalitāti, ievērojiet pēc iespējas īsāku laika intervālu starp pirkšanas darījumu un uzglabāšanu.
- Pērciet saldētu pārtiku, kas tiek uzglabāta – 18 °C vai zemākā temperatūrā.
- Izvairieties no tādu pārtikas produktu iegādes, kuru iepakojumi ir pārklāti ar ledu utt. Tas nozīmē, ka produkts var būt daļēji atkausēts un atkārtoti sasaldēts. Temperatūra ietekmē ēdiena kvalitāti.
- Uzglabājiet pārtiku ražotāja ieteiktajā laikā. Izņemiet no saldētavas tikai tik daudz pārtikas, cik nepieciešams.
- Izņemot gadījumus, kad vidē ir pieejami ekstrēmi apstākļi, ja Jūsu precei (rekomendējošo iestatījumu vērtību tabulā) ir iestatītas norādītās iestatītās vērtības, pārtika ilgāk saglabā savu svaigumu gan svaigo produktu nodalījumā, gan saldētavas nodalījumā.
- Ja svaigas pārtikas nodalījumā ir iestatīta zemāka temperatūra, svaigi augļi un dārzeņi var būt daļēji sasaluši.
- Divzvaigžņu nodalījumi ir piemēroti iepriekš sasaldētai pārtikai. Saldējumu un ledus gabaliņus var uzglabāt.
- Iesaldējiet pārtikas produktus tikai 4 zvaigžņu nodalījumā.

Gaļa un zivis			Sagatavošana	Ilgākais glabāšanas laiks (mēnesis)
Gaļas produkti	Teļa gaļa	Steiks	Sagriežot tos 2 cm biezumā un starp tiem novietojot foliju vai arī stingri ietinot	6-8
		Cepetis	Iepakojot gaļas gabalus aukstummaisos vai cieši ietinot	6-8
		Kubiņi	Mazos gabaliņos	6-8
		Šnicele, karbonāde	Ieliekot foliju starp sagrieztajām šķēlēm un vai cieši tās ietinot	6-8
	Aitas gaļas	karbonādes	Ieliekot foliju starp sagrieztajām šķēlēm vai cieši tās ietinot	4-8
		Cepetis	Iepakojot gaļas gabalus aukstummaisos vai cieši ietinot	4-8
		Kubiņi	Iepakojot gaļas gabaliņus aukstummaisos vai cieši tos ietinot	4-8
	Liellopa gaļa	Cepetis	Iepakojot gaļas gabalus aukstummaisos vai cieši ietinot	8-12
		Steiks	Sagriežot tos 2 cm biezumā un starp tiem novietojot foliju vai arī stingri ietinot	8-12
		Kubiņi	Mazos gabaliņos	8-12
		Vārīta gaļa	Iepakojot mazus gabaliņus aukstummaisos	8-12
	Maltā gaļa		Bez garšvielām, plakanos maisiņos	1-3
	Orgānu gaļa (gabals)		Gabalos	1-3
	Žāveta desa – salami		To vajadzētu iepakot arī tad, ja tai ir apvalks.	1-3
	Bekons		Ieliekot foliju starp šķēlēm	2-3
Putnu un medījuma gaļa	Vista un tītars		Ietinot folijā	4-6
	Zoss		Ietinot folijā (porcijām nevajadzētu būt lielākām par 2,5 kg)	4-6
	Pīle		Ietinot folijā (porcijām nevajadzētu būt lielākām par 2,5 kg)	4-6
	Briedis, zaķis, stirna		Ietinot folijā (porcijām nevajadzētu būt lielākām par 2,5 kg un gaļai vajadzētu būt atkaulotai)	6-8
Zivs un jūras veltes	Saldūdens zivs (forele, karpa, rauda, sams)		Vispirms izņemiet zivs iekšas, notīriet zvīņas, nomazgājiet un nosusiniet; ja nepieciešams, nogrieziet asti un galvu.	2
	Liesas zivis (jūras asaris, āte, paltuss)			4-6
	Treknas zivis (pelamīda, makrele, lufars, sarkanā kefale, anšovi)			2-4
	Vēžveidīgie		Notīrīti un ievietoti maisiņos	4-6
	Kaviārs		Iepakojumos, alumīnija vai plastmasas kārbā	2-3

Tabulā norādītie uzglabāšanas laiki ir
balstīti uz uzglabāšanas temperatūru
-18°C.

Augļi un dārzeņi	Sagatavošana	Ilgākais glabāšanas laiks (mēnesis)
Franču pupiņas un lauku pupas	Nomazgā, sagriež mazākos gabalos un blanšē 3 minūtes	10-13
Zaļie zirnīši	Izņem no pākstīm, nomazgā un blanšē 2 minūtes	10-12
Kāposti	Notīra un blanšē 1-2 minūtes	6-8
Burkāni	Notīra, sagriež mazākos gabalos un blanšē 3- 4 minūtes	12
Paprika	Izgriež kātu, pārdala uz pusēm, izņem sēklas un vāra 2-3 minūtes	8-10
Spināti	Nomazgā, notīra un blanšē 2 minūtes	6-9
Puravs	Sakapā un blanšē 5 minūtes	6-8
Puķkāposts	Noņem lapas, sadala gabalos, blanšē nelielā daudzumā citronūdens 3-5 minūtes	10-12
Baklažāns	Nomazgā, sagriež 2 cm gabalos un blanšē 4 minūtes	10-12
Ķirbis	Nomazgā, sagriež 2 cm gabalos un blanšē 2-3 minūtes	8-10
Sēnes	Nedaudz pasautē un apslaka ar citrona sulu	2-3
Kukurūza	Notīra un iepakoj visu vāļīti vai tikai graudus	12
Āboli un bumbieri	Nomizo, sagriež šķēlēs un blanšē 2-3 minūtes	8-10
Aprikozes un persiki	Pārgriež uz pusēm, izņem kauliņus	4-6
Zemenes un avenas	Nomazgā un noņem kātiņus	8-12
Pagatavoti augļi	Pievieno 10% cukuru, liek kārbā	12
Plūmes, ķirši, skābie ķirši	Nomazgā un noņem kātus	8-12

LV

Tabulā norādītie uzglabāšanas laiki ir balstīti uz uzglabāšanas temperatūru -18°C.

Piena produkti	Sagatavošana	Ilgākais glabāšanas laiks (mēnesis)	Glabāšanas apstākļi
Siers (izņemot feta sieru)	Ieliekot foliju starp šķēlēm	6-8	Īslaicīgi to var atstāt oriģinālajā iepakojumā. Ja paredzēts uzglabāt ilgāk, to vajadzētu ietīt alumīnija folijā vai plastmasas plēvē.
Sviests, margarīns	Savā iepakojumā	6	Savā iepakojumā vai plastmasas kārbās

Tabulā norādītie uzglabāšanas laiki ir balstīti uz uzglabāšanas temperatūru -18°C.

"Svaigas pārtikas daudzums, ko var sasaldēt uz noteiktu laiku, ir norādīts uz tipa etiķetes."

Saldētavas nodalījums Iestatīšana	Ledusskapja nodalījums Iestatīšana	Piezīmes
-18°C	4°C	Šis ir noklusējuma ieteicamais temperatūras iestatījums. Šis iestatījums ir ieteicams, ja apkārtējā temperatūra ir zemāka par 30°C.
-20°C vai zemāka	4°C	Šie temperatūras iestatījumi ir ieteicami, ja istabas temperatūra pārsniedz 30°C.
Strauja sasaldēšana	4°C	Izmantojiet, ja vēlaties pārtiku iesaldēt īsā laikā. Kad process beidzas, izstrādājuma iestatījumi atgriezīsies iepriekšējā pozīcijā.
-18°C vai zemāka	2°C	Izmantojiet šos temperatūras iestatījumus, ja jums liekas, ka ledusskapja nodalījums nav pietiekoši vēss istabas temperatūras vai pārāk biežas durvju atvēršanas dēļ.

Saldētavas detaļas

Saskaņā ar IEC 62552 standartiem saldētavai jāspēj sasaldēt 4,5 kg pārtikas produktu pie -18 °C vai zemākā temperatūrā 25°C istabas temperatūrā 24 stundu laikā uz katriem 100 litriem saldētavas tilpuma.

Pārtikas produktus var uzglabāt tikai ilgāku laiku temperatūrā, kas nepārsniedz -18 °C. Jūs varat uzglabāt pārtiku svaigu mēnešiem ilgi (saldētavas temperatūrā -18 °C vai zemākā).

Sasaldējamie pārtikas produkti nedrīkst nonākt saskarē ar jau sasaldētiem pārtikas produktiem saldētavā, lai novērstu to daļēju atkušānu.

Dārzenus novāriet un nofiltrējiet ūdeni, lai papildzinātu sasaldētu pārtikas produktu uzglabāšanas laiku. Pēc filtrēšanas ievietojiet pārtikas produktus vakuuma iepakojumā pēc un ielieciet saldētavā. Banānus, tomātus, salātus, seleriju, vārītas olas, kartupeļus un līdzīgus pārtikas produktus nedrīkst saldēt. Ja šie pārtikas produkti ir sasaldēti, tas negatīvi ietekmēs tikai uzturvērtības un ēšanas īpašības. Par puvi, kas apdraudētu cilvēka veselību, nav runa.

Pārtikas produktu ievietošana

Saldētavas nodalījuma plaukti: dažādi saldēti pārtikas produkti, piemēram, gaļa, zivis, saldējums, dārzeni utt.

Dzesētāja nodalījuma plaukti: Pārtikas produkti podos, aizvākojamās šķīvjos un aizvākojamās kastēs, olas (slēgtā kastē)

Dzesētāja nodalījuma durvju plaukti: nelieli un iepakoti pārtikas produkti vai dzērieni

Krisperis: Dārzeni un augļi

Svaigas pārtikas nodalījums: delikatesu nodaļa (brokastu pārtika, gaļas produkti, kas patērējami īsā laikā)

5.3 Atvērtu durvju brīdinājuma signāls

Jūsu ledusskapja durvju atvēršanas brīdinājuma sistēma var atšķirties atkarībā no modeļa.

Versija 1;

Ja preces durvis paliek atvērtas noteiktu laiku (no 60 s līdz 120 s), atskan skaņas brīdinājuma signāls; atkarībā no izstrādājuma modeļa var tikt parādīts arī vizuāls brīdinājuma signāls (gaismas zibspuldze). Aizverot ierīces durvis vai nospiežot pogu uz ierīces ekrāna, ja tāda ir, brīdinājuma skaņa apstāties.

Versija 2;

Ja ierīces durvis paliek atvērtas noteiktu laiku (no 60 s līdz 120 s), atskan durvju atvēršanas brīdinājums. Durvju atvēršanas brīdinājums tiek atskaņots pakāpeniski. Pirmkārt, atskan skaņas brīdinājuma signāls. Pēc 4 minūtēm, ja durvis joprojām nav aizvērtas, tiek aktivizēts vizuāls

ATRUNA

Dažas (vienkāršas) kļūmes galalietotājs var pienācīgi risināt, neradot nekādas drošības ietekmes vai nedrošu lietošanu, ja tas tiek veikts ievērojot ierobežojumus un saskaņā ar šādām instrukcijām (skatiet sadaļu "Pašremonts").

Tādēļ, ja vien zemāk esošajā sadaļā "Pašremonts" nav atļauts citādi, remonts jāveic reģistrētiem profesionāliem remontētājiem, lai izvairītos no drošības problēmām. Reģistrēts profesionāls remontētājs ir profesionāls remontētājs, kuram ražotājs ir piešķīris piekļuvi šī izstrādājuma instrukcijām un rezerves daļu sarakstam saskaņā ar metodēm, kas aprakstītas normatīvajos aktos saskaņā ar Direktīvu 2009/125/EK.

Tomēr tikai servisa centrs (t. i., pilnvaroti profesionāli remontdarbu veicēji), ar kuru varat sazināties, izmantojot tālruna numuru, kas norādīts lietotāja rokasgrāmatā / garantijas talonā, vai ar pilnvarotā izplatītāja palīdzību, var sniegt pakalpojumus saskaņā ar garantijas noteikumiem. Tāpēc lūdzam ņemt vērā, ka profesionālu remontdarbu veicēju (kuru nav pilnvarojis Whirlpool) veiktu remontdarbu rezultātā garantija tiks anulēta.

Pašrocīgi veikts remonts

Galalietotājs var pašrocīgi veikt remontu attiecībā uz šādām rezerves daļām: durvju rokturi, durvju eņģes, paplātes, grozi un durvju bīves (no 2021. gada 1. marta atjaunināts saraksts ir pieejams arī vietnē <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>). Turklāt, lai nodrošinātu izstrādājuma drošību un novērstu nopietnu traumu risku, minētais pašremonts jāveic, ievērojot lietotāja rokasgrāmatā sniegtos norādījumus par pašremontu, vai kas pieejams vietnē <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>.

brīdinājums (gaismas zibspuldze).

Brīdinājums par durvju atvēršanu tiks aizkavēts uz noteiktu laiku (no 60 s līdz 120 s), kad tiek nospiests kāds produkta ekrāna taustiņš, ja tāds ir. Pēc tam process sāksies no jauna. Kad ierīces durvis ir aizvērtas, durvju atvēršanas brīdinājums tiks atcelts.

Jūsu drošības labad pirms mēģināt veikt pašremontu, atvienojiet izstrādājumu no kontaktligzdas.

Galalietotāju mēģinājumi labot detaļas, kuras nav iekļautas šajā sarakstā un/vai neievērojot lietotāja rokasgrāmatās sniegtos norādījumus par pašremontu, vai detaļas, kuras ir pieejamas vietnē: <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>, var radīt drošības problēmas, kas nav attiecināmas uz Whirlpool, un tādējādi tiks anulēta izstrādājuma garantija.

Tāpēc galalietotājiem ir ļoti ieteicams atturēties no mēģinājumiem veikt remontdarbus, kas neietilpst minētajā rezerves daļu sarakstā, šādos gadījumos sazinoties ar pilnvarotiem profesionāliem remontētājiem vai reģistrētiem profesionāliem remontētājiem. Šādi galalietotāju mēģinājumi var radīt drošības problēmas un sabojāt izstrādājumu, kā arī pēc tam izraisīt ugunsgrēku, plūdus, elektrotraumu un nopietnus miesas bojājumus.

Pilnvarotiem vai reģistrētiem profesionāliem remontdarbu veicējiem ir jāuztiek, piemēram, šādu daļu (bet ne tikai) remonts: kompresors, dzesēšanas ķēde, galvenās plates invertora plate, displeja panelis utt. u.c. Ja galalietotāji neievēro iepriekš minēto, ražotāju/pārdevēju nevar saukt pie nekādas atbildības.

Jūsu iegādātā ledusskapja rezerves daļu pieejamība ir 10 gadi. Šajā laika periodā būs pieejamas oriģinālās rezerves daļas, lai ledusskapis darbotos pareizi.

Jūsu iegādātā ledusskapja minimālais garantijas ilgums ir 24 mēneši.

Šis produkts ir aprīkots ar "G" enerģijas klases apgaismojuma avotu. Apgaismojuma avotu šajā izstrādājumā drīkst nomainīt tikai profesionāls remontētājs.

Pirmiausia perskaitykite šį vadovą!

Gerbiamas kliente

Dėkojame, kad pasirinkote šį produktą .

Užregistruokite savo gaminius svetainėje www.register10.eu

Mes norime, kad jūs pasiektumėte optimaliausią efektyvumą naudodami šį aukštos kokybės produktą, kuris buvo pagamintas naudojantis aukščiausiomis technologijomis.

Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite šį vadovą ir visus kitus pateiktus dokumentus.

Atsižvelkite į visą informaciją ir įspėjimus pateiktus naudotojo vadove. Tokiu būdu, galėsite apsaugoti save ir savo produktą nuo galimų pavojų. Išsaugokite naudotojo vadovą.

Pridėkite šį vadovą, jei perleisite produktą kam nors kitam.

Naudotojo vadove ir ant gaminio naudojami šie simboliai:



Perskaitykite naudotojo vadovą.

 ENERGY 	Gaminio duomenų bazėje saugomą modelio informaciją galite pasiekti apsilankę šioje svetainėje ir paieškoję savo modelio identifikatoriaus (*), esančio energijos vartojimo efektyvumo etiketėje. https://eprel.ec.europa.eu/
SUPPLIER'S NAME 	
MODEL IDENTIFIER → (*) 	

Norėdami gauti daugiau informacijos nuskaitykite QR kodą

Turinys

Shqipe2

Македонски14

Srpski26

Nederlands38

Deutsch49

Eesti61

Latviešu72

Lietuvių84



1 Aplinkosaugos instrukcijos

1.1 Pakavimo medžiagų šalinimas

Pakuotės medžiaga yra perdirbama ir pažymėta perdirbimo simboliu .

Todėl įvairios pakuotės dalys turi būti šalinamos atsakingai ir laikantis vietos valdžios institucijų taisyklių, reglamentuojančių atliekų šalinimą.



1.2 Techninė informacija apie „Bluetooth + Wi-Fi“

Dažnių juosta:	2,4 GHz („Wi-Fi“ arba „Bluetooth“ funkcija)
Maks. perduodama galia:	< 100 mW („Wi-Fi“ arba „Bluetooth“ funkcija)
Programinės įrangos informacija:	Quartz_WiFi.XXX

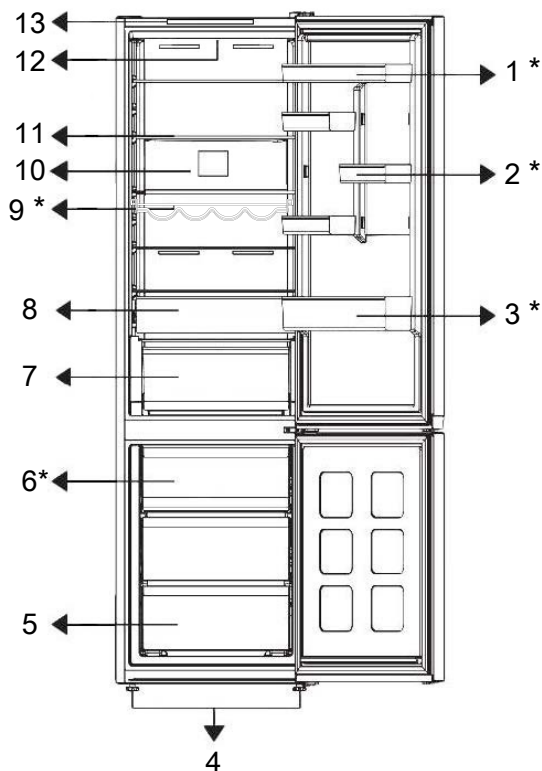
SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA:

Šiuo dokumentu „Beko Europe Management S.R.L.d.“ pareiškia, kad radijo įranga atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu:<https://docs.emeaappliance-docs.eu>
Šis gaminys renka ir perduoda naudojimo duomenis, kai yra prijungtas prie interneto (pvz.,

temperatūros nustatymus, naudojimo trukmę, klaidų kodus ir t. t.). Pagal ES duomenų įstatymą (Reglamentą ES 2023/2854) turite teisę susipažinti su šiais duomenimis ir juos tvarkyti.
Daugiau informacijos apie tai, kokie duomenys renkami, kaip jie naudojami ir kaip juos pasiekti, rasite apsilankę šiuo adresu: www.homewhiz.com/eu-data-act-policy

LT

2 Šaldytuvas



- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. *Reguliuojama durelių lentyna | 2. *Kiaušinių lentynėlė |
| 3. *Butelių lentyna | 4. Kojelės |
| 5. Šaldiklio skyrius | 6. *Ledo indas |
| 7. Daržovių stalčius | 8. Pieno produktų laikymo stalčius |
| 9. *Vyno lentynėlė | 10. Ventilatorius |
| 11. Reguliuojama lentyna | 12. Apšvietimo lemputė |
| 13. Valdymo skydelis | |

***Pasirinktinai:** šioje instrukcijoje pateikiamos iliustracijos yra sąlyginės ir gali skirtis nuo konkretaus jūsų prietaiso.

Jei jūsų prietaise tokių dalių nėra, informacija apie jas taikoma kitiems prietaiso modeliams.

3 Įrengimas

Visų pirma perskaitykite skyrių „Saugumo instrukcijos“!

3.1 Įrengimui tinkama vieta

Dėl gaminio montavimo kreipkitės į įgaliojantį aptarnavimo centrą. Norėdami paruošti gaminį montavimui, peržiūrėkite informaciją vartotojo vadove ir įsitikinkite, kad elektros ir vandens tiekimas atitinka reikalavimus. Jei ne, kvieskite elektriką ir santechniką, kad sutvarkytų komunalines paslaugas.

- Pastatykite prietaisą ant lygaus paviršiaus, kad jis nevibruotų
- Statykite prietaisą bent 30 cm atstumu nuo kaitlentės ir kitų šilumos šaltinių ir bent 5 cm atstumu nuo elektrinių orkaitių.

- Jei šalia statote du aušintuvus, tarp jų palikite bent 4 cm tarpą.
- Laikykite gaminį sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Patikrinkite, ar galinėje sienelėje esantis apsauginis komponentas yra savo vietoje (jei jis pateiktas kartu su gaminiu).

3.2 Karšto paviršiaus įspėjimas

Šoninės jūsų produkto sienelės komplektuojamos su šaldančiais vamzdžiais vėsinimo sistemos pagerinimui. Aukšto slėgio skystis gali tekėti per šiuos paviršius ir įkaitinti šonines sienes. Tai yra normalu ir nerodo gedimo.

LT

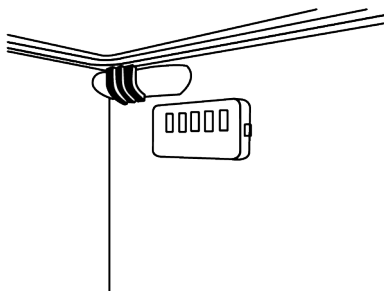
4 Paruošimas

Visų pirma perskaitykite skyrių „Saugumo instrukcijos“!

4.1 Ką daryti norint sutaupyti energijos

- Dėdami maistą į šaldytuvą, jo viduje palikite pakankamai vietos, kad oras galėtų tinkamai cirkuliuoti ir vėsinti.
- Kadangi karštas ir drėgnas oras nepateks tiesiai į jūsų gaminį, kai durys nebus atidarytos, todėl jūsų produktas optimizuosis tokiomis sąlygomis, kurių pakaks jūsų maistui apsaugoti. Esant tokioms aplinkybėms, funkcijos ir komponentai, tokie kaip, kompresorius, ventiliatorius, šildytuvai, atitirpinimas, apšvietimas, ekranas ir t.t., veiks taip, kad būtų taupoma energija.
- Jei yra keletas variantų, stiklinės lentynos turi būti pastatytos taip, kad nebūtų užstatytos galinės sienelės oro išleidimo angos, geriausia taip, kad oro išleidimo angos liktų žemiau stiklinės lentynos. Šis derinys gali pagerinti oro cirkuliaciją ir energijos efektyvumą.
- Laikant primygtinai rekomenduojama naudoti žemiau esantį stalčių.

- Kad būtų pasiektas optimalus rezultatas, galima naudoti greito užšaldymo funkciją (jei yra), likus 24 valandoms iki šviežių maisto produktų įdėjimo į šaldiklį.
- Daugeliu atvejų greito užšaldymo funkcijai pakanka 24 valandų po to, kai į šaldiklį įdedami švieži maisto produktai. Po tam tikro laiko greito užšaldymo funkcija bus išjungta automatiškai.
- Šaldant nedidelį kiekį maisto produktų, greito užšaldymo funkciją po kurio laiko galima išjungti, kad būtų taupoma energija.
- Dėkite maistą taip, kaip parodyta žemiau, laikydamiesi atstumo nuo aušinimo kameros skyriaus temperatūros jutiklio. Jei maistas liečiasi su jutikliu, prietaiso energijos suvartojimas gali padidėti.



- Norėdami tausoti energiją, maistą, atsižvelgdami į laikymo sąlygas, atitinkamai laikykite šaldytuvo arba šaldymo skyriuje.

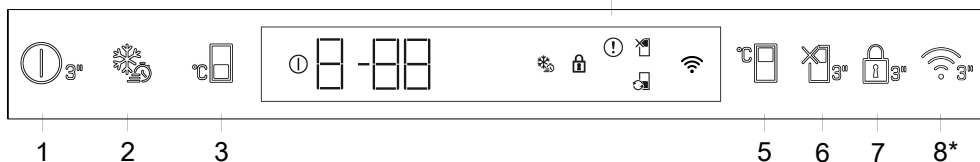
4.2 Pirmas naudojimas

Prieš naudodamiesi gaminiu, imkitės reikalingų priemonių naudodamiesi instrukcijomis skyriuose „Saugumo instrukcijos“ ir „Montavimas“.

- Prieš pradėdami naudoti gaminį, palaukite bent 2 valandas, kad būtų užtikrintas visiškas šaldymo efektyvumas.
- Leiskite prietaisui veikti be maisto produktų bent 6 val., neatidarinėkite durelių, jei tai nėra būtina.
- Temperatūros pokytis, kurį sukelia durų atidarymas ir uždarymas naudojant gaminį, paprastai gali sukelti kondensaciją ant durų / korpuso lentynų ir į gaminį dedamų stiklinių indų.
- Kai įsijungs kompresorius, išgirsite triukšmą. Normalu, kad gaminys skleidžia triukšmą, net jei kompresorius neveikia, nes aušinimo sistemoje gali būti suspaustas skystis ir dujos.
- Priekiniams gaminio kraštams būti šiltiems yra normalu. Šios zonos yra numatytos būti šiltos, kad viduje nesikauptų kondensatas.
- Kai kuriuose modeliuose indikatoriaus skydelis automatiškai išsijungia praėjus 1 minutei nuo durelių uždarymo. Jis vėl įsijungs paspaudus bet kurį mygtuką arba atidarius dureles.

5 Produkto naudojimas

5.1 Gaminio valdymo skydelis



1. Šaldytuvo įjungimas/išjungimas

Leidžia išjungti šaldytuvą, jei mygtukas paspaudžiamas 3 sekundes. Šaldytuvą galima įjungti dar kartą paspaudus mygtuką 3 sekundes. Kai funkcija aktyvuota, visi indikatoriai užges.

2. Greito užšaldymo raktas

Paspaudus greitojo užšaldymo mygtuką, turi užsidegti greitojo užšaldymo simbolis ir suaktyvinta greitojo užšaldymo funkcija. Šaldiklio skyriaus temperatūra nustatyta -27°C . Funkcija atšaukiama dar kartą paspaudus mygtuką. Greito užšaldymo funkcija bus automatiškai atšaukta. Jei norite užšaldyti didelį kiekį šviežių maisto produktų, paspauskite greito užšaldymo mygtuką prieš sudėdami produktus į šaldiklį.

3. Šaldiklio skyriaus temperatūros nustatymo mygtukas

Temperatūra nustatoma šaldiklio kamerai. Paspaudus mygtuką, šaldiklio skyriaus temperatūra nustatoma į $-18, -19, -20, -21, -22, -23, -24^{\circ}\text{C}$ reikšmes.

4. Klaidos būklės indikatorius

Šis simbolis bus aktyvus, kai jūsų šaldytuvas negalės atlikti tinkamo šaldymo arba jei atsiras bet koks jautiklių gedimas. „E“ bus rodoma šaldiklio kameros temperatūros indikatoriuje ir simboliai tokie kaip 1,2,3... bus rodomi aušinimo kameros temperatūros indikatoriuje. Šie simboliai suteikia informaciją autorizuotam servisui, jei įvyks gedimas. Šauktukas gali būti rodomas, kai įdedate šiltą maistą į šaldiklio kamerą arba laikote dureles atidarytas ilgą laiką. Tai nėra gedimas, šis įspėjimas bus pašalintas, kai maistas atšals arba kai paspausite bet kurį mygtuką.

5. Aušinimo kameros temperatūros nustatymo mygtukas

Temperatūra nustatoma aušinimo kamerai. Paspaudus šį mygtuką, aušintuvo skyriaus temperatūra bus nustatyta 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 ir 1°C .

6. Atostogų režimo klavišas

Norėdami įjungti atostogų režimą, 3 sekundėms paspauskite mygtuką. Įjungiamas atostogų režimas ir užsidega atostogų simbolis. Aušintuvo skyriaus aktyvus aušinimo veiksmas nebus atliktas. Jei įjungsite šią funkciją, nelaikykite maisto aušinimo skyriuje. Kiti skyriai ir toliau aušins pagal anksčiau nustatytas temperatūras. Norėdami režimą išjungti, 3 sekundėms paspauskite mygtuką.

7. Klavišų užrakto režimas

3 sekundes nuolat paspauskite ir palaikykite klavišų užrakto mygtuką. Mygtukų užrakto piktograma užsidega ir įjungiamas klavišų užrakto režimas. Mygtukai neveikia, kai aktyvus klavišų užrakto režimas. Dar 3 sekundes nepertraukiamai paspauskite ir palaikykite klavišų užrakto mygtuką. Rakto užrakto simbolis užgęsta ir rakto užrakto režimas išjungiamas.

LT

***Pasirinktinai:** Rodomos funkcijos yra neprivalomos, jūsų prietaiso indikatoriaus skydelyje esančių funkcijų forma ir vieta gali skirtis.

8. Belaidis raktas*

Šis mygtukas naudojamas belaidžiam prisijungimui prie prietaiso per HomeWhiz mobiliąją programėlę. Jei mygtukas paspaudžiamas ilgai (3 sekundes), belaidžio ryšio simbolis ekrane/indikatoriuje mirksės lėtai (0,5 sekundės intervalais). Prietaiso ir namų tinklo ryšys inicijuojamas. Užmezgus belaidį ryšį su prietaisu, belaidžio ryšio piktograma () šviečia nuolat. Po pradinio nustatymo, paspaudus šį mygtuką, ryšys gali būti suaktyvintas/išjungtas. Trumpai mirkstelės belaidžio ryšio tinklo simbolis (intervalais kas 0.2 sek.), iki kol bus nustatytas ryšys. Kai ryšys tampa aktyvus, belaidžio ryšio simbolis mirksi nuolat. Jei ryšys ilgą laiką nėra aptinkamas, patikrinkite savo ryšio nustatymus ir peržiūrėkite „Gedimų nustatymo“ skyrių esantį šiame vadove. Belaidžiam ryšiui naudokite „HomeWhiz“ programą. Įdiegimo žingsniai yra nurodyti programėlėje diegimo metu.

Galite gauti prieigą prie programėlės nuskenavę QR kodą matomą HomeWhiz etiketėje ant produkto.

Programėlę galima gauti iš „App Store“ arba „Android“ įrenginiams iš „Play Store“. Išsamesnės informacijos ieškokite <https://www.homewhiz.com/>.

Temperatūros nustatymus galima nustatyti nuo 1-8 °C šaldytuvo skyriui ir nuo -24 iki -18 °C šaldiklio skyriui. Reguluojamos temperatūros vertės gali skirtis šiuose diapazonuose, priklausomai nuo produkto specifikacijų.

5.2 Maisto laikymas jūsų prietaise

Maisto produktų laikymas aušinimo skyriuje

Laikykite maisto produktus įvairiose vietose pagal jų savybes:	
Maistas	Vieta
Kiaušiniai	Durų lentyna
Pieno produktai (sviestas, sūris)	Jei yra, nulinio laipsnio (pusryčių maistui) skyrius / šaldymo skyrius
Vaisiai, daržovės ir žalumynai	Vaisių ir daržovių skyrius, daržovių skyrius arba; Šviežio maisto skyriuje, daržovių stalčiuje arba „Everfresh+“ stalčiuje (jei toks yra), su sąlyga, kad nustatyta didesnė kaip 5 °C šaldytuvo temperatūra
Šviežia mėsa, paukštiena, žuvis, dešra ir t. t. Virtas maistas	Jei yra, nulinio laipsnio (pusryčių maistui) skyrius / šaldymo skyrius
Paruošta patiekti maisto produktus, supakuotus produktus, konservus ir marinuotus agurkus	Viršutinės lentynos arba durų lentyna
Gėrimai, buteliai, prieskoniai ir užkandžiai	Durų lentyna

LT

Maisto laikymas šaldiklio skyriuje

- Greito užšaldymo funkciją galite įjungti likus 4-6 valandoms iki užšaldymo ir atlikti greitesnį aušinimą.
- Prieš dėdami karštus patiekalus į šaldiklio skyrių, pašildykite iki kambario temperatūros.
- Šaldomas maistas turi būti padalinamas į porcijas priklausomai nuo suvartojimo ir šaldomas atskirose pakuotėse.
- Maisto produktus rekomenduojama supakuoti prieš dedant juos į šaldiklį.
- Kad nesibaigtų laikymo laikas, pagal skirtingų maisto produktų laikymo laiką ant pakuotės užrašykite produkto užšaldymo datą, laiką ir pavadinimą.
- Greitai suvartokite atšildytus maisto produktus. Atšildytų maisto produktų negalima vėl užšaldyti, nebent jie iškepti. Nesaugu vartoti šaldytų šviežių maisto produktų nevirti, kai jie atšildyti.
- Kai šaldote šviežius maisto produktus, nesilieskite su jau užšaldytais maisto produktais. Priešingu atveju šaldyti maisto produktai bus atitirpinti.

Maisto produktų, kurie parduodami sušaldyti, laikymas

- Dėdami laikyti maisto produktus, vadovaukitės šiose instrukcijose nurodytomis laiko vertėmis.

- Siekiant apsaugoti maisto kokybę, laiko tarpas tarp pirkimo operacijos ir laikymo turi būti kuo trumpesnis.
- Pirkite šaldytus maisto produktus, laikomus -18 °C arba žemesnėje temperatūroje.
- Nepirkite maisto produktų, kurių pakuotės yra padengtos ledu ir pan. Tai reiškia, kad produktas gali būti iš dalies atitirpęs ir užšaldytas. Temperatūra turi įtakos maisto kokybei.
- Laikykite maistą atsižvelgdami į gamintojo nurodytą laikymo laiką. Iš šaldiklio išimkite tik tiek maisto, kiek jums reikia.
- Išskyrus tuos atvejus, kai aplinkoje yra ekstremalios aplinkybės, jei jūsų gaminiui (rekomenduojamų verčių lentelėje) nustatytos nurodytos nustatytos vertės, maistas ilgiau išlieka šviežias tiek šviežio maisto skyriuje, tiek šaldiklio skyriuje.
- Jei šviežio maisto skyriuje nustatyta žemesnė temperatūra, švieži vaisiai ir daržovės gali būti iš dalies užšalę.
- Dviejų žvaigždučių skyriai tinka iš anksto užšaldytiems maisto produktams. Galima laikyti ledus ir ledo kubelius.
- Maistą užšaldykite tik 4 žvaigždučių skyriuje.

Mėsa ir žuvis			Paruošimas	Ilgiausias laikymo laikas (mėnesiai)
Mėšos produktai	Veršiena	Kepsniai	Supjaustyti juos 2 cm storio pjausniais ir padėti tarp jų foliją arba sandariai apvynioti maistine plėvele	6-8
		Skrudinta mėsa	Supakuoti mėsos gabalėlius į šaldymui skirta maišelį arba sandariai suvynioti maistinėje plėvelėje	6-8
		Kubeliai	Mažais gabaliukais	6-8
		Šniceliai, pjausniai	Įdėti foliją tarp supjaustytų riekelių arba suvynioti atskirai maistinėje plėvelėje	6-8
	Aviena	Pjausniai	Įdėti foliją tarp supjaustytų riekelių arba suvynioti atskirai maistinėje plėvelėje	4-8
		Skrudinta mėsa	Supakuoti mėsos gabalėlius į šaldymui skirta maišelį arba sandariai suvynioti maistinėje plėvelėje	4-8
		Kubeliai	Supakuoti mėsos gabalėlius į šaldymui skirta maišelį arba sandariai suvynioti maistinėje plėvelėje	4-8
	Jautiena	Skrudinta mėsa	Supakuoti mėsos gabalėlius į šaldymui skirta maišelį arba sandariai suvynioti maistinėje plėvelėje	8-12
		Kepsniai	Supjaustyti juos 2 cm storio pjausniais ir padėti tarp jų foliją arba sandariai apvynioti maistine plėvele	8-12
		Kubeliai	Mažais gabaliukais	8-12
		Virta mėsa	Supakuoti mažais gabaliukais šaldymui skirtuose maišeliuose	8-12
	Faršas		Be prieskonių, plokščiuose maišeliuose	1-3
	Subproduktai (gabalai)		Gabalėliais	1-3
	Fermentuota dešra - Saliamis		Turėtų būti supakuota net jei jau yra pakuotėje	1-3
	Kumpelis		Patalpinant folijoje ir įdėjus foliją tarp riekelių	2-3
Paukštiena ir laukinė mėsa	Vištiena ir Kalakutiena		Suvynioti į foliją	4-6
	Žąsis		Suvynioti į foliją (porcijos neturėtų būti didesnės nei 2.5 kg)	4-6
	Antis		Suvynioti į foliją (porcijos neturėtų būti didesnės nei 2.5 kg)	4-6
	Elnias, triušis, stirna		Suvynioti į foliją (porcijos neturėtų būti didesnės nei 2.5 kg ir kaulai turėtų būti atskirti)	6-8
Žuvis ir jūros gėrybės	Gėlavandenės žuvis (upėtakiai, karpiai, gervės, šamai)		Kruopščiai išvalius vidų ir žvynus, reikia nuplauti ir išdžiovinti, o prirėkus nupjauti uodegą ir galvą.	2
	Liesa žuvis (jūrų ešerys, otas, jūrų liežuviai)			4-6
	Riebi žuvis (dryžieji tunai, skumbrė, mėlynoji žuvis, raudonoji moliuska, ančiuviai)			2-4
	Vėžiagyviai		Išvalyti ir maišeliuose	4-6
	Ikrai		Savo pakuotėje, aliuminiame arba plastikiniame inde	2-3

Lentelėje nurodytas laikymo laikas yra pagrįstas -18°C laikymo temperatūra.

Vaisiai ir daržovės	Paruošimas	Ilgiausias laikymo laikas (mėnesiai)
Šparaginės pupelės ir pupelės	Greitai apvirti 3 minutes po plovimo ir supjaustyti mažais gabalėliais	10-13
Žalieji žirneliai	Greitai apvirti 2 minutes po plovimo ir išaižymo	10-12
Kopūstai	Nuvalyti ir greitai apvirti 1-2 min.	6-8
Morkos	Greitai apvirti 3-4 minutes po plovimo ir supjaustyti mažais gabalėliais	12
Paprikos	Apvirti 2-3 minutes, išpjovus stiebą, padalijus į dvi dalis ir atskiriant sėklas	8-10
Špinatai	Nuvalyti, nuplauti ir greitai apvirti 2 min.	6-9
Porai	Supjaustyti ir greitai apvirti 5 min.	6-8
Žiedinis kopūstas	Greitai apvirti su šiek tiek citrinos sulčių vandenyje 3–5 minutes, atskyrus lapus, šerdį supjaustyti gabalėliais	10-12
Baklažanai	Greitai apvirti 4 minutes po plovimo ir supjaustyti 2cm gabalėliais	10-12
Moliūgas	Greitai apvirti 2-3 minutes po plovimo ir supjaustyti 2cm gabalėliais	8-10
Grybai	Šiek tiek apkepęs aliejuje ir užlašinus citrinos sulčių	2-3
Kukurūzai	Išvalius pakuoti burbulėje arba atskyrus	12
Obuoliai ir kriaušės	Nulupti, supjaustyti ir greitai apvirti 2-3 min.	8-10
Abrikosai ir persikai	Padalinti per pusę ir išimti sėklas	4-6
Braškės ir avietės	Nuplauti ir išimti vidų	8-12
Kepti vaisiai	Pridėti 10% cukraus į indą	12
Slyvos, vyšnios, rūgščiosios vyšnios	Nuplauti ir išimti kotelius	8-12

Lentelėje nurodytas laikymo laikas yra pagrįstas -18°C laikymo temperatūra.

Pieno produktai	Paruošimas	Ilgiausias laikymo laikas(mėnesiai)	Laikymo sąlygos
Sūris (išskyrus fetos sūrį)	Patalpinant folijoje ir įdėjus foliją tarp riekių	6-8	Gali būti paliekamas originalioje pakuotėje trumpam laiko tarpui. Ilgesniam laiko tarpui, turėtų būti įvyniojamas į aliuminio arba plastikinę foliją.
Sviestas, margarinas	Savo pakuotėje	6	Savo pakuotėje arba plastikiniuose indeliuose

Lentelėje nurodytas laikymo laikas yra pagrįstas -18°C laikymo temperatūra.

Šviežių maisto produktų kiekis, kurį galima užšaldyti tam tikrą laiką, yra nurodytas rūšies etiketėje.

Šaldiklio kamera Nustatymas	Aušinimo kamera Nustatymas	Pastabos
-18°C	4°C	Tai numatytasis rekomenduojamas nustatymas Šis nustatymas rekomenduojamas, jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 30°C.
-20 °C ar šalčiau	4°C	Šie nustatymai rekomenduojami aplinkai, kurioje temperatūra viršija 30 °C.
Greitas užšaldymas	4°C	Šią nuostatą naudokite tada, kai per trumpą laiką norite užšaldyti maisto produktus. Kai procesas baigsis, gaminio nustatymai grįš į ankstesnę padėtį.
-18 °C ar šalčiau	2°C	Naudokite šiuos nustatymus, jei, jūsų nuomone, šaldytuvo kameroj nepakankamai šalta dėl aplinkos temperatūros arba jei dažnai atidaromos durelės.

Šaldiklio detalės

Pagal IEC 62552 standartą šaldiklis turi užšaldyti iki 4,5 kg maisto produktų iki –18 °C ar žemesnės temperatūros esant 25 °C kambario temperatūrai per 24 valandas kiekvieniems 100 litrų šaldiklio tūrio.

Ilgą laiką užšaldytus maisto produktus galima laikyti tik prie -18 °C ar žemesnės temperatūros .

Taip maisto produktai išliks švieži ne vieną mėnesį (juos užšaldžius iki –18 °C ar žemesnės temperatūros).

Maisto produktai, kuriuos užšaldote, neturi liestis prie jau užšaldytų, nes pastarieji iš dalies atšils.

Norėdami pailginti laikymo laiką, daržoves išvirkite ir leiskite vandeniui nubėgti. Po to sudėkite maistą į orui nelaidžias pakuotes ir sudėkite į šaldiklį. Nešaldykite bananų, pomidorų, salotų, salierų, virtų kiaušinių, bulvių ir panašių maisto produktų. Jei šie maisto produktai yra užšaldyti, tai turės neigiamos įtakos tik maistinėms vertėms ir valgymo savybėms. Dėl puvinio, kuris keltų grėsmę žmonių sveikatai, nekyla klausimas.

Maisto padėjimas

Šaldiklio skyriaus lentynos: įvairūs šaldyti maisto produktai, pavyzdžiui, mėsa, žuvis, ledai, daržovės ir kt.

Šaldytuvo skyriaus lentynos: maisto produktai puoduose, uždengtose lėkštelėse ir uždengtose dėžutėse, kiaušiniai (uždarytoje dėžutėje)

Šaldytuvo skyriaus durelių lentynos: maži ir supakuoti maisto produktai ar gėrimai

Crisper: daržovės ir vaisiai

Šviežio maisto skyrius: delikatesai (pusryčių maistas, mėsos produktai, kuriuos reikia suvartoti per trumpą laiką)

5.3 Atidarytų durelių signalas

Jūsų šaldytuvo durų atidarymo įspėjimo sistema gali skirtis priklausomai nuo modelio.

Versija 1;

Jei gaminio durelės tam tikrą laiką lieka atidarytos (nuo 60 s iki 120 s), pasigirsta įspėjamasis garsinis signalas; priklausomai nuo gaminio modelio, taip pat gali būti rodomas vaizdinis įspėjamasis signalas (šviesos blyksnis). Uždarius įrenginio dureles arba paspaudus mygtuką įrenginio ekrane, jei toks yra, įspėjamasis garsas nutrūk.

Versija 2;

Jei prietaiso durelės tam tikrą laiką lieka atidarytos (nuo 60 s iki 120 s), pasigirsta atidarytų durų perspėjimas. Atidarytų durų perspėjimas skamba palaipsniui.

Pirmiausia pradeda skambėti garsinis įspėjimas. Po 4 minučių, jei durelės vis dar neuždarytos, įsijungia vaizdinis įspėjimas (apšvietimo blyksnis). Perspėjimas apie atidarytas duris bus atidėtas tam tikram laikui (nuo 60 s iki 120 s), kai bus

paspaustas bet kuris gaminio ekrano klavišas, jei toks yra. Tada procesas prasidės iš naujo. Uždarius įrenginio dureles, atidarytų durų įspėjimas bus atšauktas.

ATSAKOMYBĖS ATSIŠAKYMO PAREIŠKIMAS

Kai kuriuos (paprastus) gedimus galutinis vartotojas gali tinkamai pašalinti be jokių saugumo problemų ar nesaugaus naudojimo, jei jie atliekami laikantis toliau pateiktų nurodymų (žr. skyrių „Savarankiškas remontas“). Todėl, jei toliau skyriuje „Savarankiškas remontas“ nenurodyta kitaip, siekiant išvengti saugos problemų, remontas turi būti paliekamas profesionaliems meistrams. Profesionalus meistras yra profesionalus meistras, kuriam gamintojas suteikė prieigą prie šio gaminio instrukcijų ir atsarginių dalių sąrašo vadovaudamasis teisės aktuose aprašytais metodais pagal Direktyvą 2009/125/EB.

Tačiau tik techninės priežiūros atstovas (t. y. įgalioti profesionalūs meistrai), su kuriais galite susisiekti telefono numeriu, nurodytu vartotojo vadove/garantijos kortelėje arba per įgaliotąjį pardavėją, gali teikti paslaugas pagal garantijos sąlygas. Todėl atminkite, kad profesionaliems meistrams, kurie nėra įgalioti Whirlpool, garantija negalioja.

Savarankiškas remontas

Galutinis vartotojas gali pats taisyti būtent šias atsargines dalis: durų rankenas, durų vyrius, padėklus, krepšelius ir durų tarpines (2021 m. kovo 1 d. atnaujintas sąrašas pateikiamas <https://parts-selfservice.europeanappliances.com>).

Be to, siekiant užtikrinti gaminio saugą ir išvengti rimtų sužalojimų pavojaus, minėtas savarankiškas remontas turi būti atliktas vadovaujantis vartotojo vadove arba <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> pateiktomis remonto instrukcijomis.

Saugumo sumetimais, prieš bandydami remontuoti patys, atjunkite gaminį iš elektros tinklo.

Šio produkto garantija gali nustoti galioti, jei galutinis vartotojas taiso arba bando taisyti dalis, neįtrauktas į tokį sąrašą, ir (arba) nesivadovaudamas vartotojo vadove arba <https://parts-selfservice.europeanappliances.com> pateiktomis savarankiško remonto instrukcijomis, dėl ko gali kilti saugos problemų, nepriskirtinų Whirlpool.

Todėl itin rekomenduojama, kad galutiniai vartotojai nebandytų atlikti remonto darbų, kurie nepatenka į nurodytą atsarginių dalių sąrašą ir kad tokiais atvejais kreiptųsi į įgaliotus profesionalius meistrus. Priešingu atveju, tokie galutinių naudotojų bandymai gali sukelti saugos problemų ir sugadinti gaminį, o vėliau sukelti gaisrą, potvynį, elektros smūgį ir rimtus sužalojimus. Pavyzdžiui, bet tuo neapsiribojant, šie remonto darbai turi būti skirti įgaliotiems profesionaliems meistrams arba registruotiems profesionaliems meistrams: kompresorius, aušinimo grandinė, pagrindinės plokštės inverterio plokštė, ekrano plokštė ir kt.

Gamintojas/pardavėjas negali būti laikomas atsakingu jokių atveju, jei galutiniai vartotojai nesilaiko aukščiau nurodytų reikalavimų.

Galimybė gauti atsarginę dalį šaldytuvui yra 10 metų. Šiuo laikotarpiu yra galimybė įsigyti originalias atsargines dalis, kad jūsų šaldytuvus tinkamai veiktų.

Minimali jūsų įsigyto šaldytuvo garantija yra 24 mėnesiai.

Šiame gaminyje yra „G“ energijos klasės apšvietimo šaltinis.

